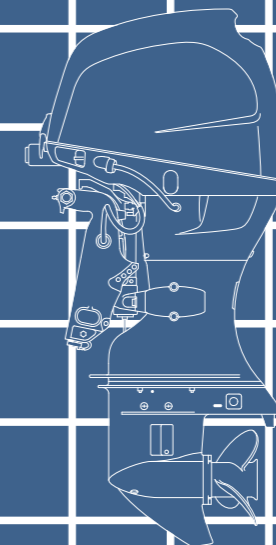


**HONDA**  
The Power of Dreams

**HONDA**  
**MARINE**

**BF40D·BF50D**

**BRUKSANVISNING**



3SZZ4640  
00X3S-ZZ4-6400

SV PP xx.xxxx.xx  
Printed in the UK

Översättning av bruksanvisning i original  
© Honda Motor Co., Ltd. 2017

Tack för att du köpt en utombordsmotor från Honda.

Denna manual innehåller drift och underhåll för Honda BF40D/50D utombordsmotor.

All information i denna utgåva bygger på den senast tillgängliga produktinformation som fanns vid tiden för tryckning.

Honda Motor Co., Ltd. förbehåller sig rätten att när som helst göra ändringar, utan föregående meddelande och utan att påta sig någon ansvarsskyldighet.

Ingen del av detta dokument får reproduceras utan skriftligt tillstånd.

Instruktionsboken ska betraktas som en permanent del av utombordsmotorn och ska medfölja om den säljs vidare.

I manualen visas säkerhetsmeddelanden föregångna av följande signalord och symboler. De betyder följande:

**▲ FARA**

**Indikerar att allvarliga skador eller dödsfall KOMMER att inträffa om inte anvisningarna följs.**

**▲ VARNING**

**Indikerar en stor risk för allvarlig personskada eller dödsfall om anvisningarna inte följs.**

**▲ FÖRSIKTIGHET**

**Visar att det finns risk för person- och materialskador om inte anvisningarna följs.**

**OBS**

**Visar att material- eller egendomsskador kan vållas om inte anvisningarna följs.**

OBS: Innehåller praktisk information.

Om det uppstår några problem eller om du har några frågor om utombordaren ska du ta kontakt med din återförsäljare av utombordsmotorer.

**▲ VARNING**

**Hondas utombordare är pålitliga och driftsäkra om de används i enlighet med anvisningarna. Läs igenom denna instruktionsbok och se till att du har förstått anvisningarna i den innan du använder utombordaren. Om detta inte sker kan det leda till personskada eller skada på utrustningen.**

- Har din återförsäljare monterat rorkulten.
- Bilden kan variera beroende på typ.

Honda Motor Co., Ltd. 2017, Alla rättigheter förbehålles

I denna instruktionsbok används följande typnamn vid beskrivning av funktioner, som är speciella för en viss typ.

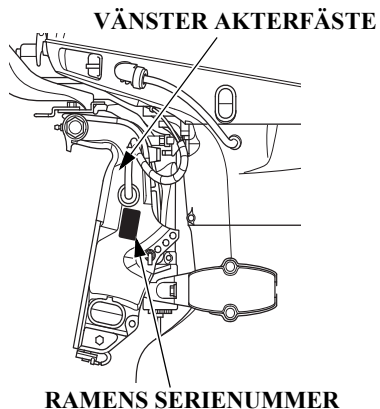
Typ av rorkult:	H-typ
Typ av fjärrkontroll:	R-typ
Typ av gasassisterad tilt:	G-typ
Typ av motordriven trim/tilt:	T-typ

Reglageenhetens typ tillhör någon av följande tre kategorier beroende på monteringsläget.

- Sidomonterad typ: R1-typ
- Panelmonterad typ: R2-typ
- Toppmonterad typ: R3-typ

Denna användarhandbok beskriver den sidomonterade typen av fjärrkontrollsdosa.

Kontrollera vilken motortyp du har och läs denna användarhandbok noga innan du börjar att använda motorn. Texter utan angivande av motortypen innehåller information/anvisningar som är gemensam för samtliga typer.

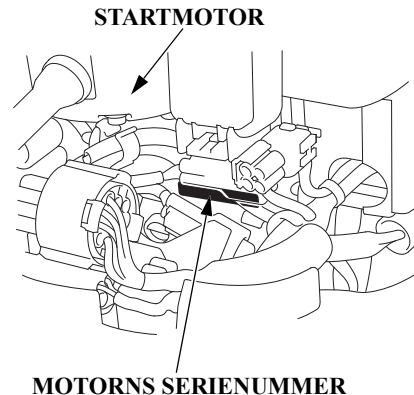


Anteckna ramens och motorns serienummer som referens. Hänvisa till dessa serienummer vid beställning av delar, och vid tekniska frågor eller garantiförfrågningar.

Ramens serienummer är stämplat på en platta som är fastsatt på den vänstra sidan av motorfästet.

Ramens serienummer:

---



Motorns serienummer är instansat på cylinderblocket under startmotorn som sitter framför motorn.

Motorns serienummer:

---

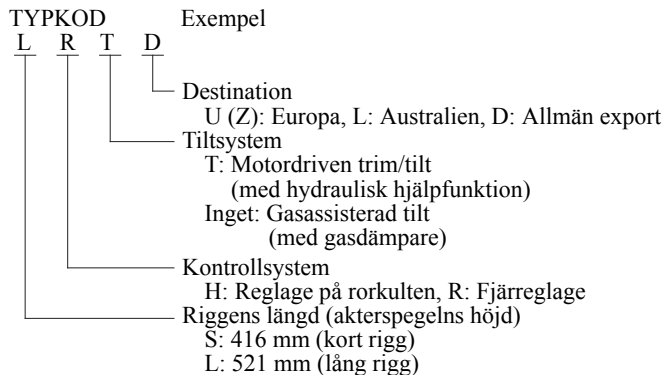
## Identifieringskoder för reglage och funktioner

Modell		BF40D						
Typ		SRTU	LHD	LHTD	LRTU LRTD	LRTL	SRTZ	LRTZ
Riggens längd (akterspegelns höjd)		S	L	L	L	L	S	L
Rorkult			•	•				
Fjärreglage	(SIDOMONTERAD FJÄRRKONTROLL)	•	*	*	•	*	*	*
	(PANELMONTERAD/TOPPMONTERAD FJÄRRKONTROLL)	*			*	*	*	*
Gasassisterad tilt			•					
Motordriven trim/tilt		•		•	•	•	•	•
Varvräknare		•	*	•	•	*	*	*
Trimmätare		•		•	•	*	*	*
TRL-strömställare (trollingreglage)		•	*	*	•	*	*	*

OBS: Observera att typerna av utombordsmotor varierar beroende på de länder där de säljs.

BF40D erbjuds med följande typer beroende på rigglängd, manöversystem och tiltsystem.

- Beroende på rigglängd  
S: Kort rigg  
L: Lång rigg
- \*: Tillvalsutrustning



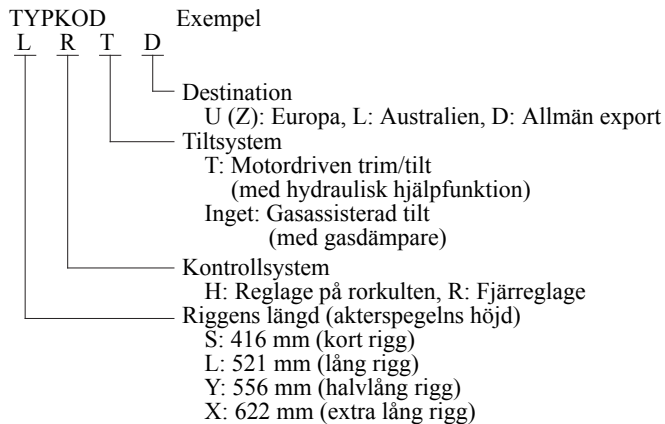


Modell		BF50D													
Typ		SRTU	LHD	LHTD	LRD	LRTU LRTD	LRTL	YHD	YHTD	YRTD	XHD	XRTD	XRTL	SRTZ	LRTZ
Riggens längd (akterspegelns höjd)		S	L	L	L	L	L	Y	Y	Y	X	X	X	S	L
Rorkult			•	•				•	•		•				
Fjärreglage	(SIDOMONTERAD FJÄRRKONTROLL)	•	*	*	•	•	*	*	*	•	*	•	*	*	*
	(PANELMONTERAD/TOPPMONTERAD FJÄRRKONTROLL)	*			*	*	*			*		*	*	*	*
Gasassisterad tilt			•		•			•			•				
Motordriven trim/tilt		•		•		•	•		•	•		•	•	•	•
Varvräknare		•	*	•	*	•	*	*	•	•	*	•	*	*	*
Trimmätare		•		•		•	*		•	•		•	*	*	*
TRL-strömställare (trollingreglage)		•	*	*	•	•	*	*	*	•	*	•	*	*	*

OBS: Observera att typerna av utombordsmotor varierar beroende på de länder där de säljs.

BF50D erbjuds med följande typer beroende på rigglängd, manöversystem och tiltsystem.

- Beroende på rigglängd  
S: Kort rigg  
L: Lång rigg  
Y: Halvlång rigg  
X: Extra lång rigg  
\*: Tillvalsutrustning



# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. SÄKERHET .....	8	Gemensam	
SÄKERHETSINFORMATION .....	8	Tiltlässpak .....	38
2. PLACERING AV SÄKERHETSDEKALER .....	11	Oljetrycksindikator/summer .....	38
CE-märkningens placering [endast typ U och Z] .....	13	Överhettningsindikator/summer .....	39
3. IDENTIFIERING AV KOMPONENTER .....	14	ACG-indikator/summer .....	39
4. REGLAGE OCH FUNKTIONER (H-typ) .....	22	PGM-FI-indikator/summer .....	40
Typ H		Trimfena .....	41
Växelspak .....	22	Skyddsanod .....	41
Motorströmställare (tändningsströmställare) .....	22	Kylvattenkontrollhål .....	42
Gashandtag .....	23	Kylvattenintag .....	42
Gashandtagets friktionsjustering .....	23	Tanklock .....	43
Nödstoppskontakt .....	24	Motorkåpans lässpak .....	43
Nödstoppskontaktens fästlina/klämma .....	24	Bränslemätare .....	44
Styrningens friktionsjustering .....	25	Bränsleledningsanslutning .....	44
Typ R		Varvräknare .....	44
Fjärrkontrollspak .....	26	NMEA gränssnittsomkopplare .....	45
Frigöringsarm för neutrallägespärr .....	29	Rapportsystem för gångtimmar .....	45
Motorströmställare (tändningsströmställare) .....	29	Så här återställer du timräknaren .....	47
Snabbtomgångsspak (typ R1)/snabbtomgångsknapp (typ R2, R3) .....	30	5. MONTERING .....	48
Nödstoppskontakt .....	31	Akterspegelns höjd .....	48
Nödstoppslina/klämma .....	31	Plats .....	49
Reservklämma till nödstoppskontakt (tillval) .....	32	Monteringshöjd .....	49
TRL-strömställare (trollingreglage) .....	33	Montering av utombordare .....	50
Typ T		Motorvinkelkontroll (marschfart) .....	51
Motordriven trim-/tilt-strömställare .....	34	<Motorvinkeljustering> .....	52
Trimmätare .....	35	Batterianslutningar .....	53
Motordriven tilt-strömställare .....	36	Fjärrkontrollsmontage .....	55
Manuell avlastningsventil .....	36	<Placering av fjärrmanöverbox> .....	56
Typ G		<Fjärrmanöverkabelns längd> .....	56
Tiltspak .....	37	Propellerval .....	57
Akterspegelns lutning, justeringsstag .....	37	6. KONTROLLER FÖRE KÖRNING .....	58
		Avtagning och påsättning av motorkåpan .....	58

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Motorolja .....	59	Motordriven tilt-strömställare (T-typ) .....	108
Bränsle .....	61	Trimfenans inställning .....	109
BENSIN SOM INNEHÅLLER ALKOHOL .....	62	Motorns skyddssystem .....	110
Kontroll av propeller och saxsprint .....	63	<Motorns oljetryck, överhettning, PGM-FI- och	
Justering rorkultshöjd/vinkel (typ H) .....	64	ACG-varningssystem> .....	110
Rorkultens friktion (typ H) .....	65	<Skydd mot övervarning> .....	114
Fjärrkontrollspakens friktion (typ R) .....	65	<Skyddsanod> .....	114
Bränslefilter .....	66	Gång i grunt vatten .....	115
Batteri .....	66	Flera utombordsmotorer .....	115
Övriga kontroller .....	67	9. STÅNGA AV MOTORN .....	116
7. START AV MOTORN .....	69	Nödstopp .....	116
Bränsleledningsanslutning .....	69	Normalt stopp av motorn .....	117
Bränsletillskott .....	70	(Typ H) .....	117
Start av motorn (typ H) .....	71	(Typ R) .....	118
Start av motorn (typ R) .....	75	10. TRANSPORT .....	120
Nödstart .....	83	Bortkoppling av bränsleslangen .....	120
8. DRIFT .....	89	Transport .....	121
Inkörning .....	89	Transport med trailer .....	123
Typ H .....		11. RENGÖRING OCH SPOLNING .....	124
Att växla .....	90	12. UNDERHÅLL .....	125
Styrning .....	91	Verktygsatts och reservdelar .....	126
Körning .....	92	<Reservklämma till nödstoppkontakt (tillval)> .....	126
Trimning av motorn .....	94	UNDERHÅLLSSCHEMA .....	127
Typ R .....		Motorolja .....	129
Att växla .....	97	Tändstift .....	131
Körning .....	100	Batteri .....	133
TRL-strömställare (trollingreglage) .....	102	Smörjning .....	136
Gemensam .....		Bränslefilter .....	137
Trimmätare .....	103	Bränsletank och tankfilter .....	140
Tiltning av utombordsmotorn .....	104	AVGASRENINGSSYSTEM .....	141
Förtöjning .....	106	Säkring .....	142
Manuell avlastningsventil .....	108	Propeller .....	143

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

---

Sjunken motor .....	145
13. FÖRVARING .....	147
Bränsle .....	147
Tömning av vattenavskiljare .....	148
Motorolja .....	149
Batteriförvaring .....	150
Utombordarens ställning .....	151
14. KASSERING .....	152
15. FELSÖKNING .....	153
16. SPECIFIKATIONER .....	154
17. ADRESSER TILL VIKTIGA Honda-ÅTERFÖRSÄLJARE ....	160
18. "EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE"	
INNEHÅLLSÖVERSIKT .....	163
19. INDEX .....	168

# 1. SÄKERHET

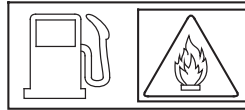
## SÄKERHETSINFORMATION

För din egen och andras säkerhet måste du ägna särskild uppmärksamhet åt dessa säkerhetsföreskrifter.

### Operatörens ansvar



- **Honda utombordsmotor är konstruerad för att vara säkra och pålitliga om den används enligt anvisningarna. Läs och lär dig att förstå bruksanvisningen innan du börjar att använda motorn. Om du inte gör det, finns det risk för person- och materialskador.**



- **Bensin är skadlig eller dödlig vid förtäring. Håll bränsletanken utom räckhåll för barn.**
- **Bensin är mycket lättantändlig och kan under vissa förhållanden vara explosiv. Tanka i ett väl ventilerat utrymme med motorn avstängd.**
- **Rök inte och låt det inte förekomma några lågor eller gnistor där motorn tankas eller där bensin förvaras.**

- **Överfyll inte bränsletanken. Kontrollera efter tankning att tanklocket är ordentligt stängt.**
- **Var försiktig så att du inte spillar bränsle vid tankning. Utspillt bränsle eller bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills ut, se till att området är torrt innan du startar motorn.**



**Lägg växeln i neutralläge och växla sedan till backläget vid låg hastighet. Växla inte till backläget snabbt vid hög hastighet.**



**Delar som rör sig kan skada dig. Montera motorns kåpa efter nödstart av motorn. Kör aldrig utombordsmotorn utan kåpa.**

- Se till att du vet hur du stoppar motorn snabbt i en nödsituation. Se till att du förstår hur reglagen används.
- Överskrid inte båttillverkarens effekt rekommendationer. Se till att utombordaren är korrekt monterad.
- Låt aldrig någon få använda utombordaren utan att först ha fått erforderliga instruktioner.
- Stäng omedelbart av motorn om någon faller överbord.
- Kör aldrig motorn i närheten av någon människa i vattnet.
- Fäst nödstopplinan ordentligt vid föraren.
- Innan du använder utombordaren, bekanta dig med alla lagar och andra förordningar om båtliv och användning av utombordsmotorer.
- Försök aldrig modifiera utombordsmotorn.
- Använd alltid flytväst när du är ombord.
- Kör aldrig utombordsmotorn utan kåpa. Friliggande rörliga delar kan vålla skador.
- Ta inte bort några skydd, dekalering, skärmar, kåpor och säkerhetsanordningar; de är installerade för din säkerhet.

# SÄKERHET

---

## **Risk för brand och brännskador**

Bensin är extremt brandfarligt och bensinångor kan explodera. Var mycket försiktig när du hanterar bensin. FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

- För bort bränsletanken från båten för bränslepåfyllning.
- Tanka i ett väl ventilerat utrymme med motorn avstängd. Håll lågor och gnistor borta och rök inte i området.
- Fyll på försiktigt så att inte bränsle spills ut. Undvik att fylla tanken för mycket (det får inte stå bränsle i påfyllningshalsen). Efter tankning, dra åt påfyllningslocket ordentligt. Om bränsle spills ut se till att området är torrt innan du startar motorn.

Motorn och avgassystemet blir mycket varma när motorn körs och är fortfarande varma en stund efter det att maskinen har stängts av. Kontakt med varma motordelar kan orsaka brännskador och kan antända vissa material.

- Undvik att röra vid motorn eller avgassystemet när de är varma.
- Låt motorn svalna innan du utför några arbeten på den eller transporterar den.

## **Risk för koloxidförgiftning**

Avgaserna innehåller kolmonoxid, en färglös och luktfri, men giftig gas. Inandning av avgaser kan leda till medvetlöshet eller dödsfall.

- Om motorn körs i ett helt eller delvis slutet utrymme kan luften förorenas med en farlig mängd avgaser. Säkerställ god ventilation för att förhindra att avgaser ansamlas.

## 2. PLACERING AV SÄKERHETSDEKALER

### [Utrustad modell]

Dessa dekaler återfinns på de visade platserna.

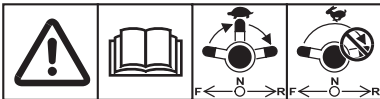
De varnar dig för potentiella risker, som kan vålla allvarliga skador.

Läs noga alla dekaler, säkerhetsmeddelanden och försiktighetsåtgärder som beskrivs i denna handbok.

Om en dekal ramlar bort eller blir otydlig, kan du få en ny från din återförsäljare av utombordsmotorer.

### LÄS BRUKSANVISNINGEN OM ATT STARTA MOTORN I EN NÖDSITUATION

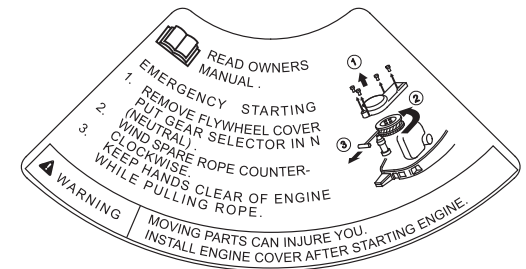
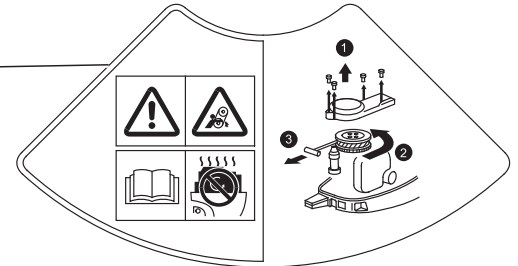
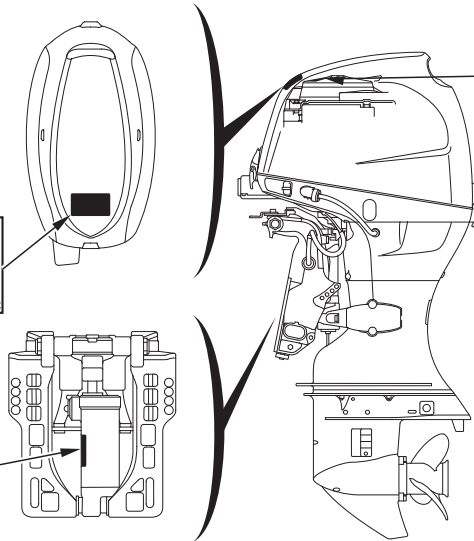
### LÄS BRUKSANVISNINGEN OM VÄXLING



### FÖRSIKTIGHET

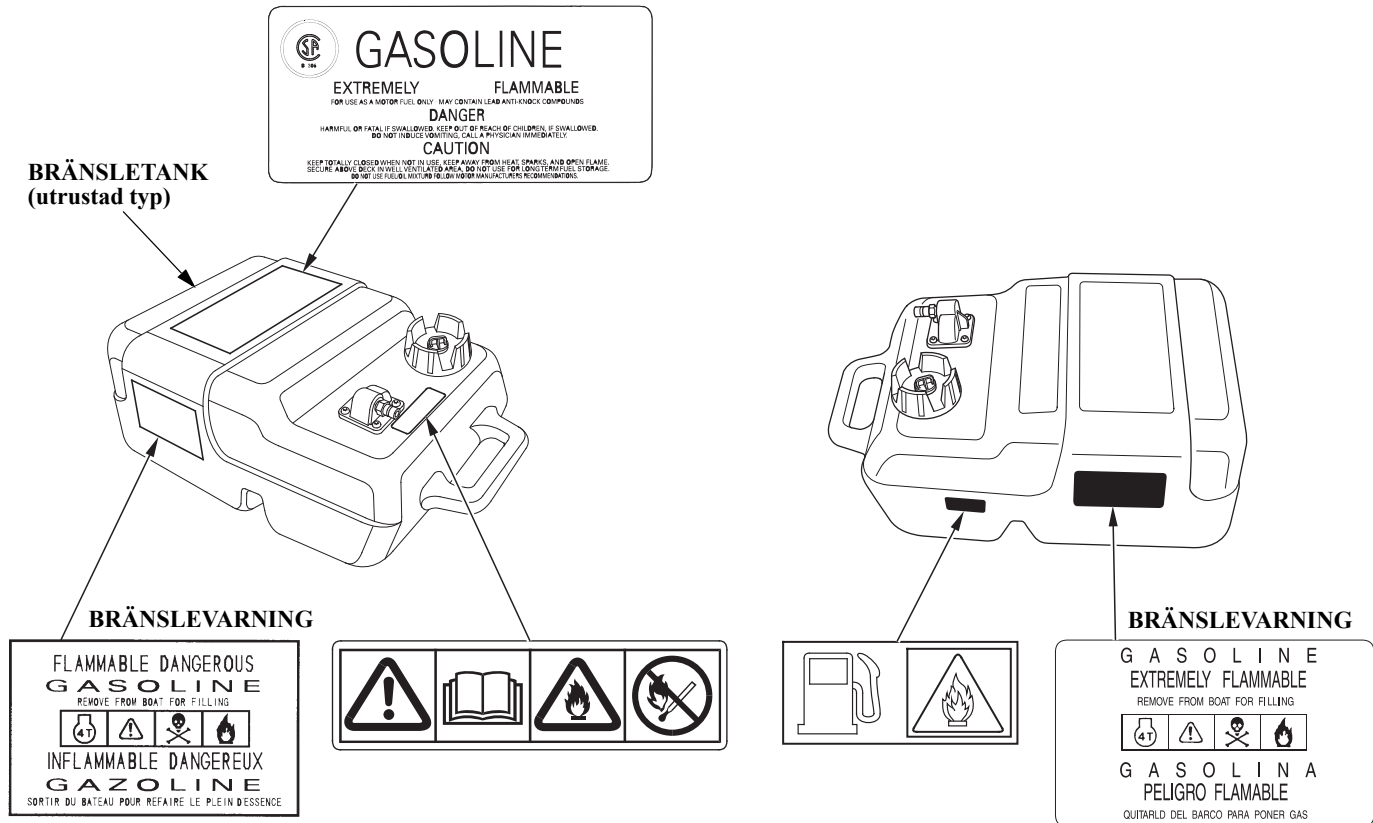


[Typ G]





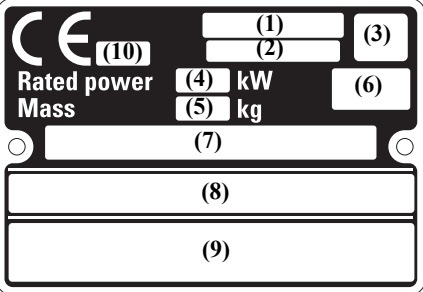
# PLACERING AV SÄKERHETSDEKALER



# PLACERING AV SÄKERHETSDEKALER

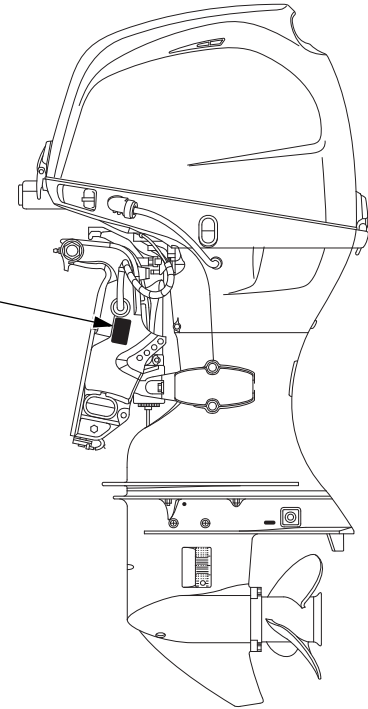
## CE-märkningens placering [endast typ U och Z]

### CE-MÄRKNING

	(1)	Modellnamn
	(2)	Motorns familjenamn
	(3)	Årsmodell
	(4)	Märkeffekt
	(5)	Torrsvikt (med propeller, utan batterikabel)
	(6)	Tillverkningsland
	(7)	Ramnummer
	(8)	Tillverkare och adress
	(9)	Namn och adress på auktoriserat ombud och importör
	(10)	Identifikationsnummer för den anmälda enheten

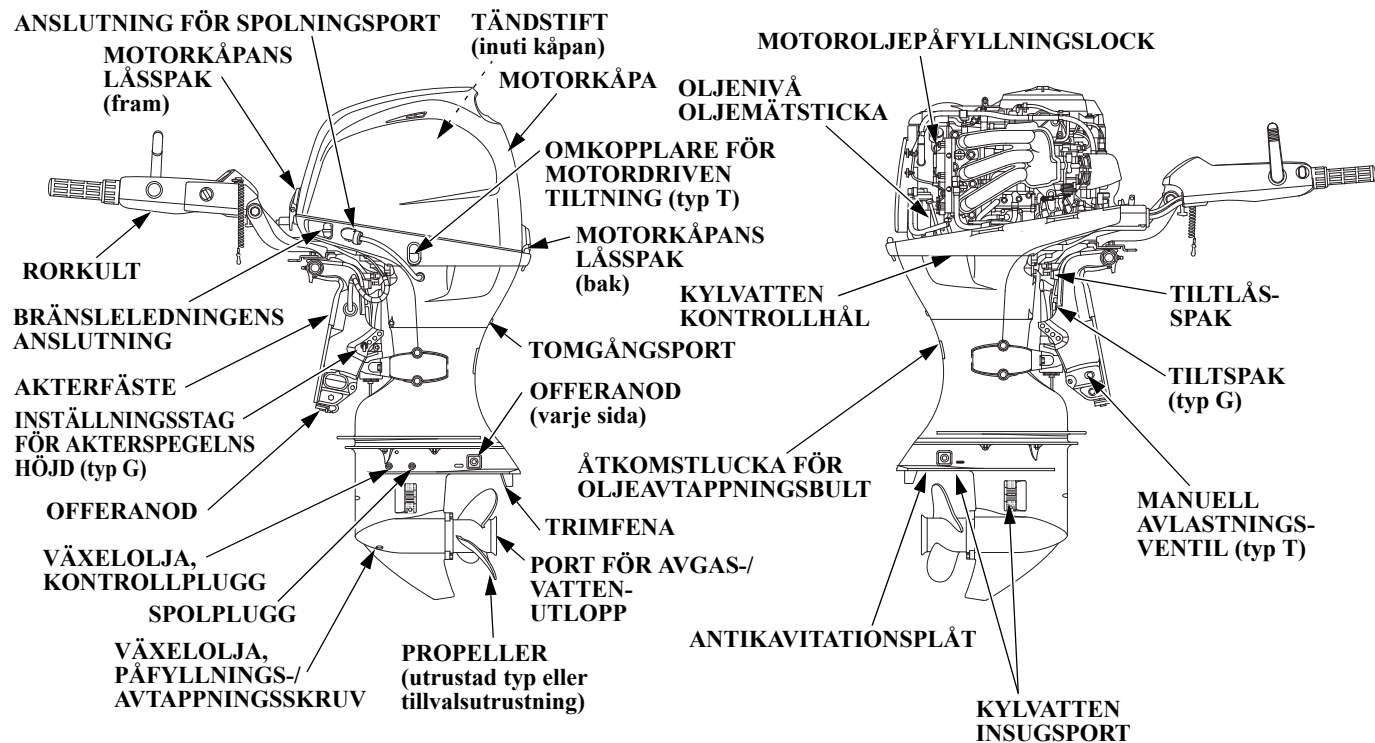
Årsmodell	H	J	K	L	M	N
Tillverkningsår	2017	2018	2019	2020	2021	2022

Tillverkarens och den auktoriserade representantens och importörens namn och adress finns i "EG-försäkran om överensstämmelse" i INNEHÅLLSÖVERSIKT i den här instruktionsmanualen.



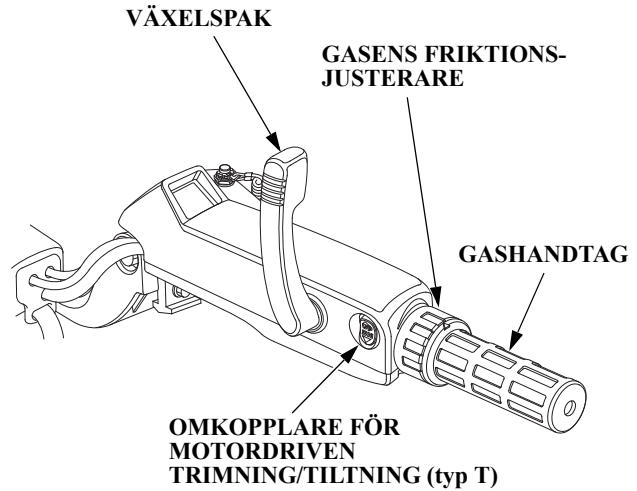
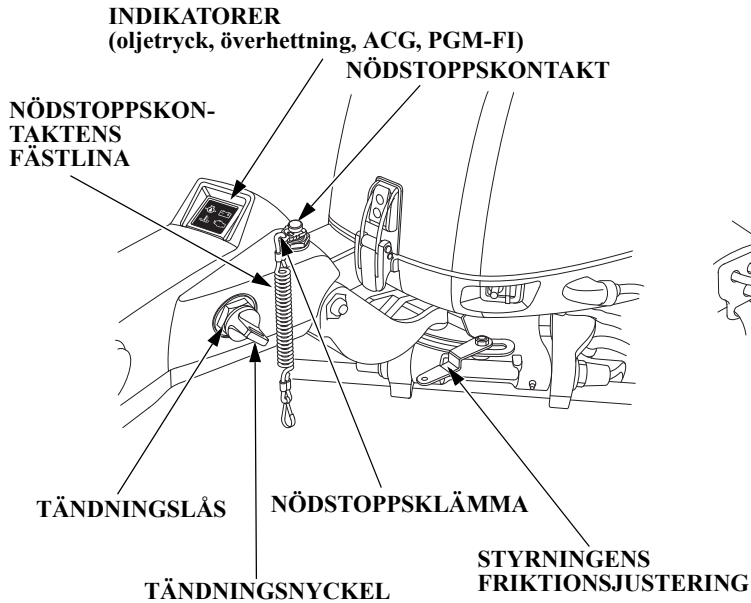
### 3. IDENTIFIERING AV KOMPONENTER

[Typ H (rorkult)]



# IDENTIFIERING AV KOMPONENTER

## RORKULT



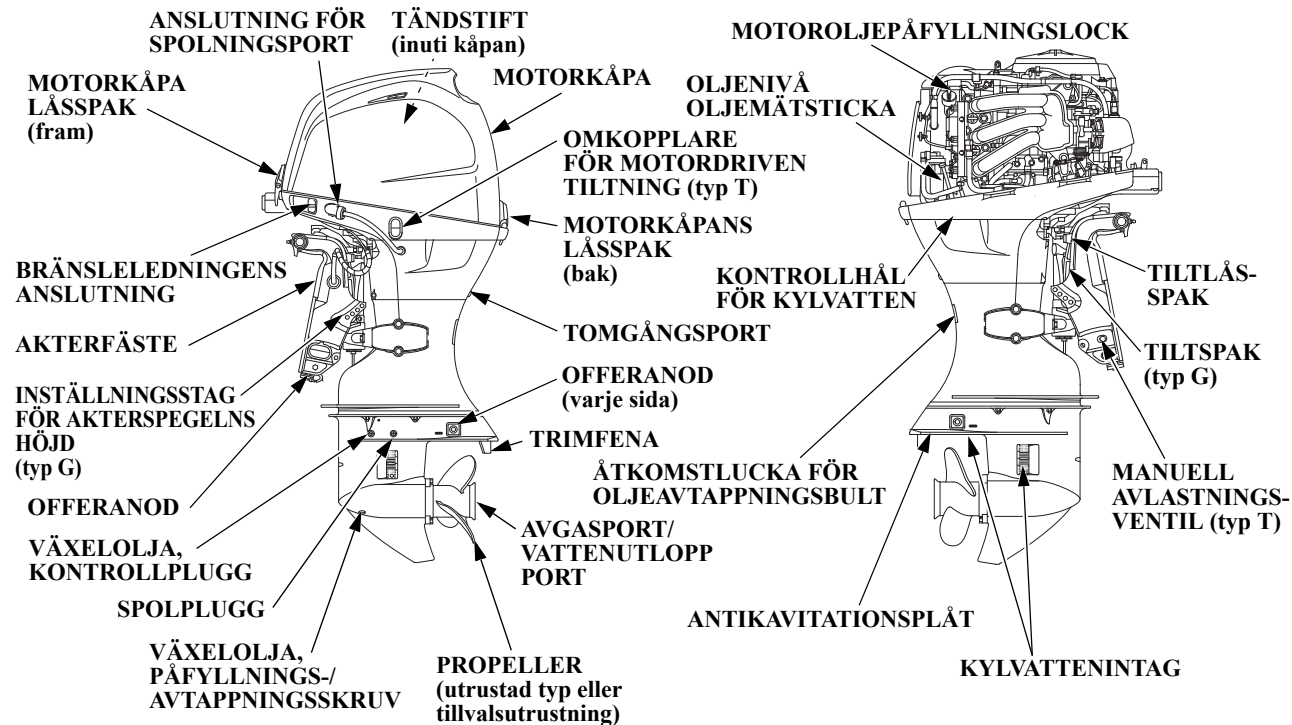
### EXTRA NÖDSTOPPSKLÄMMA



En reservklämma till nödstoppskontakten finns i verktygsåsen.

# IDENTIFIERING AV KOMPONENTER

[Typ R (reglageenhet)]

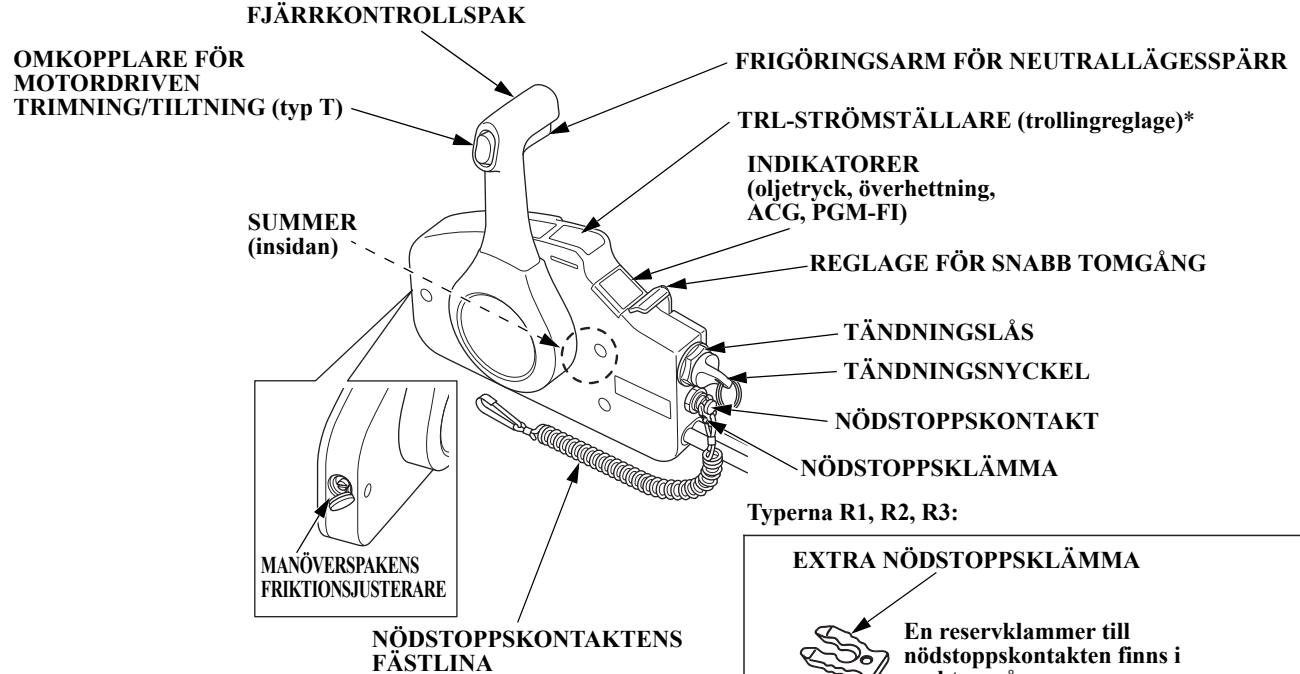


# IDENTIFIERING AV KOMPONENTER

## FJÄRRMANÖVERBOX

(utrustad typ eller tillvalsutrustning)

### SIDOMONTERING (typ R1)

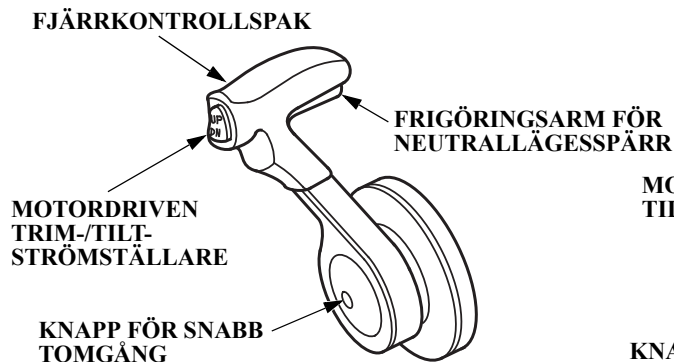


\* För typ utrustad med TRL-strömställare (trollingreglage).

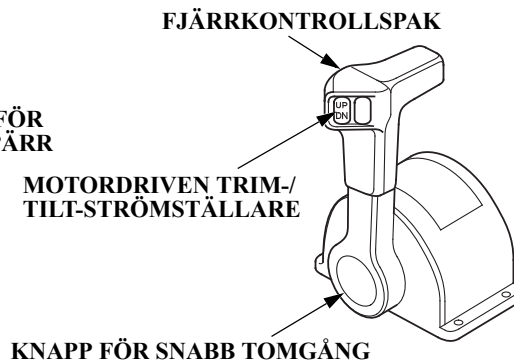
# IDENTIFIERING AV KOMPONENTER

---

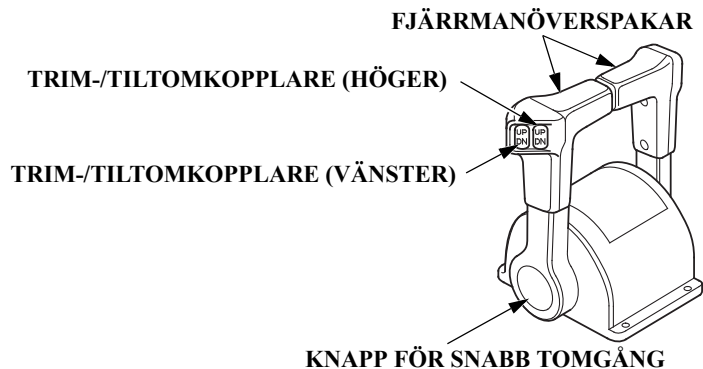
## PANELMONTERAD TYP (R2-typ)



## TOPPMONTERAD TYP (R3-typ) (FÖR ENKEL UTOMBORDARE)

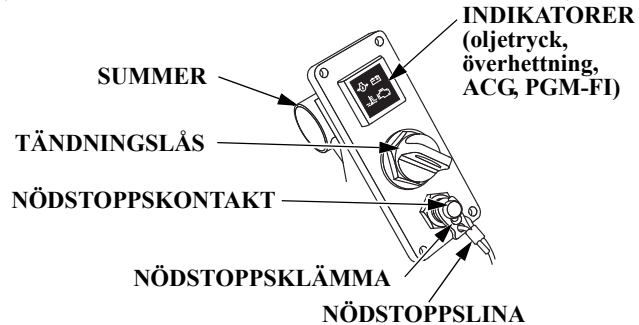


## (TYP DUBBEL UTOMBORDARE)

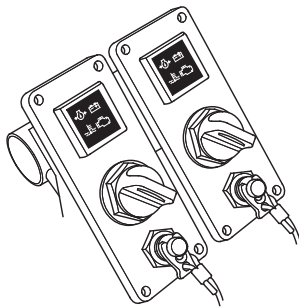


# IDENTIFIERING AV KOMPONENTER

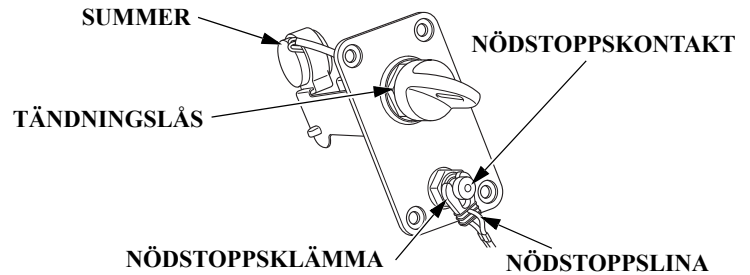
## OMKOPPLARPANEL (tillvalsutrustning) (PANELMONTERING, TOPPMONTERING)



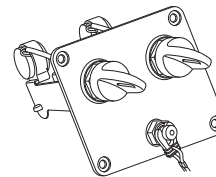
(för typ med TVÅ UTBORDARE)



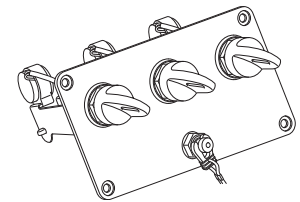
## OMKOPPLARPANEL utan indikator typ (tillvalsutrustning) (PANELMONTERING, TOPPMONTERING ENKEL)



(för typ med TVÅ  
UTBORDARE)



(för typ med TRE  
UTBORDARE)

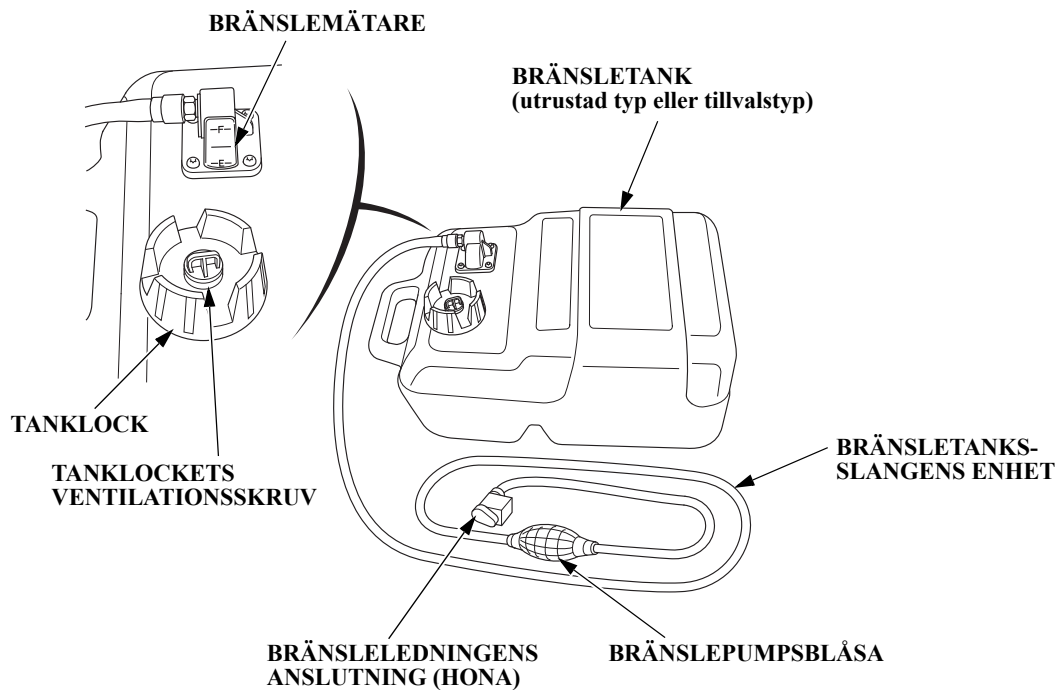


För omkopplarpanelen utan indikator typ, använd den tillsammans med den NMEA 2000-kompatibla enheten.



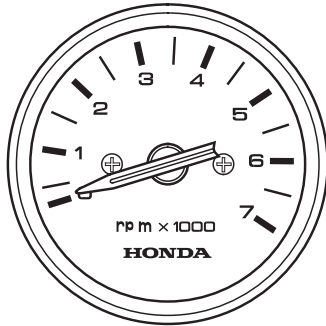
# IDENTIFIERING AV KOMPONENTER

---

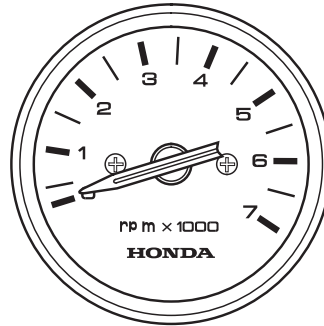


# IDENTIFIERING AV KOMPONENTER

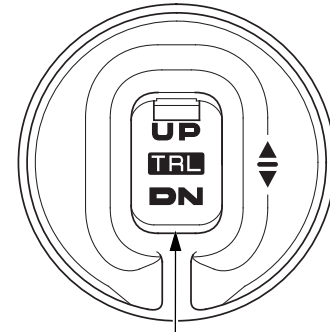
**VARVRÄKNARE**  
(utrustad typ eller tillvalsutrustning)



**TRIMMÄTARE**  
(utrustad typ eller tillval)



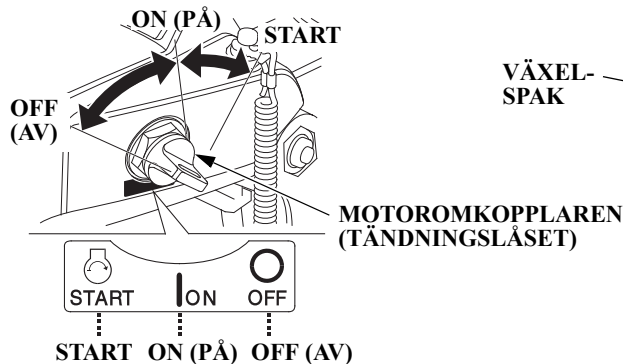
**TRL-OMKOPPLARPANEL**  
(trollingreglage)  
(tillvalsutrustning: typ R)



**TRL-STRÖMSTÄLLARE**  
(trollingreglage)

## 4. REGLAGE OCH FUNKTIONER (H-typ)

### Motorströmställare (tändningsströmställare)



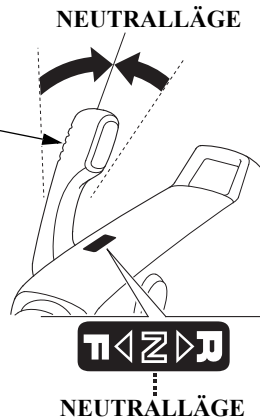
Rorkulten är utrustad med ett tändningslås av biltyp.

Nyckellägen:

START: för att starta motorn.

ON (PÅ): för motorgång efter start.

OFF (AV): för att stanna motorn (TÄNDNING OFF (AV)).



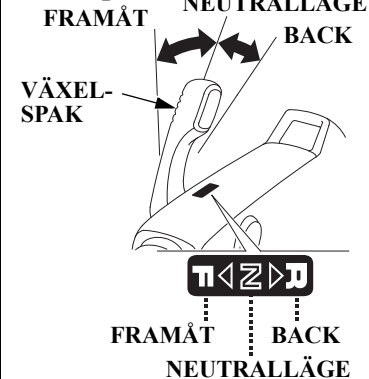
**OBS**

**Lämna aldrig motorbrytaren (tändningslåset) i läget ON (PÅ) (dvs. med nyckeln i läge ON (PÅ) med motorn igång eftersom batteriet då laddas ur.**

**OBS:**

Startmotorn fungerar bara om växelspaken står i läge NEUTRAL.

### Växelspåk



Använd växelspaken för att köra båten framåt eller med backväxel, eller för att stänga av motoreffekten från propellern. Det finns tre lägen för växelspaken.

FRAMÅT: Båten går framåt.

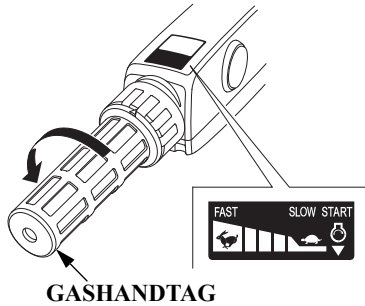
NEUTRAL: Propellern frikopplas från motorn.

Båten förflyttar sig inte.

BACK: Båten går bakåt.

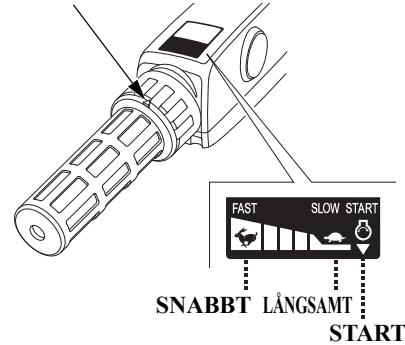
# REGLAGE OCH FUNKTIONER (H-typ)

## Gashandtag



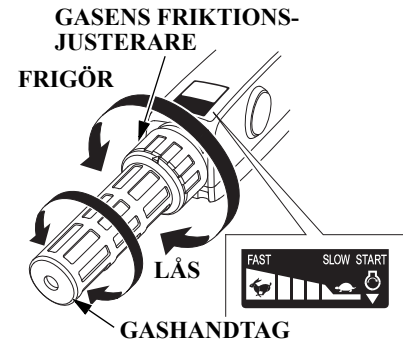
Vrid handtaget medurs eller moturs för att reglera motorvarvtalet. När handtaget vrids i pilens riktning ökar varvtalet.

## GASREGLAGEINDIKATOR



Skalan på handtaget visar motorvarvtalet.

## Gashandtagets friktionsjustering



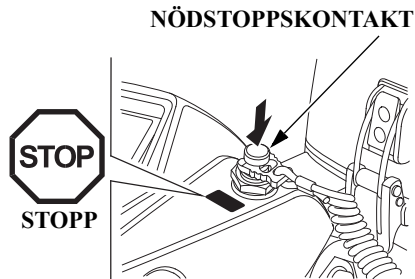
Gashandtagets friktionsjustering justerar motståndet mot gashandtagets vridning.

Vrid justeringen medurs för att öka friktionen för att hålla en gashandtagets inställning vid körning med konstant hastighet.

Vrid justeringen moturs för att minska friktionen för enkel vridning av gashandtaget.

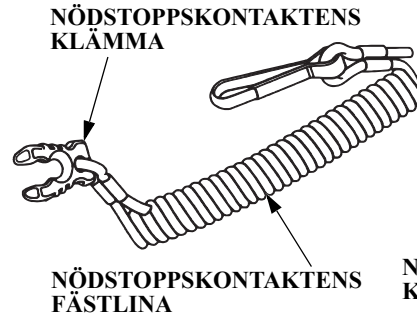
# REGLAGE OCH FUNKTIONER (H-typ)

## Nödstoppskontakt



Tryck på nödstoppskontakten för att stanna motorn.

## Nödstoppskontaktens fästlina/klämma

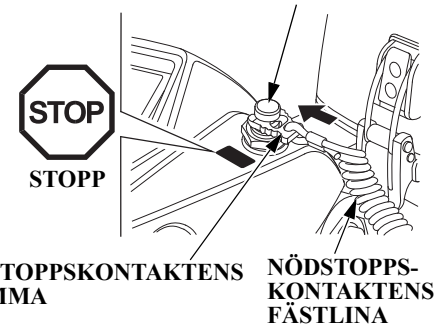


Nödstoppskontaktens fästlina är avsedd att omedelbart stänga av motorn om föraren skulle falla överbord eller bort från utombordaren.

Motorn stannar när klämman i nödstoppskontaktens fästlinans ände dras ut från nödstoppskontakten.

När utombordaren används måste den ena änden av nödstoppskontaktens fästlina alltid vara ordentligt fäst vid föraren.

## NÖDSTOPPSKONTAKT



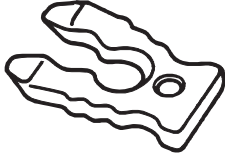
### ▲ VARNING

**Om linan till nödstoppskontakten inte används kan båten uppträda okontrollerat om föraren t.ex. skulle falla överbord och därför inte kan sköta utombordsmotorn.**

För förarens och de medåkandes säkerhet måste alltid klammern i ena änden av nödstoppskontaktens fästlina stickas in i nödstoppskontakten på motorn. Fäst den andra änden av nödstoppskontaktens lina ordentligt vid föraren.

# REGLAGE OCH FUNKTIONER (H-typ)

## RESERVKLÄMMA TILL NÖDSTOPPS- KONTAKT



### OBS:

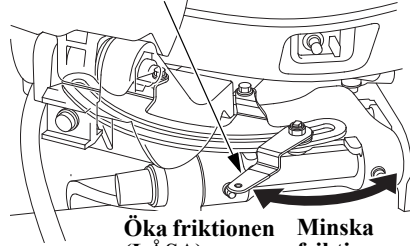
Motorn startar inte om man inte har satt in nödstoppsklämman på nödstoppskontakten.

Förvara reservklammern till nödstoppskontakten i verktygsväskan.

Använd reservklammern till nödstoppskontakten för start av motorn när nödstoppskontaktens fästlina inte finns tillgänglig, till exempel om föraren faller överbord.

## Styrningens friktionsjustering

### STYRNINGENS FRIKTIONSJUSTERING



Öka friktionen  
(LÅSA)

Minska  
friktionen  
(FRIGÖRA)

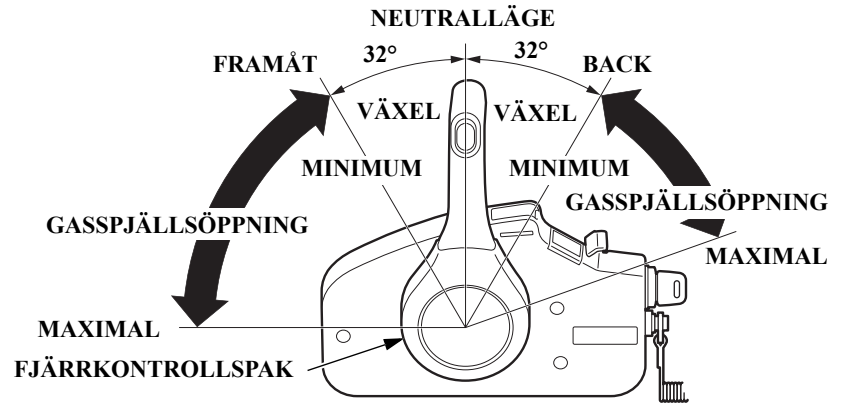
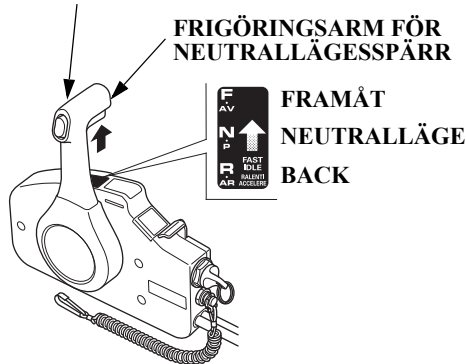
Styrningens friktionsjustering justerar motståndet i styrningen.

Lägre friktion gör det möjligt att lättare vrida utombordsmotorn. Högre friktion hjälper till att hålla en stadig kurs under färd eller förhindrar att utombordsmotorn svänger när båten transporteras på trailer.

# REGLAGE OCH FUNKTIONER (typ R)

## Fjärrkontrollspak (Typ R1)

### FJÄRRKONTROLLSPAK



Med fjärrkontrollspaken går det att växla mellan framåt, back och neutralläge samt att reglera motorvarvtalet. Spärren för frigörande av neutralläget måste tryckas uppåt för att fjärrkontrollspaken ska kunna användas.

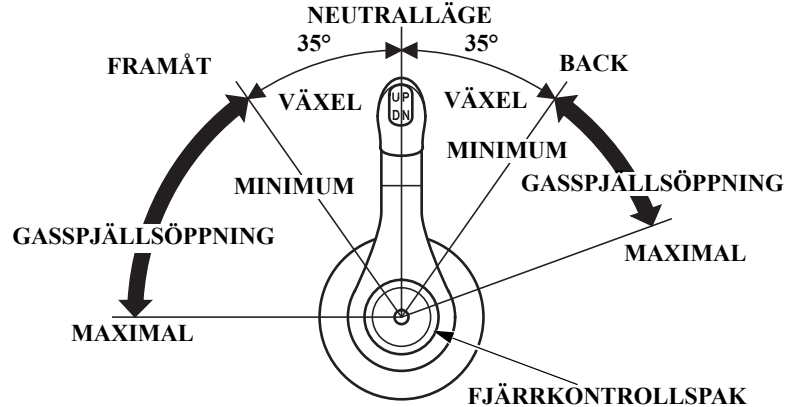
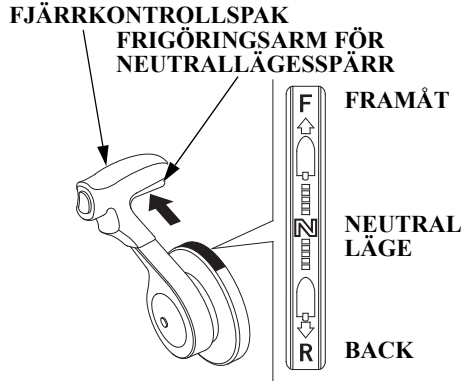
**FRAMÅT:**  
Om spaken förs till läge FRAMÅT (dvs. cirka 32° från neutralläget) kopplas framåtväxeln in. Om spaken sedan förs vidare från FRAMÅT ökas gaspådraget och därmed båtens hastighet.

**NEUTRAL:**  
Propellern frikopplas från motorn.

**BACK:**  
Om spaken förs till läge BACK (dvs. cirka 32° från läget NEUTRAL) kopplas backväxeln in. Om spaken sedan förs vidare från BACK ökas gaspådraget och därmed båtens hastighet.

# REGLAGE OCH FUNKTIONER (typ R)

(Typ R2)



Med fjärrkontrollspaken går det att växla mellan framåt, back och neutralläge samt att reglera motorvarvtalet. Spärren för frigörande av neutralläget måste tryckas uppåt för att fjärrkontrollspaken ska kunna användas.

**FRAMÅT:**  
Om spaken förs till läge FRAMÅT (dvs. cirka 35° från NEUTRAL-läget) kopplas framåtväxeln in. Om spaken sedan förs vidare från FRAMÅT ökas gaspådraget och därmed båtens hastighet.

**NEUTRAL:**  
Propellern frikopplas från motorn.

**BACK:**  
Om spaken förs till läge BACK (dvs. cirka 35° från NEUTRAL-läget) kopplas backväxeln in. Om spaken sedan förs vidare från BACK ökas gaspådraget och därmed båtens hastighet.

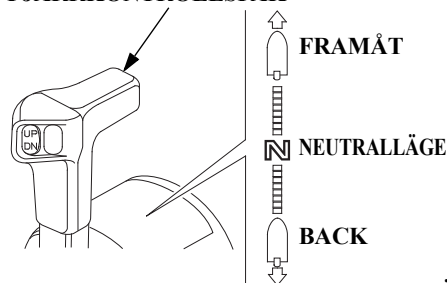


# REGLAGE OCH FUNKTIONER (typ R)

(Typ R3)

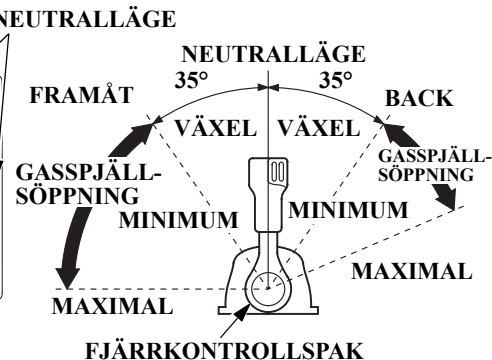
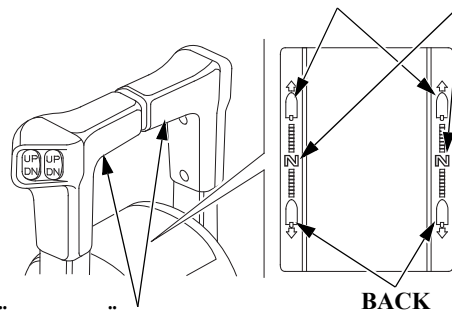
(ENKEL TYP)

FJÄRRKONTROLLSPAK



(DUBBEL TYP)

FJÄRRMANÖVERSPAKAR



Med fjärrkontrollspaken går det att växla mellan framåt, back och neutralläge samt att reglera motorvarvtalet.

FRAMÅT:

Om spaken förs till läge FRAMÅT (dvs. cirka 35° från NEUTRAL-läget) kopplas framåtväxeln in. Om spaken sedan förs vidare från FRAMÅT ökas gaspådraget och därmed båtens hastighet.

NEUTRAL:

Propellern frikopplas från motorn.

BACK:

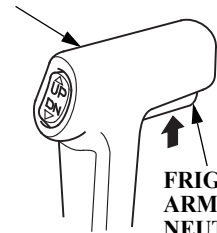
Om spaken förs till läge BACK (dvs. cirka 35° från NEUTRAL-läget) kopplas backväxeln in. Om spaken sedan förs vidare från BACK ökas gaspådraget och därmed båtens hastighet.

# REGLAGE OCH FUNKTIONER (typ R)

## Frigöringsarm för neutrallägespärr

(Typ R1)

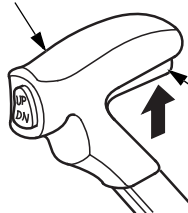
FJÄRRKONTROLLSPAK



FRIGÖRINGS-  
ARM FÖR  
NEUTRALLÄ-  
GESSPÄRR

(Typ R2)

FJÄRRKONTROLLSPAK



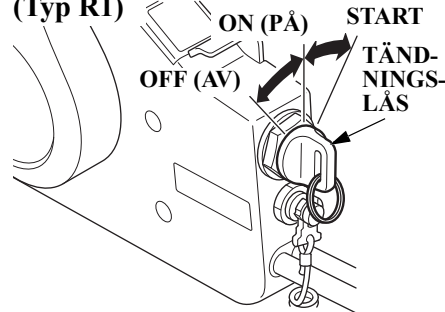
FRIGÖRINGS-  
ARM FÖR  
NEUTRALLÄ-  
GESSPÄRR

Neutrallägets frigöringsspak är placerad på reglagespaken för att förhindra att denna ställs om oavsiktligt.

Reglageenhetsspaken fungerar inte om den inte flyttas när frigöringsarmen för neutrallägespärr trycks uppåt.

## Motorströmställare (tändningsströmställare)

(Typ R1)



Denna fjärrkontroll är försedd med ett tändningslås av biltyp.

På den sidomonterade typen (typ R1) sitter motorströmbrytaren på sidan intill fjärrkontrollsenheten.

På den panelmonterade typen (R2-typ) och den toppmonterade typen (R3-typ) sitter tändningsnyckeln i mitten av omkopplarpanelen.

Nyckellägen:

START: för att starta motorn.

ON (PÅ): för motorgång efter start.

OFF (AV): för att stanna motorn (TÄNDNING OFF (AV)).

(Typerna R2, R3)

ON (PÅ)

OFF (AV)

ON (PÅ)

OFF (AV)

START

START

TÄNDNINGSLÅS

**OBS**

Lämna aldrig motorbrytaren (tändningslåset) i läget ON (PÅ) (dvs. med nyckeln i läge ON (PÅ) med motorn igång eftersom batteriet då laddas ur.

OBS:

Startmotorn kopplas inte in om inte fjärrkontrollspaken står i NEUTRAL-läge och klammern är instoppad i nödstoppkontakten.

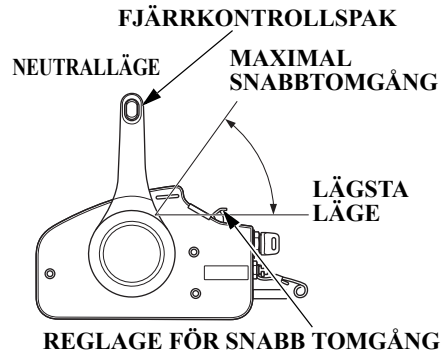
## REGLAGE OCH FUNKTIONER (typ R)

### Snabbtomgångsspak (typ R1)/ snabbtomgångsknapp (typ R2, R3)

Spaken/knappen för förhöjd tomgång behövs bara för start av utombordsmodeller med förgasare. Modellerna BF40D och BF50D har en programmerad bränsleinsprutning, därför behövs inte denna spak vid start.

När motorn har startats och om omgivningstemperaturen är lägre än 5°C kan snabbtomgångsspaken eller -knappen användas för snabbare varmkörning av motorn.

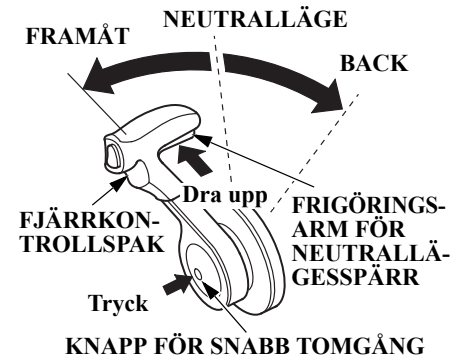
### < Snabbtomgångsarm > (typ R1)



Snabbtomgångsspaken går inte att ställa om annat än när reglagespaken står i NEUTRAL-läge. På motsvarande sätt gäller att reglagespaken inte går att ställa om när inte snabbtomgångsreglaget står i sitt nedersta läge.

För ned spaken för snabb tomgång till dess lägsta läge för att sänka tomgångsvarvtalet.

### <Snabbtomgångsknapp> (typ R2)



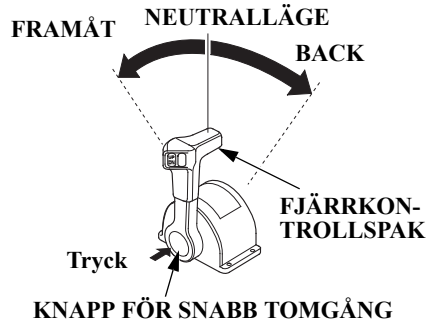
Håll knappen för snabb tomgång intryckt och för fjärrkontrollspaken framåt. Fortsätt att föra spaken framåt. Gasspjället öppnas och motorvarvet ökar när spaken passerat växlingspunkten.

Observera att växlingsmekanismen inte fungerar när snabbtomgångsknappen har tryckts in en gång och sedan har släppts efter det att fjärrkontrollspaken har ställts om.

Kontrollspaken fungerar bara om neutralfrigöringsspaken dras upp.

# REGLAGE OCH FUNKTIONER (typ R)

## <Snabbtomgångsknapp> (typ R3)

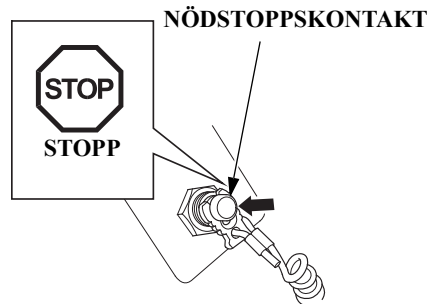


Använd snabbtomgångsknappen och kontrollspaken för att reglera motorns varvtal vid varmkörning i neutralläget. Håll knappen för snabb tomgång intryckt och för fjärrkontrollspaken framåt. Fortsätt att föra spaken framåt. Gasspjället öppnas och motorvarvet ökar när spaken passerat växlingspunkten. Observera att växlingsmekanismen inte fungerar när snabbtomgångsknappen har tryckts in en gång och sedan har släppts efter det att fjärrkontrollspaken har ställts om.

## Nödstoppskontakt (Typ R1)



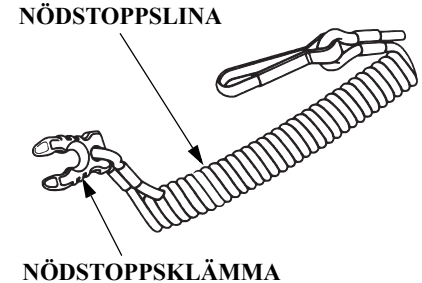
## (Typerna R2, R3)



Tryck på nödstoppskontakten för att stanna motorn.

När du använder omkopplarpanelen utan indikatortyp, dra ur nödstoppsklämman ur nödstoppsknappen (se sidan 116).

## Nödstoppslina/klämman



Nödstoppskontaktens handlina är avsedd att omedelbart stoppa motorn om båtens förare skulle falla överbord eller bort från reglagen.

## REGLAGE OCH FUNKTIONER (typ R)

Nödstoppskontaktens klämma måste vara ansluten till nödstoppskontakten, annars går det inte att starta motorn. När nödstoppsklämman kopplas från nödstoppskontakten stannar motorn omedelbart.

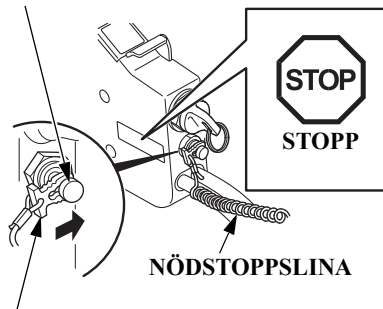
### ▲ VARNING

**Om nödstopplinan inte är fastgjord, kan båten köra utom kontroll om föraren, till exempel, faller överbord och inte kan manövrera utombordsmotorn.**

För förarens och de medåkandes säkerhet måste alltid klammern i ena änden av nödstoppskontaktens fästlina stickas in i nödstoppskontakten på motorn. Fäst den andra änden av nödstoppskontaktens fästlina ordentligt vid föraren.

### (Typ R1)

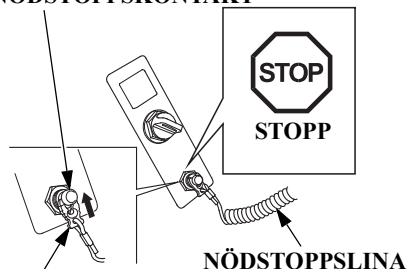
#### NÖDSTOPPSKONTAKT



#### NÖDSTOPPSKLÄMMA

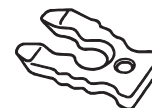
### (Typerna R2, R3)

#### NÖDSTOPPSKONTAKT



#### NÖDSTOPPSKLÄMMA

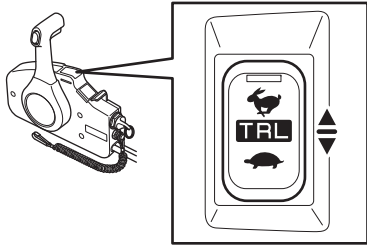
### Reservklämma till nödstoppskontakt (tillval)



En reservklammer till nödstoppskontakten finns i verktygspåsen.

## REGLAGE OCH FUNKTIONER (typ R)

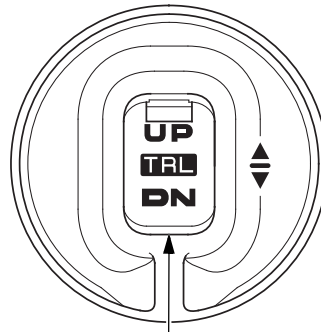
### TRL-strömställare (trollingreglage)



STRÖMSTÄLLARE FÖR  
TROLLINGREGLAGE

### Fjärrkontrollbox (sidomonterad)

För typ utrustad med TRL-  
strömställare (trollingreglage).



STRÖMSTÄLLARE FÖR  
TROLLINGREGLAGE

### TRL-omkopplarpanel (trollingreglage) (tillvalsutrustning)

Motorvarvtalet kan justeras genom  
strömställaren för trollingreglage när  
motorn är i trollingläge.

Om du trycker in och håller kvar  
TRL-omkopplaren medan du färdas  
med stängt gasspjäll, ändras läget till  
trollingläge.

# REGLAGE OCH FUNKTIONER (typ T)

## Motordriven trim-/tilt-strömställare

### Motordriven triminställning

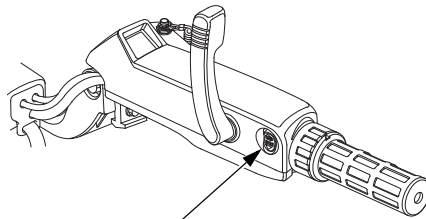
Tryck på trim-/tiltomkopplaren på fjärrkontrollspaken för att justera motorns trimvinkel på  $-4^\circ$  till  $12^\circ$  för att bibehålla korrekt trimning av båten. Den motordrivna trim-/tiltomkopplaren när båten går eller när den står still.

Genom att använda den motordrivna trim-/tiltomkopplaren kan man ändra utombordarens trimvinkel så man uppnår maximal båtacceleration, hastighet, stabilitet och optimal bränsleförbrukning.

OBS:

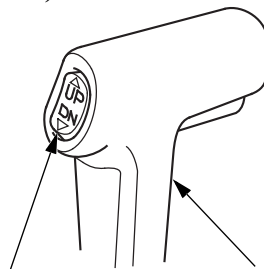
Utombordsmotorns trimvinkel på  $-4^\circ$  till  $12^\circ$  är vinkeln när utombordaren är monterad på båten vid  $12^\circ$ .

(Typ H)



MOTORDRIVEN TRIM-/TILT-STRÖMSTÄLLARE

(Typ R1)



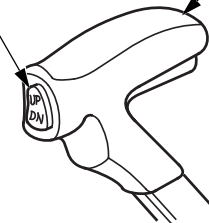
MOTORDRIVEN TRIM-/TILTMOKOPLARE

FJÄRRKONTROLLSPAK

(Typ R2)

MOTORDRIVEN TRIM-/TILT-STRÖMSTÄLLARE

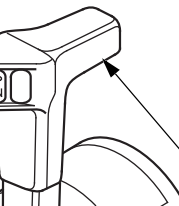
FJÄRRKONTROLLSPAK



(Typ R3)

(ENKEL TYP)

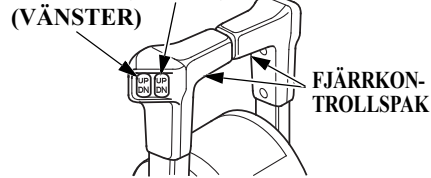
MOTORDRIVEN TRIM-/TILT-STRÖMSTÄLLARE



FJÄRRKONTROLLSPAK

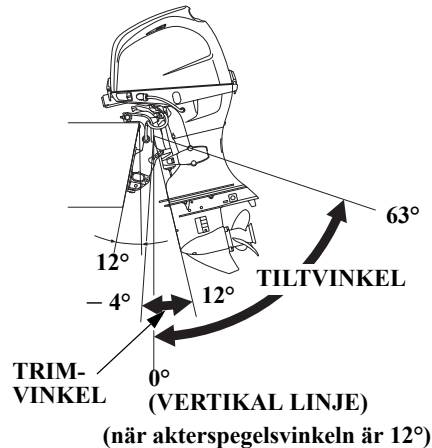
# REGLAGE OCH FUNKTIONER (typ T)

## (DUBBEL TYP) MOTORDRIVEN TRIM-/ TILT-STRÖMSTÄLLARE (HÖGER)



### OBS

För stor trim-/tiltvinkel under gång, kan medföra att propellern höjs ur vattnet och leda till att propellern kaviterar och att motorn övervarvar. För stor trim-/tiltvinkel kan också skada vattenpumpen.



### Hydraulisk tiltning

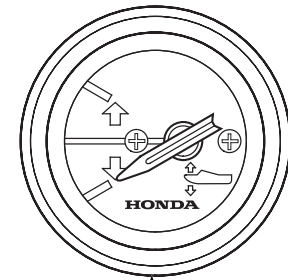
Tryck på den motordrivna trim-/tiltomkopplaren för att justera motorns tiltvinkel mellan 12° och 63°.

Med hjälp av den motordrivna trim-/tiltomkopplaren kan användaren ändra utombordsmotorns tiltvinkel för gång på grunt vatten, uppdragning, borttagning från en trailer eller förtöjning.

Tilta upp båda motorena samtidigt vid dubbelmontage.

### Trimmätare

(standardutrustning eller tillval)



TRIMMÄTARE

Trimmätaren har en spännvidd på -4° till 12° och anger utombordsmotorns trimvinkel. Titta på trimmätaren när du använder trim-/tiltomkopplaren för att få önskade prestanda för båten.

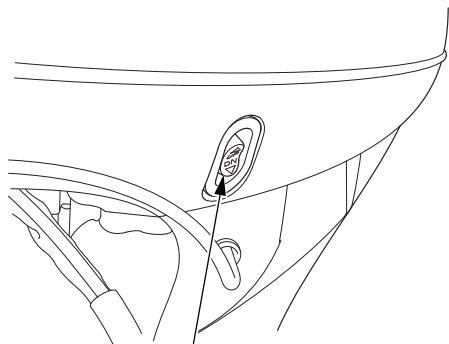
### OBS:

Motorns trimvinkel på -4° till 12° är vinkeln när utombordaren är monterad på båten vid 12°.



# REGLAGE OCH FUNKTIONER (typ T)

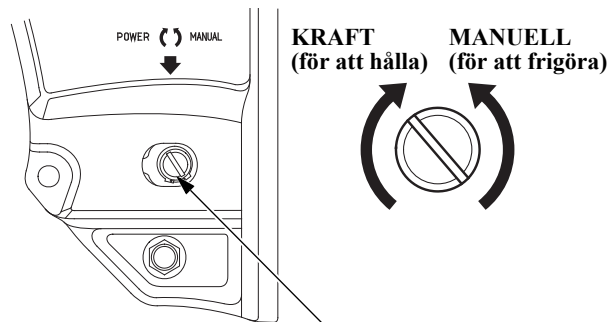
## Motordriven tilt-strömställare (utombordsmotorns kåpa)



**MOTORDRIVEN TILT-STRÖMSTÄLLARE**

Den motordrivna tiltomkopplaren på utombordsmotorns kåpa är avsedd att göra det lättare att tilta motorn vid trailertransport eller vid utförande av servicearbeten. Den motordrivna tiltomkopplaren ska bara användas när båten ligger still och motorn är avstängd.

## Manuell avlastningsventil



**MANUELL AVLASTNINGSVENTIL**

Om den motordrivna trim-/tiltomkopplaren inte tiltar utombordsmotorn kan motorn manuellt tiltas uppåt eller nedåt genom att man öppnar den manuella dekompressionsventilen. För att tilta utombordaren manuellt, vrid avlastningsventilen under vänstra akterspegelsfästet som mest två och ett halvt varv motorurs med en skruvmejsel.

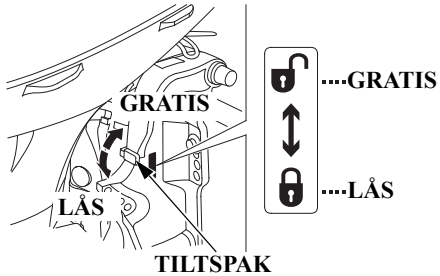
Efter att ha tiltat motorn måste du vrida ventilen medurs för att stänga den säkert.

Kontrollera att ingen är under utombordsmotorn innan du öppnar den manuella avlastningsventilen. Om den manuella avlastningsventilen lossas (vrids moturs) när utombordaren är uppfälld kan utombordaren plötsligt tilta ner.

Den manuella dekompressionsventilen måste stängas ordentligt före användning av motorn, eftersom det annars finns risk för att motorn faller upp vid backning.

# REGLAGE OCH FUNKTIONER (typ G)

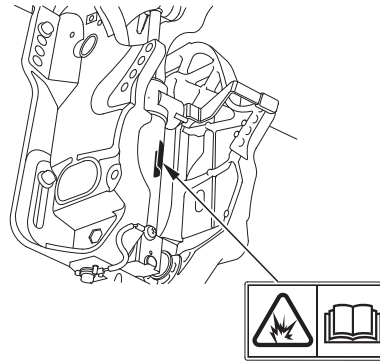
## Tiltspak



Använd tiltspaken för att tillfälligt lyfta upp utombordsmotorn när båten går på grunt vatten eller vid förtöjning eller ankring i grunt vatten. Om tiltspaken lyfts frigörs lyfts utombordsmotorn så att den kan fällas upp. När tiltspaken sänks låses utombordsmotorn.

### ▲ VARNING

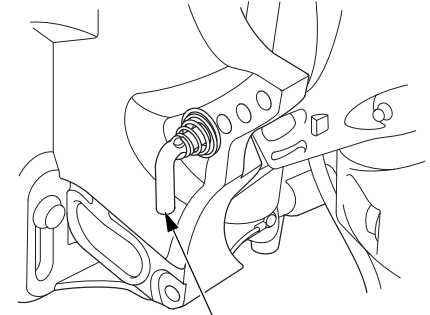
**För ned tiltspaken och lås motorn innan du går till sjöss. Utombordsmotorn kan slå upp vid backning och skada de medåkande.**



### ▲ VARNING

**Tag inte isär gasdämparen, eftersom den är fylld med gas under högt tryck.**

## Akterspegelns lutning, justeringsstag

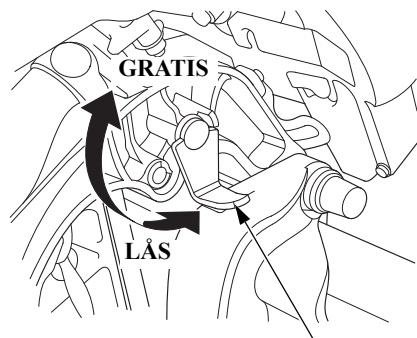


### AKTERSPEGELNS LUTNING, JUSTERINGSSTAG

Använd inställningsstaget för akterspegelns höjd för att ställa in rätt motorvinkel. Motorvinkeln kan justeras till en av fem vinklar genom att ta bort justeringssprinten eller ändra inställningsstagets läge.

# REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

## Tiltlässpak



TILTLÄSSPAK

Använd tiltlässpaken för att lyfta motorn och låsa den i uppfällt läge när båten ska ligga förtöjd eller för ankar under längre tid.

Fäll upp motorn så långt det går och för sedan lässpaken i låsningsriktningen.

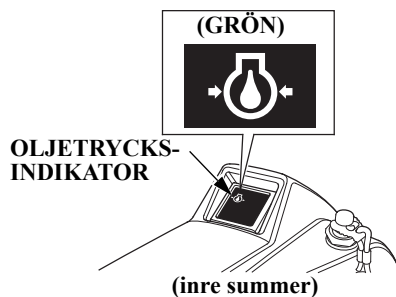
## Oljetrycksindikator/summer

Oljetrycksindikatorn stängs av och summern hörs när oljenivån är låg och/eller motorsmörjningssystemet är skadat.

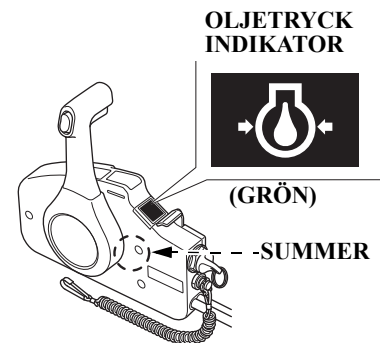
Motorns varvtal sänks då gradvis.

Om du använder omkopplarpanelen utan indikatorer för panelmonterad eller toppmonterad fjärrkontroll, kontrollera indikatorerna som visas på en NMEA2000-kompatibel enhet. För information om en NMEA2000-kompatibel bildskärm, se bruksanvisningen för bildskärmen.

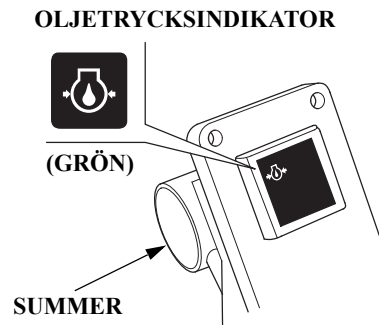
### (Typ H)



### (Typ R1)



### (Typerna R2, R3)



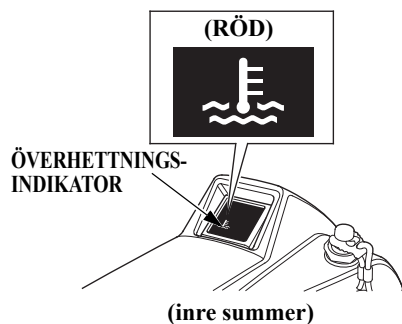
# REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

## Överhettningsindikator/summer

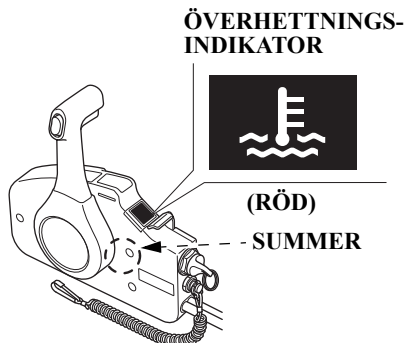
Indikatorlampan för överhettning tänds och summern ger signal vid fel på motorns kylsystem. Motorns varvtal sänks då.

Om du använder omkopplarpanelen utan indikatorer för panelmonterad eller toppmonterad fjärrkontroll, kontrollera indikatorerna som visas på en NMEA2000-kompatibel enhet. För information om en NMEA2000-kompatibel bildskärm, se bruksanvisningen för bildskärmen.

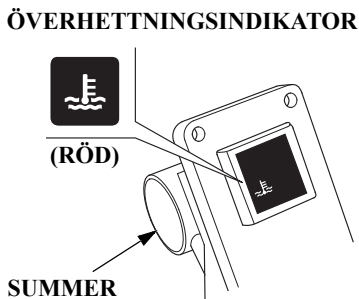
(Typ H)



(Typ R1)



(Typerna R2, R3)

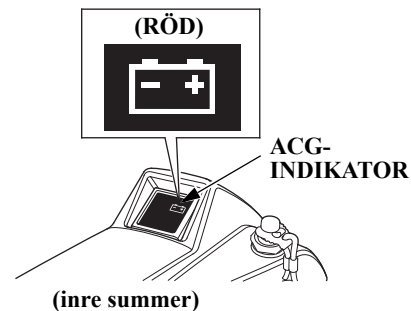


## ACG-indikator/summer

ACG-indikatorn slås på och summern hörs när laddningssystemet är skadat.

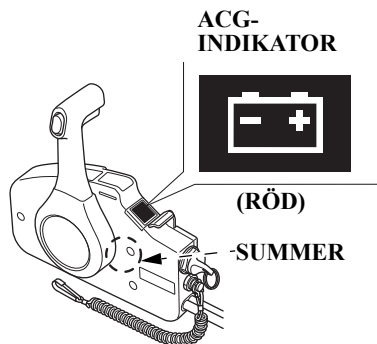
Om du använder omkopplarpanelen utan indikatorer för panelmonterad eller toppmonterad fjärrkontroll, kontrollera indikatorerna som visas på en NMEA2000-kompatibel enhet. För information om en NMEA2000-kompatibel bildskärm, se bruksanvisningen för bildskärmen.

(Typ H)

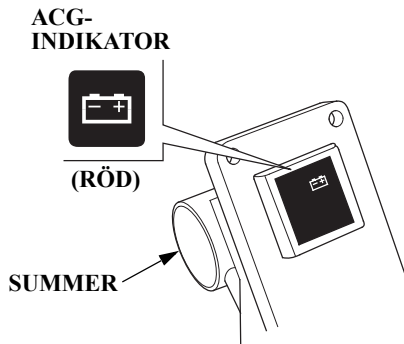


# REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

(Typ R1)



(Typerna R2, R3)

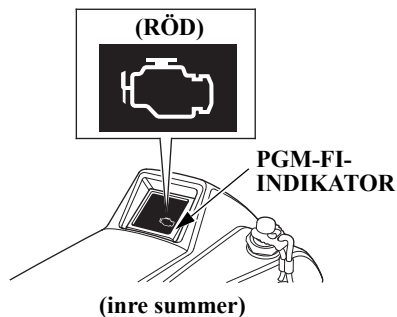


PGM-FI-indikator/summer

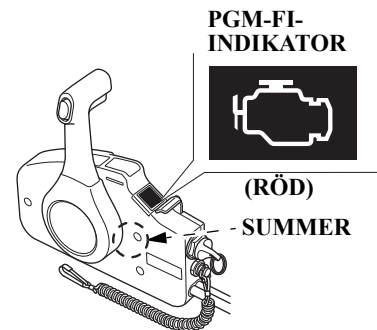
PGM-FI-indikatorn slås på och summern hörs när motorstyrningssystemet är skadat.

Om du använder omkopplarpanelen utan indikatorer för panelmonterad eller toppmonterad fjärrkontroll, kontrollera indikatorerna som visas på en NMEA2000-kompatibel enhet. För information om en NMEA2000-kompatibel bildskärm, se bruksanvisningen för bildskärmen.

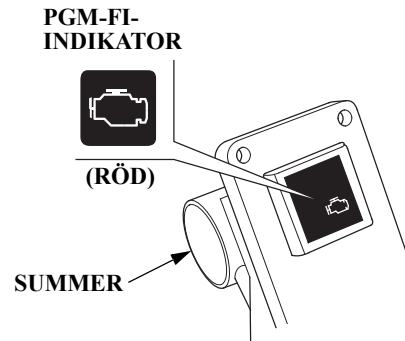
(Typ H)



(Typ R1)

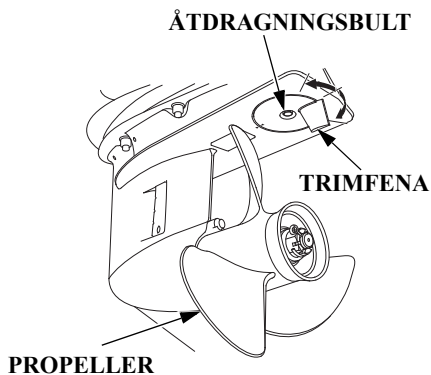


(Typerna R2, R3)



## REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

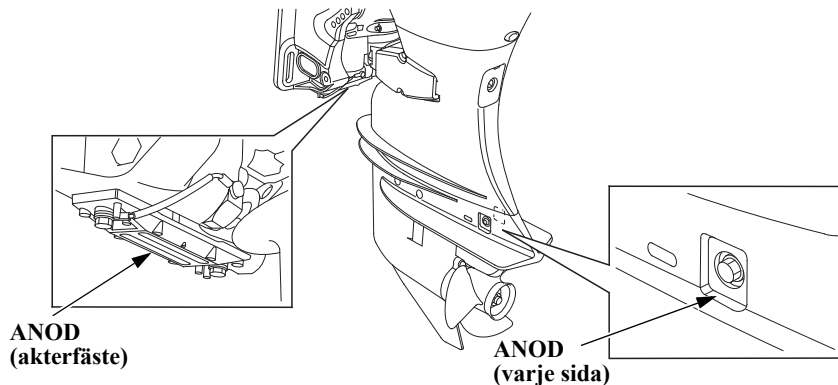
### Trimfena



Om ratten/styrspaken drar åt ena sidan vid gång med maximihastighet måste trimfena justeras så att båten kommer att gå rakt fram.

Lossa åtdragningsbulten och vrid trimfliken åt höger eller vänster för att ställa in (se sidan 109).

### Skyddsanod



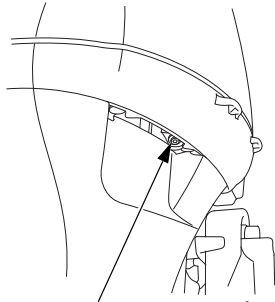
Anoden består av en mindre ädel metall, som offras för att skydda utombordsmotorn mot korrosion.

#### OBS

**Måla inte anoden. Det skulle försämrar anodmetallens funktion, vilket kan medföra rost- och korrosionsskador på motorn.**

# REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

## Kylvattenkontrollhål

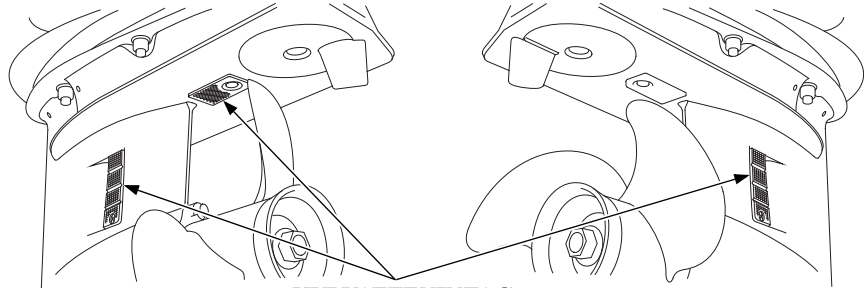


### KYLVATTENKONTROLLHÅL

Kylvattnet kontrolleras här för att se om det cirkulerar inuti motorn på rätt sätt.

Efter start av motorn, kontrollera om kylvattnet cirkulerar genom motorn vid kylvattenkontrollhålet.

## Kylvattenintag



### KYLVATTENINTAG

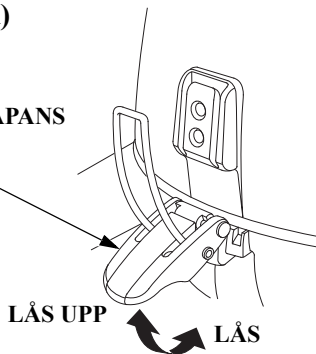
Motorns kylvatten sugas in i motorn genom denna port.

# REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

## Motorkåpans låsspak (fram/bak)

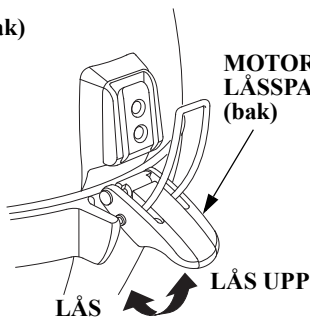
(fram)

MOTORKÅPANS  
LÅSSPAK  
(fram)



(bak)

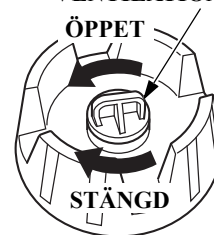
MOTORKÅPANS  
LÅSSPAK  
(bak)



Spärra/frigör motorkåpans låsspak för montering och demontering av motorkåpan.

## Tanklock (utrustad typ) (med ventilationssskruv)

TANKLOCKETS  
VENTILATIONSSKRUV



TANKLOCK

Bränslepåfyllningslockets ventilationsknapp reglerar den luft som kommer in i och lämnar bränsletanken.

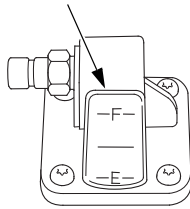
Vid tankning vrids ventilen på bränsletankens luftintag moturs hela vägen till öppet läge och lossas. Vrid luftintaget medurs och stäng det ordentligt före transport eller förvaring av tanken.



# REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

## Bränslemätare

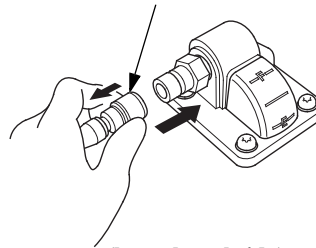
BRÄNSLEMÄTARE



Bränslemätaren visar bränslenivån i tanken.

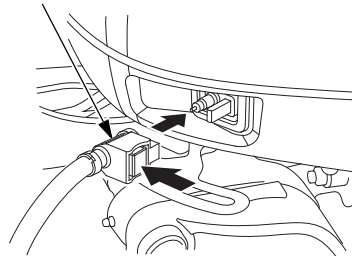
## Bränsleledningsanslutning

BRÄNSLELEDNINGSANSLUTNING



(bränsletanksida)

BRÄNSLELEDNINGSANSLUTNING

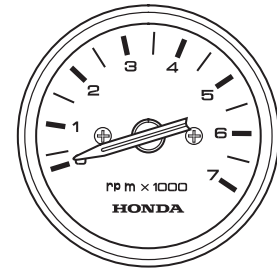


(utombordarsida)

Bränsleledningens anslutning används för att koppla in bränsleledningen mellan den separata bränsletanken och utombordaren.

## Varvräknare

(standardutrustning eller tillval)



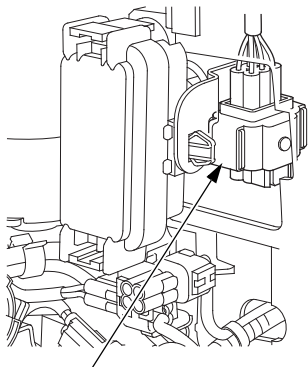
VARVRÄKNARE

Varvräknaren visar motorns varvtal i varv/minut.

## REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

### NMEA gränssnittsomkopplare

NMEA2000 gränssnittskopplare kan överföra information om motorns varvtal, bränsleförbrukning och olika varningar till ett befintligt NMEA2000-nätverk via en optisk gränssnittskabel. Tala med din återförsäljare för mer information.



NMEA GRÄNSSNITTSOMKOPPLARE

### Rapportsystem för gångtimmar

Den här utombordsmotorn räknar antalet gångtimmar sedan senaste periodiska underhållstillfället. När det är dags för nästa periodiska underhållstillfälle, skickar motorn ett meddelande till NMEA2000-nätverket och ett underhållsmeddelande visas på en NMEA2000-kompatibel enhet.

Efter att det periodiska underhållet är genomfört återställs timmätaren genom att man:

1. stannar motorn.
2. lägger växelspaken i F eller R.
3. vrider tändningslåset till ON (PÅ).  
Summern ljuder en gång.
4. trycker på nödstoppskontakten 5 gånger inom 20 sekunder.

När du använder omkopplarpanelen utan indikatorer, dra ur och sätt i nödstoppsklämman inom 20 sekunder, eller ta bort klämman och dra ur nödstoppsknappen.  
Summern ljuder en gång när timmätaren återställts.

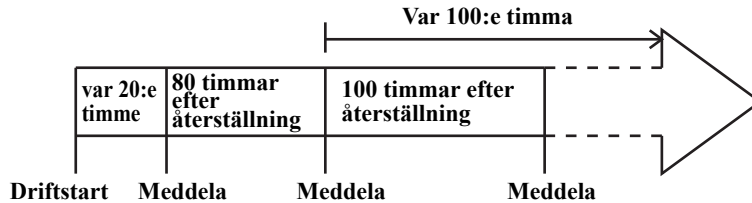
### OBS

**När du använder omkopplarpanelen utan att indikatorer, nollställ inte timräknaren när du kryssar.**

Periodiskt underhåll krävs när gränsen för antingen gångtimmarna eller tiden sedan senaste periodiska underhållstillfället passerats. Därför kan periodiskt underhåll krävas baserat på det antal månader som gått sedan senaste periodiska underhållstillfället, före det att meddelandet som baseras på motorns gångtimmar visas (se Underhållsschema på sidan 127). Återställ timmätare när underhållet är genomfört, oavsett om tillfället är baserat på den tid som förflutit eller på antalet gångtimmar.

# REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

## <Rapporttillfälle för gångtimmar>



## <Display>

Steg	1	2	3	4
Utombordsmotor	—	Tändning ON (PÅ)	Starta motorn	Växel i F eller R
Display	Slå ON (PÅ)	—	—	—
Underhållsindikering visas	Visas inte Underhåll indikering	Visas Underhåll indikering	Visas Underhåll indikering	Visas inte Underhåll indikering

NMEA2000-kompatibel display:

- Följ instruktionerna på displayen.
- Välj "Notify" (meddela) (eller motsvarande), om man kan ställa in val av meddelande på displayen.
- Slå på displayens strömförsörjning innan du vrider på tändningen till utombordsmotorn.
- Det som visas kan skilja sig åt beroende på typ av display.

## REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

När ”Periodiskt underhåll” visas:

1. Utför det periodiska underhållet utan dröjsmål så fort du kommer i hamn.
2. Återställ timmätaren.  
Om den inte återställs, kommer underhållsmeddelandet att vara kvar på displayen och timmätningen till nästa underhållstillfälle att bli fel.

Om periodiskt underhåll utförs innan ”Periodiskt underhåll” visas, ska timmätaren återställas.

Om den inte återställs kommer timmätningen till nästa underhållstillfälle att bli fel.

**Så här återställer du timräknaren**

### **OBS**

**När du använder omkopplarpanelen utan att indikatorer, nollställ inte timräknaren när du kryssar.**

1. Var noga med att stänga OFF (AV) motorn innan du börjar återställa proceduren. Drag ut nödstoppkontaktens klämma från nödstoppkontakten, genom att dra i nödstoppslinan.
2. Sätt växelspaken i ”F” (Framåt) eller ”R” (Back).
3. Slå ON (PÅ) tändningen. Starta inte motorn. Summern ljuder en gång.
4. Tryck på nödstoppkontakten 5 gånger inom 20 sekunder.  
När du använder omkopplarpanelen utan indikatorer, dra ur och sätt i nödstoppklämman inom 20 sekunder, eller ta bort klämman och dra ur nödstoppknappen.  
Summern ljuder en gång när timmätaren återställts.

## 5. MONTERING

### OBS

En felaktig montering av utombordaren kan medföra att motorn tappas i vattnet, att båten inte går rakt fram, att motorvarvtalet inte ökar och att bränsleekonomin försämras.

Vi rekommenderar att utombordsmotorn monteras av en återförsäljare utombordsmotorer. Rådgör med en lokal återförsäljare om montering och användning av tillvalsutrustning.

Lämplig båt

Välj en båt, som är lämplig för motoreffekten.

Motoreffekt:

BF40D: 29,4 kW (40 hk)

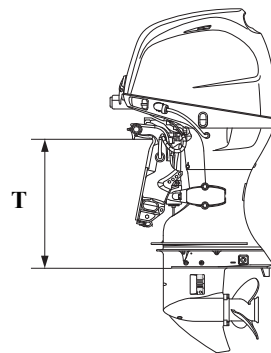
BF50D: 36,8 kW (50 hk)

Effektrekommendationer finns för de flesta båtar.

### ⚠ VARNING

Överskrid inte båttillverkarens effektrekommendationer. Det kan leda till person- och egendomsskador.

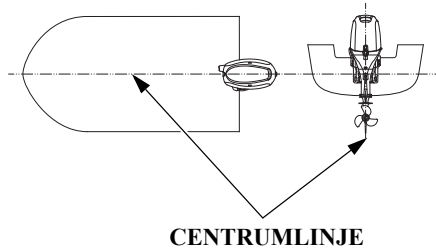
### Akterspegels höjd



Typ:	T (Utombordsmotor Akterspegels höjd) <när akterspegelsvinkeln är 12°>
S:	416 mm
L:	521 mm
Y:	556 mm
X:	622 mm

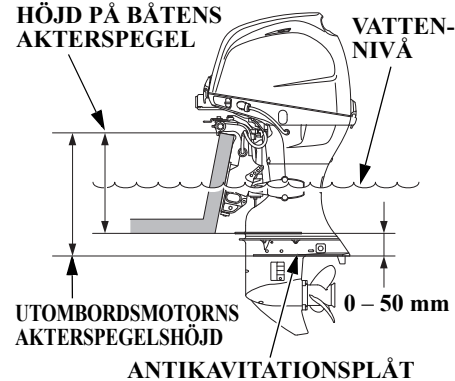
Välj rätt utombordsmotor för båtens akterspegelshöjd.

## Plats

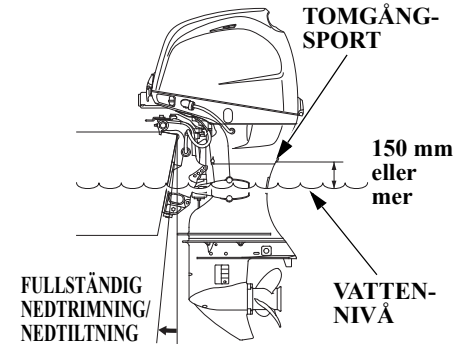


Motorn monteras i mitten på akterspegeln.

## Monteringshöjd



Antikavitationsplattan på utombordsmotorn ska vara 0 – 50 mm under båtens köl.  
Korrekt mått varierar beroende på båttyp och skrovets utformning. Följ tillverkarens rekommenderade monteringshöjd.

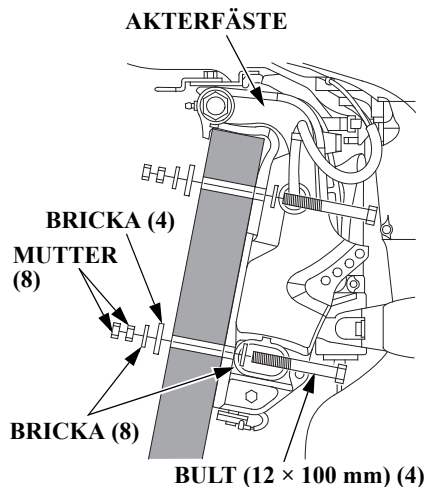


### OBS

- Vattennivån måste vara minst 100 mm ovanför antikavitationsplattan, annars finns det risk för att vattenpumpen inte får tillräckligt mycket kylvatten och motorn överhettas.
- Motorn kan påverkas negativt om monteringspositionen för utombordaren är för låg. Trimma/tilta ner utombordaren när båten har full last och stanna motorn. Kontrollera att tomgångsporten befinner sig minst 150 mm över vattenspegeln.

# MONTERING

## Montering av utombordare



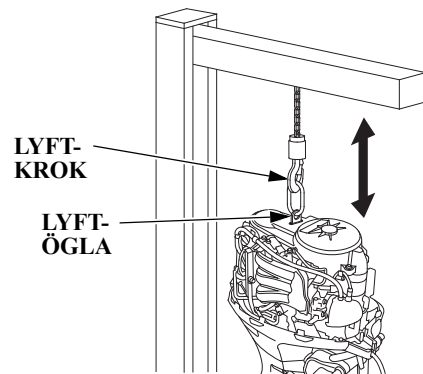
1. Lägg på silikontätning (Three Bond 1216 eller motsvarande) på utombordarens fästhål.
2. Placera utombordaren på båten och fäst den med bultar, brickor och muttrar.

OBS:

**Standardvridmoment:**

15 – 20 N·m (1,5 – 2,0 kgf·m)

Standardvridmomentet anges bara som ett riktvärde. Hur hårt muttern skall dras åt kan variera beroende på båtmaterialiet. Rådgör med din återförsäljare av utombordare.

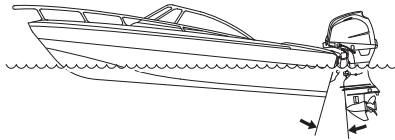


**▲ FÖRSIKTIGHET**

**Montera utombordarsmotorn på ett säkert sätt. En löst monterad utombordare kan resultera i att motorn går förlorad och att person- och materialskador vållas.**

När motorn skall monteras på båten, måste den först hängas upp i en kran eller liknande genom att genom att man fäster lyftögla i utombordaren. Använd en vinsch med en tillåten last om 250 kg eller högre.

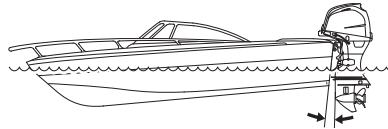
## Motorvinkelkontroll (marschfart)



**FELAKTIG GÖR ATT BÅTEN  
”SÄTTER SIG”**

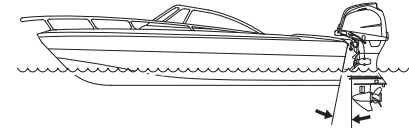
Montera utombordsmotorn i bästa trimvinkel för stabil gång och maximal effekt.

Trimvinkel för stor: Inkorrekt leder till att båten ”sätter sig”.



**FELAKTIG GÖR ATT BÅTEN  
”ÖVERPLANAR”**

Trimvinkel för liten: Inkorrekt leder till att båten ”överplanar”.



**KORREKT GER MAXIMALA  
PRESTANDA**

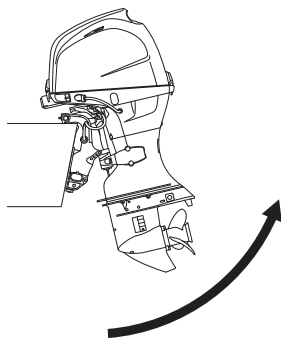
Trimvinkeln skiljer sig åt beroende på båt, utombordare, propeller och driftförhållanden.

Justera utombordsmotorn så att den är i rätt vinkel mot vattenytan (dvs. propelleraxeln är parallell med vattenytan).



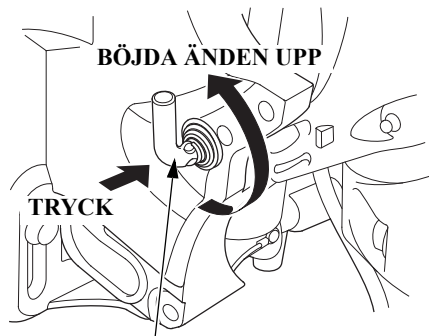
# MONTERING

## <Motorvinkeljustering> (typ G)



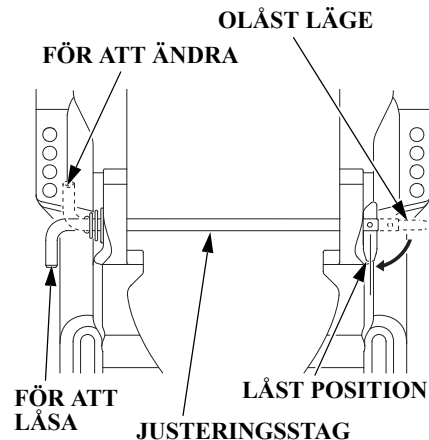
Det finns fem inställningssteg.

1. Tilta motorn till den rätta tiltvinkeln.



### AKTERSPEGELNS LUTNING, JUSTERINGSSTAG

2. Tryck in inställningsstaget, vrid det uppåt till det olåsta läget och dra ut för att ta bort.



3. Sätt i inställningsstaget i det avsedda hålet och vrid det nedåt för att låsa.  
Efter låsningen drar du i inställningsstaget och ser till att det inte dras tillbaka.

### OBS

Se noga till att justeringsstaget är låst för att undvika skador på motorn eller båten.

## Batterianslutningar

Använd ett batteri med ett CCA (COLD CRANKING AMPERES) på 420 A vid -18 °C och en reservkapacitet på 229 minuter (12 V 52 Ah/5 tim eller 12 V 65 Ah/20 tim) eller mer.

Batteriet är tillval (det måste alltså köpas separat vid köp av utombordare).

### ▲ VARNING

**Batterier skapar explosiva gaser: Om dessa antänds kan en explosion uppstå, som kan leda till allvarliga ögonskador eller blindhet. Se till att ventilationen är tillräcklig vid laddning.**

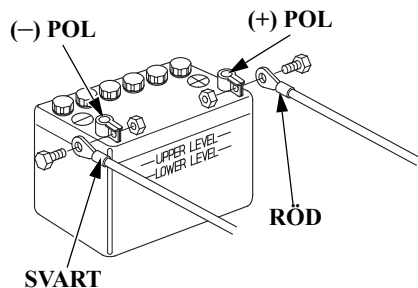
- **KEMISK RISK:** Batteriel-elektrolyten innehåller svavelsyra. Om du får den i ögonen eller på huden, och även på kläderna, kan det leda till allvarliga brännskador. Använd ansiktsskydd och skyddskläder.
- **Håll öppen låga och gnistor borta och rök inte på platsen.** **BEHANDLING:** Om du får elektrolyt i ögonen, skölj noggrant med varmt vatten i minst 15 minuter och kontakta läkare omedelbart.

- **GIFT:** Elektrolyten är giftig. **MOTMEDEL:**
  - **Utvärtes:** Skölj noggrant med vatten.
  - **Invärtes:** Drick stora mängder vatten eller mjölk. Därefter magnesi mjölk eller vegetabilisk olja och kontakta omedelbart läkare.
- **FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

För att skydda batteriet mot mekaniska skador och se till att det inte faller eller välter, måste det:

- Vara placerat i en korrosionsbeständig batterilåda av lämplig storlek.
- Vara ordentligt fastsatt i båten.
- Vara monterat på en plats, som är skyddad mot direkt solljus och vattenstänk.
- Vara monterat på avstånd från bränsletanken för undvikande av eventuell gnistbildning nära tanken.

# MONTERING



## Anslut batterikablarna:

1. Anslut kabeln med det röda skyddet för polen till den positiva (+) batteripolen.
2. Anslut kabeln med det svarta skyddet för polen till den negativa (-) batteripolen.

## OBS:

När fler än en utombordare monteras på samma båt, anslut ett batteri till båda utombordarna.

## OBS

- Var noga med att ansluta (+) sidan av batterikabeln först. När du kopplar ur kablarna, koppla ur (-) sidan först, sedan (+) sidan.
  - Om inte kablarna är korrekt anslutna till batteriet kan inte startmotorn fungera normalt.
  - Var noga med att ansluta batteriets poler rätt, annars skadar du utombordarens batteriladdningssystem.
  - Ta inte loss batterikablarna när motorn är igång. Om kablarna kopplas ur när motorn är igång, kommer det att skada utombordarens elsystem.
  - Placera inte bränsletanken nära batteriet.
- **Förlängning av batterikabel:**  
Vid förlängning av den ursprungliga batterikabeln faller spänningen på grund av den ökade kabellängden och antalet kopplingar. Spänningsfallet som skapas kan få summern att ljuda tillfälligt när startmotorn körs och förhindrar utombordarens start. Ifall utombordarens startar och summern låter tillfälligt kan det vara precis tillräckligt med ström som når motorn.

## Fjärrkontrollsmontage (standardutrustning eller tillval)

### OBS

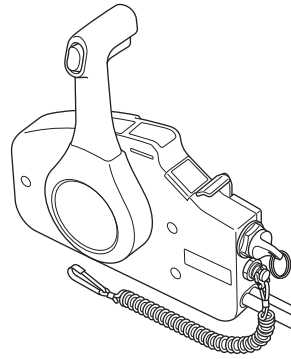
Styrsystem, fjärrkontrollsdosa och fjärrkontrollskablar som monteras felaktigt eller är av olika typer kan vålla oförutsedda olyckor.

Konsultera en återförsäljare av utombordsmotorer för korrekt montering.

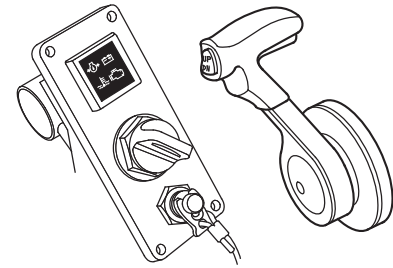
Reglageboxen finns i tre modeller så som visas.

Välj den fjärrkontrollsdosa som passar bäst för din utombordare med tanke på dess monteringsplats, funktioner och liknande.

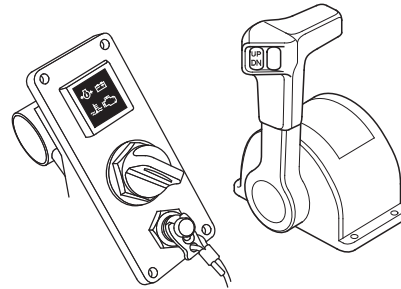
Be din återförsäljare av utombordsmotorer om mer information.



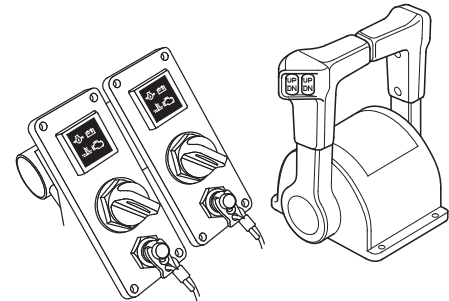
**SIDOMONTERAD MANÖVERBOX**



**TOPPMONTERAD MANÖVERBOX  
OCH OMKOPPLARPANEL  
(FÖR ENKEL UTOMBORDARE)**



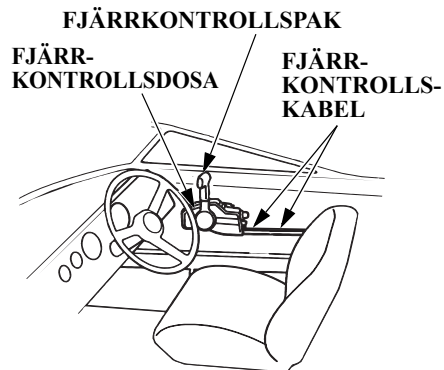
**PANELMONTERAD MANÖVERBOX  
OCH OMKOPPLARPANEL**



**TOPPMONTERAD MANÖVERBOX  
OCH OMKOPPLARPANEL  
(DUBBEL UTOMBORDARE)**

# MONTERING

## <Placering av fjärrmanöverbox>

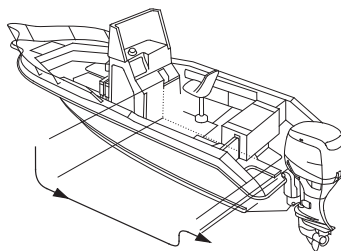


Montera fjärrkontrollboxen där det är enkelt att hantera fjärrkontrollsspaken och omkopplarna.

Se till att dessa inte är i vägen när kontrollkabeln dras.

Placeringen av reglageboxarna av typ R2 och typ R3 bestäms på samma sätt.

## <Fjärrmanöverkabelns längd>



Mät avståndet mellan fjärrkontrollsdosan och utombordaren längs den väg som kabeln ska dras.

Rekommenderad kabellängd är 300 – 450 mm längre än det uppmätta avståndet.

Lägg kabeln längs med den avsedda dragningen och se till att kabeln är tillräckligt lång.

Anslut kabeln till motorn och kontrollera att den inte uppvisar några veck, skarpa böjningar, att den inte är för hårt spänd och att den inte kommer i fel läge vid girning.

### OBS

Böj aldrig reglagekabeln med mindre radie än 300 mm, eftersom det skulle påverka kabelns livslängd och reglageboxens funktion.

## **Propellerval**

Välj lämplig propeller så att motorns varvtal vid full gas är BF40D:

5 000 min<sup>-1</sup> (varv/min) till

6 000 min<sup>-1</sup> (varv/min). BF50D:

5 500 min<sup>-1</sup> (varv/min) till

6 000 min<sup>-1</sup> (varv/min) när båten är lastad.

Motorns varvtal varierar med propellerdimensionerna och båtens skick.

Användning av utbordaren över fullgasområdet inverkar menligt på motorn och kan vålla allvarliga problem. Användning av rätt propeller säkerställer kraftfull acceleration, hög topphastighet, utmärkt driftekonomi och komfort samt ger dessutom motorn längre livslängd.

Kontakta en försäljare av utombordsmotorer för korrekt val av propeller.

## 6. KONTROLLER FÖRE KÖRNING

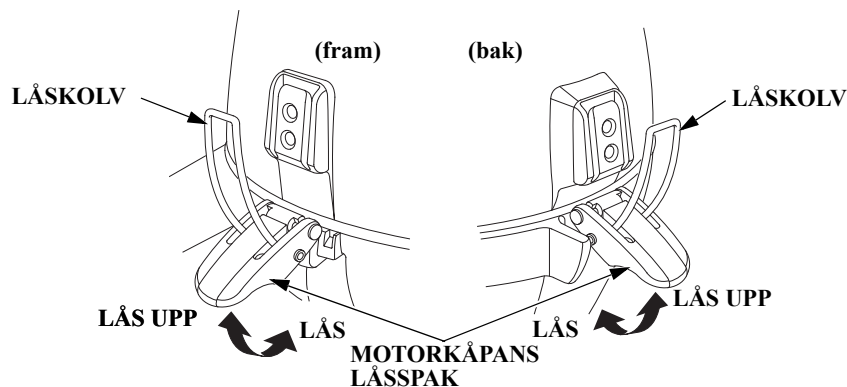
BF40D/50D är fyrtakts, vattenkylda utombordare, som drivs med blyfri bensin. De kräver också motorolja. Kontrollera följande innan du startar utombordsmotorn.

### ▲ FÖRSIKTIGHET

**Gör följande kontroller före användning med stillastående motor.**

Titta runt och under motorn för att kontrollera att det inte förekommer några tecken på olje- eller bensinläckor.

### Avtagning och påsättning av motorkåpan



- För demontering, vrid låsarmarna fram och bak uppåt och ta bort motorkåpan.
- För montering, sätt på motorkåpan, haka fast bakre och främre fästena och tryck ner motorkåpan bakre och främre låsarmar.

### ▲ VARNING

**Använd inte utombordsmotorn utan motorkåpan.  
Friliggande rörliga delar kan vålla skador.**

# KONTROLLER FÖRE KÖRNING

## Motorolja

### OBS

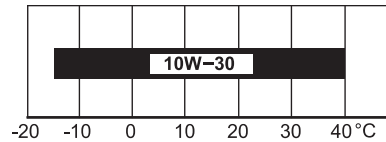
- Motorolja är en viktig komponent som påverkar prestanda och livslängd. Oljor av låg kvalitet eller utan tillsatser rekommenderas inte, eftersom de inte har tillräckligt goda smörjegenskaper.
- Körning av motorn med för lite olja kan orsaka allvarliga motorskador.

### <Rekommenderad olja>

Använd Honda 4-taktsolja eller en lika renande, högkvalitativ motorolja som uppfyller eller överträffar amerikanska biltillverkares krav för API Service klassificering SG, SH, SJ eller SL.

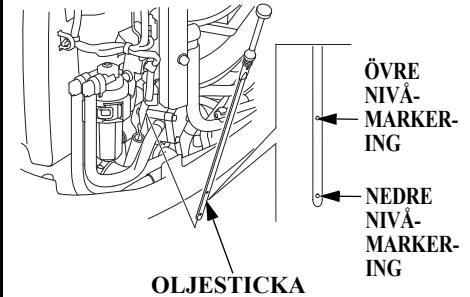
Motoroljor med klassningen SG, SH, SJ eller SL är märkta med den beteckningen på förpackningen.

SAE 10W-30 rekommenderas för allmän användning.



OMGIVNINGSTEMPERATUR

### <Kontroll och påfyllning>



1. Placera utombordaren vertikalt och ta bort motorkåpan.
2. Dra ut oljestickan och torka den med en ren trasa.
3. Sätt tillbaka oljestickan hela vägen in och dra därefter ut den och läs av nivån.

Om oljenivån är nära eller nedanför den nedre nivåmarkeringen, ska du ta bort oljepåfyllningslocket och fylla på med rekommenderad olja till den övre nivåmarkeringen. Dra åt påfyllningslocket ordentligt och sätt i oljestickan ordentligt. Dra inte åt låsmuttern för hårt.



# KONTROLLER FÖRE KÖRNING

Om motoroljan är förorenad eller missfärgad, måste den bytas mot ny olja (se sidan 129 för bytesintervall och rutin för byte).

4. Sätt tillbaka motorkåpan och lås den ordentligt.

## OBS

**Fyll inte på med för mycket motorolja.**

**Kontrollera motoroljan efter påfyllningen.**

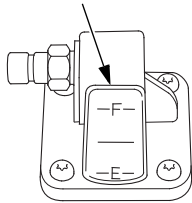
**Både för mycket och för lite motorolja kan skada motorn.**

Det kan hända att du upptäcker att oljan verkar mjölkig eller att oljenivån har ökat när du kontrollerar oljenivån med oljestickan. Om du upptäcker något av dessa tillstånd, byt ut motoroljan. Se följande tabell för förklaring till respektive fenomen.

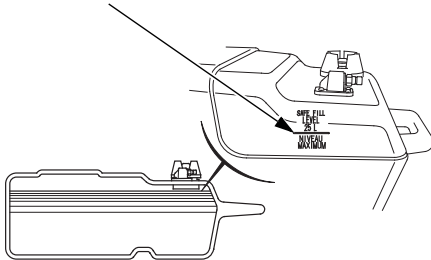
Arbetsmetod	Resultat	Effekt
Kör motorn under 3 000 varv/min under mer än 30 % av tiden så att motorn inte blir varm.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vatten kondenserar i motorn och blandas med oljan, vilket gör att den blir mjölkig.</li></ul>	Motoroljan försämras, blir mindre effektiv som smörjmedel och gör att en motor går sönder.
Upprepade uppstarter och avstängningar utan att motorn tillåts bli varm.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bränsle som inte förbränts blandas med oljan och ökar oljevolymen.</li></ul>	

## Bränsle (modell utrustad med bränsletank)

BRÄNSLEMÄTARE



ÖVRE NIVÅ



Läs av bränslemätaren och fyll vid behov tanken till övre nivåmärket. Fyll aldrig tanken över det ÖVRE nivåmärket.

### OBS:

Öppna ventilationsskruven innan du tar av tanklocket. Om ventilen är stängd blir det svårt att ta av locket.

Använd blyfri bilbensin med ett forskningsoktanttal på 91 eller högre (pumpoktanttal 86 eller högre). Användning av blyhaltig bensin kan skada motorn.

Använd aldrig bensin som är gammal, förorenad eller uppblandad med olja. Undvik att få in smuts, damm eller vatten i bränsletanken.

**Bränsletankens rymd (separat tank):**

25 l

# KONTROLLER FÖRE KÖRNING

## ▲ VARNING

Bensin är mycket lättantändlig och kan under vissa förhållanden vara explosiv.

- Tanka i ett väl ventilerat utrymme med motorn avstängd.
  - Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor på tankningsplatsen eller där bensin lagras.
  - Överfyll inte tanken (det får inte stå bränsle i påfyllningshalsen). Se till att tanklocket skruvas åt säkert och är ordentligt stängt när du har tankat färdigt.
  - Var försiktig så att du inte spiller bränsle vid tankning. Utspillt bränsle eller bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills ut, se till att området är torrt innan du startar motorn.
  - Undvik upprepad eller långvarig kontakt med huden och inandning av ångorna.
- FÖRVARA UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

## BENSIN SOM INNEHÅLLER ALKOHOL

Om du bestämmer dig för att använda bensin med alkohol (gasohol) måste dess oktantal vara minst lika högt som det som Honda rekommenderar. Det finns två typer av "gasohol": den ena innehåller etanol och den andra innehåller metanol.

Använd inte gasohol som innehåller mer än 10 % etanol.

Använd inte bensin som innehåller mer än 5 % metanol (metyl eller träsprit) och inte samtidigt innehåller lösningsmedel och korrosionshämmande medel för metanol.

## OBS:

- Bränslesystemsskador eller problem med motorns prestanda som härrör från användning av bensin som innehåller mer alkohol än rekommenderat täcks inte av garantin.
- Innan du köper bensin från en okänd station, ta först reda på om bensinen innehåller alkohol, om den gör det, ta reda på vilken typ och andelen alkohol. Om du lägger märke till oönskade symptom när du använder en viss bensin. Byt till en bensin som du vet innehåller mindre än den rekommenderade mängden alkohol.

# KONTROLLER FÖRE KÖRNING

## Kontroll av propeller och saxsprint

### ⚠ VARNING

Propellerbladen är tunna och vassa. Oförsiktig hantering av propellern kan ge upphov till skador.

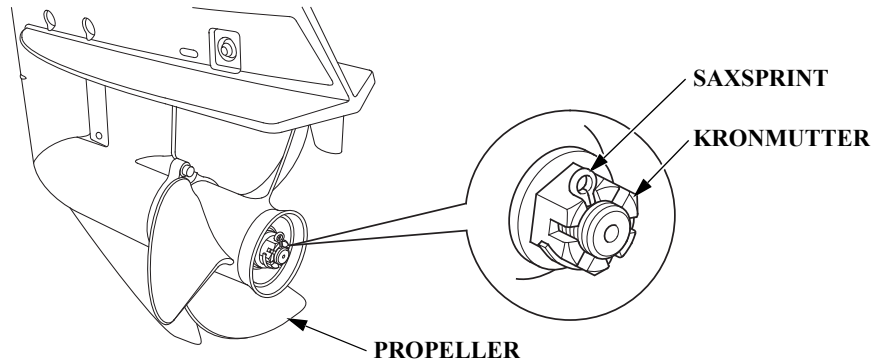
Vid kontroll av propellern:

- Ta bort nödstoppklämman för att hindra att motorn startas oavsiktligt.
- Använd tjocka handskar.

Propellern roterar med högt varvtal under gång. Kontrollera propellerbladen med avseende på skador och deformation och byt ut propellern om så erfordras, innan du startar motorn.

Skaffa en propeller att ha i reserv, om något oförutsett skulle inträffa under gång. Om du inte har någon reservpropeller måste du återvända till bryggan med låg hastighet och byta ut den defekta propellern (se sidan 143). Rådgör med din återförsäljare av utombordsmotorer för korrekt val av propeller.

Förvara reservpackningen, kronmuttern och saxsprinten ombord på båten.



Motorns varvtal varierar med propellerdimensionerna och båtens skick.

Användning av utbordaren över fullgasområdet inverkar menligt på motorn och kan vålla allvarliga problem. Användning av rätt propeller säkerställer kraftfull acceleration, hög topphastighet, utmärkt driftekonomi och komfort samt ger dessutom motorn längre livslängd.

Kontakta en försäljare av utombordsmotorer för korrekt val av propeller.

1. Kontrollera propellern med avseende på skador, slitage eller deformation. Byt ut en defekt propeller.
2. Kontrollera att propellern är korrekt monterad.
3. Kontrollera att saxsprinten är oskadad.

# KONTROLLER FÖRE KÖRNING

## Justering rorkultshöjd/vinkel (typ H)

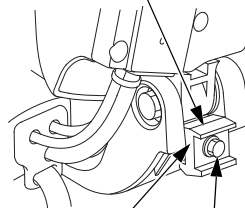
Rorkultens höjd och vinkel kan justeras i tre lägen genom ändring av inställningsriktningen på höjdjusteringsblocket. Välj en lämplig höjd och vinkel för anordningen och säkra blocket.

### <Höjd-/vinkeljusterings-procedur>

1. Höj rorkulten och ta bort flänsbulten på  $8 \times 28$  mm och höjdjusteringsblocket.
2. Dra ned rorkulten. Fastställ riktningen för höjdjusteringsblocket och säkra blocket med flänsbulten på  $8 \times 28$  mm.

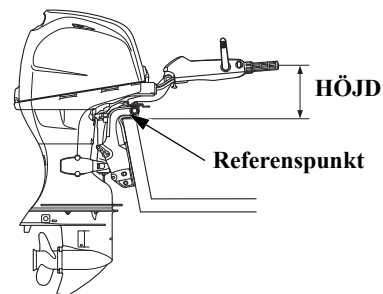
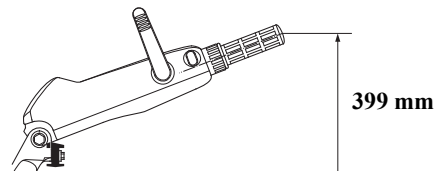
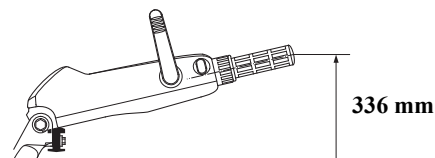


Montera höjdjusteringsblocket så att önskad vinkel för rorkulten är i detta läge.



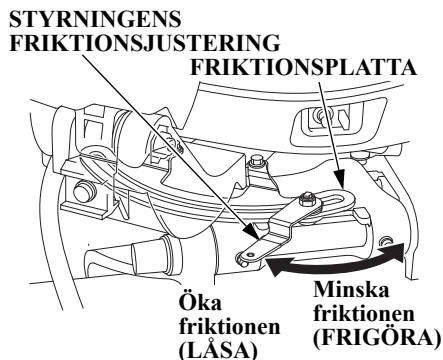
$8 \times 28$  mm  
FLÄNSBULT

HÖJDJUSTERINGSBLOCK



# KONTROLLER FÖRE KÖRNING

## Rorkultens friktion (typ H)



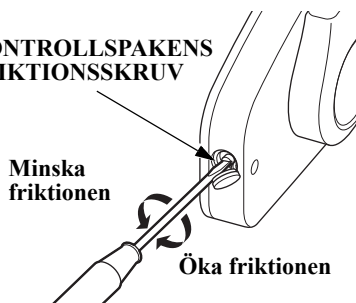
Kontrollera att rorkulten rör sig mjukt. För jämn styrning, justera styrningens friktionsjustering så att det känns ett lätt motstånd vid svängning.

OBS:  
Lägg inte på fett eller olja på friktionsplattan. Fett eller olja kommer justerarens friktion.

## Fjärrkontrollspakens friktion (typ R)

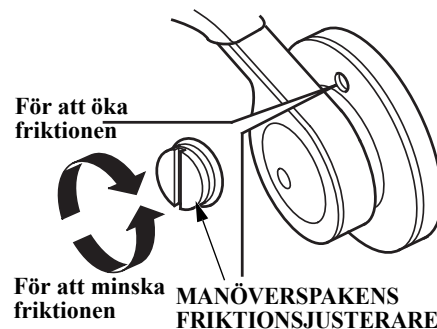
(Typ R1)

KONTROLLSPAKENS  
FRIKTIONSSKRUV

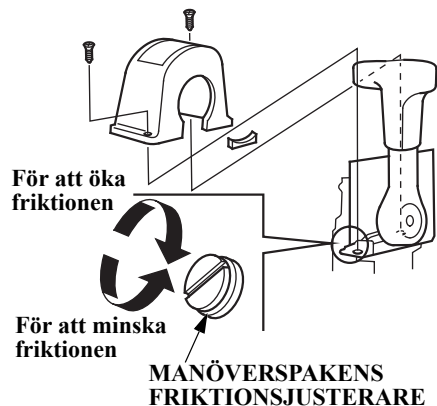


Kontrollera att fjärrmanöverspaken går mjukt. Manöverspakens friktion kan justeras genom att friktionsskruven vrids åt höger eller vänster.

(Typ R2)

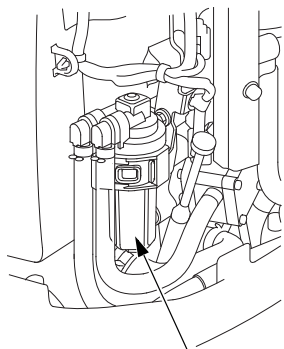


(Typ R3)



# KONTROLLER FÖRE KÖRNING

## Bränslefilter



BRÄNSLEFILTER

Vattenfiltret sitter nära motorkåpens låsspak på båtsidan. Kontrollera bränslefiltret. När vatten samlats i bränslefiltret börjar den röda ringen flyta. Rengör den eller rådgör med en återförsäljare av utombordare för rengöring (Se sid 137).

## Batteri

### OBS

Hantering av batteriet varierar mellan olika batterityper och det är inte säkert att anvisningarna här nedan gäller för batteriet till din motor. Se batteritillverkarens anvisningar.

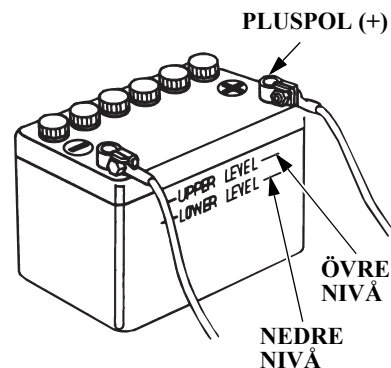
### Kontroll av batteriet

Kontrollera att batterielektrolyten ligger mellan övre och nedre nivåmarkeringen och kontrollera att inte ventilationshålerna i cellpropparna är igensatta.

Om batterivätskan befinner sig nära eller nedanför den undre nivån ska du fylla på destillerat vatten till den övre nivån (se sidan 134).

Kontrollera att batterikablarna är ordentligt anslutna.

Om batteripolerna är kontaminerade eller korroderade, ska du ta bort batteriet och rengöra polerna (se sidan 134).



### ▲ VARNING

**Batterier skapar explosiva gaser: Om dessa antänds kan en explosion uppstå, som kan leda till allvarliga ögonskador eller blindhet. Se till att ventilationen är tillräcklig vid laddning.**

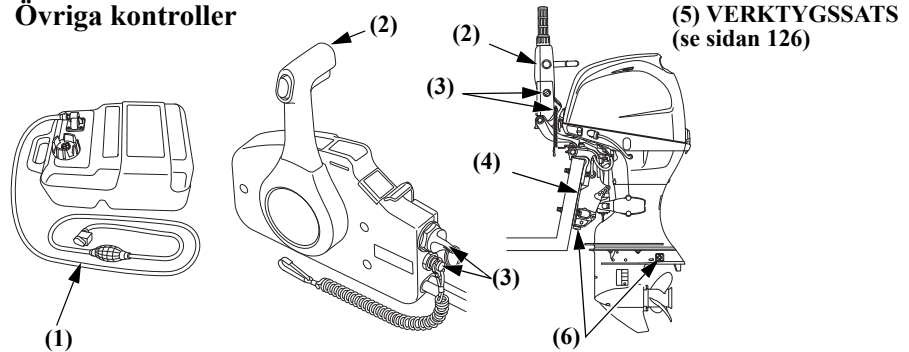
### • KEMISK RISK:

**Batterielektrolyt innehåller svavelsyra. Kontakt med huden eller ögonen, även genom kläder, kan vålla allvarliga brännskador. Använd alltid ansiktsmask och skyddskläder.**

# KONTROLLER FÖRE KÖRNING

- **Håll öppen låga och gnistor borta och rök inte på platsen.**  
**BEHANDLING:** Om du får elektrolyt i ögonen, skölj noggrant med varmt vatten i minst 15 minuter och kontakta läkare omedelbart.
- **GIFT: Elektrolyten är giftig.**  
**MOTMEDEL:**
  - Utvärtes: Skölj noggrant med vatten.
  - Invärtes: Drick stora mängder vatten eller mjölk.  
Därefter magnesi mjölk eller vegetabilisk olja och kontakta omedelbart läkare.
- **FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

## Övriga kontroller



### Kontrollera följande:

- (1) Bränsleledningen med avseende på kinkar, sammantryckning eller lösa anslutningar.
- (2) Rorkulden med avseende lös fastsättning, wobbling eller mjuk funktion (typ H).  
Fjärrkontrollsspaken med avseende jämn manövrering (typ R).
- (3) Strömställarna beträffande korrekt funktion.
- (4) Akterspegelsfästet beträffande skador eller lös montering.
- (5) Att verktygssatsen inte saknar reservdelar och verktyg (se sidan 126).
- (6) Skyddsanoden med avseende på skador, fastsättning eller kraftig korrosion.

Anoden (offermetall) hjälper till att skydda utombordaren mot korrosionsskador. Den måste vara i direkt kontakt med vattnet så snart motorn används. Byt ut metallanoderna när de minskat till cirka två tredjedelar av den ursprungliga storleken eller om de vittrat sönder.

### OBS

**Risken för korrosionsskador ökar om anoden målas över eller får förbrukas för långt.**



# KONTROLLER FÖRE KÖRNING

---

Reservdelar/material som bör finnas ombord:

- Bruksanvisning
- Verktygssats
- Reservdelar: tändstift, motorolja, reservpropeller, kronmutter, bricka och saxsprint.
- Reservklammer till nödstoppkontakt.
- Andra delar/material, som krävs enligt lagar och förordningar.

## 7. START AV MOTORN

### Bränsleledningsanslutning

#### ▲ FÖRSIKTIGHET

**Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall.**

- Var försiktig, så att du inte spiller ut bränsle.

**Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills ut, se till att området är torrt innan du strtar, ställer undan eller transporterar motorn.**

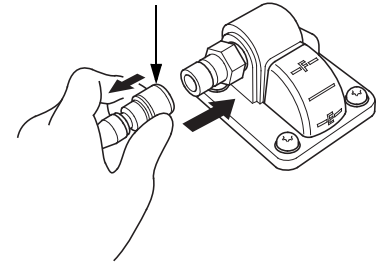
- Rök inte och tillåt inte någon öppen eld eller gnistor där bränsle fylls på eller förvaras.

OBS:

- Ställ bränsletanken så att den inte flyttas eller faller ned under färd.
- Placera bränsletanken så att bränsleslangens anslutning inte befinner sig mer än 1 meter under motorns bränsleslanganslutning.
- Placera tanken högst 2 meter från utombordsmotorn.
- Kontrollera att bränsleslangen inte har några kinkar.

(modell utrustad med bränsletank)

#### BRÄNSLELEDNINGENS ANSLUTNING (TILL BRÄNSLETANKEN)



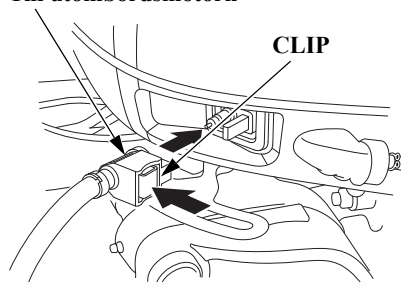
(BRÄNSLETANKSIDA)

1. Anslut bränsleledningen till tanken. Se till att anslutningen är ordentligt spärrad.

Koppla alltid bort bränsleslangen vid förvaring eller vid transport av utombordsmotorn.

# START AV MOTORN

## BRÄNSLELEDNINGENS ANSLUTNING, HANE – Till utombordsmotorn



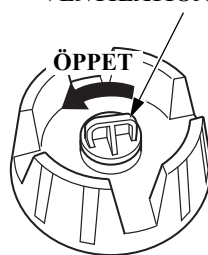
(UTOMBORDARSIDA)

2. Förbind bränsleledningens anslutning med utombordsmotorn så som visas.  
Se till att anslutningen snäpper in ordentligt på sin plats.

### OBS

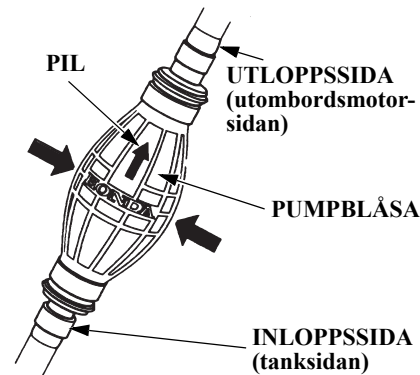
Om utombordarens bränsleledningsanslutning monteras i motsatt riktning, kan bränsleledningens O-ringstätning skadas. En skadad O-ringstätning kan orsaka bränsleläcka.

## TANKLOCKETS VENTILATIONSSKRUV



3. Vrid ventilen på bränsletankens luftintag moturs hela vägen till öppet läge.

## Bränsletillskott



Håll handpumpen så att utloppsänden hamnar högre än inloppet (så att pilen på handpumpen pekar upp), och tryck uppregade gånger på den tills den känns hård, vilket visar att bränslet har nått motorn. Kontrollera om läckage förekommer.

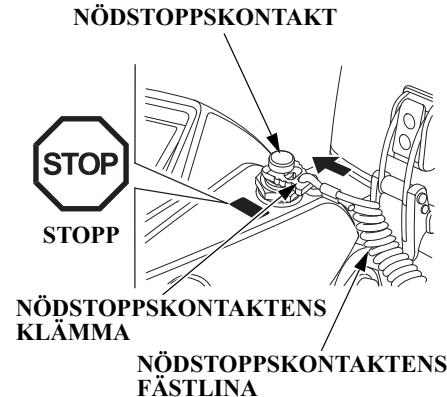
### ▲ VARNING

Var försiktig, så att du inte spiller ut bränsle.  
Utspillda bränsleångor kan antändas.  
Om bränsle spills ut, se till att området är torrt innan du startar motorn.

## OBS

Rör inte pumpblåsan när motorn är igång eller när utombordaren tippas upp. Det kan leda till att ångskiljaren flödar.

## Start av motorn (typ H)



## ▲ VARNING

Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid.

Starta inte motorn i ett dåligt ventilerat utrymme, som t.ex. ett båthus.

## OBS

Kör aldrig motorn med propeller upplyft ur vattnet, eftersom motorn då kan skadas av överhettning.

1. Sätt in nödstoppskontaktklämman i ena änden av nödstoppskontaktens lina i nödstoppskontakten. Fäst den andra änden av linan ordentligt vid föraren.

## ▲ VARNING

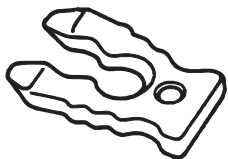
Om föraren inte har fäst säkerhetskontaktens lina vid sin handled, och ramlar ned från sin plats eller faller överbord, kan den okontrollerade båten vålla allvarliga skador på förare, passagerare och personer i närheten. Sätt alltid fast linan ordentligt innan du startar motorn.

OBS:

Det går inte att starta motorn om inte nödstoppskontaktens klämma är inkopplad i nödstoppskontakten.

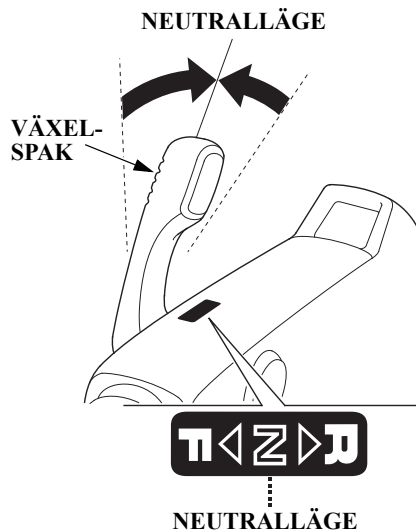
# START AV MOTORN

## RESERVKLÄMMA TILL NÖDSTOPPSKONTAKT



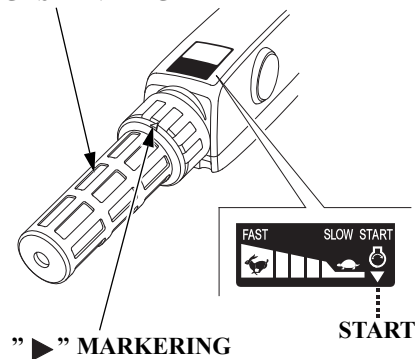
Förvara reservklammern till nödstoppskontakten i verktygsväskan.

Använd reservklammern till nödstoppskontakten för start av motorn när nödstoppskontaktens fästlina inte finns tillgänglig, till exempel om föraren faller överbord.



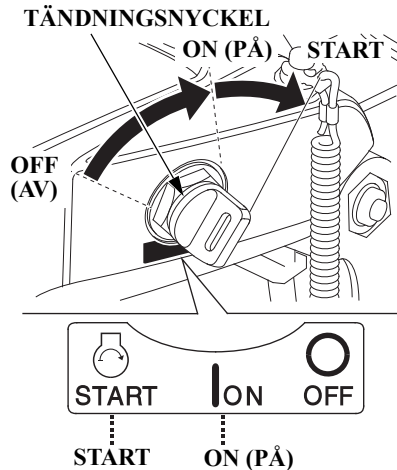
2. Flytta växelreglaget till läget NEUTRAL. Motorn går inte att starta om inte växelreglaget har ställts i läget NEUTRAL.

## GASHANDTAG



3. Rikta in " ⚙ " -markeringen på gashandtaget mitt för den utskjutande änden på " ▶ " -markeringen på rorkulten.

# START AV MOTORN



4. Vrid tändningsnyckeln till START-läget och håll kvar den tills motorn startar.  
När motorn startar ska du släppa nyckeln och låta den gå tillbaka till läget ON (PÅ).

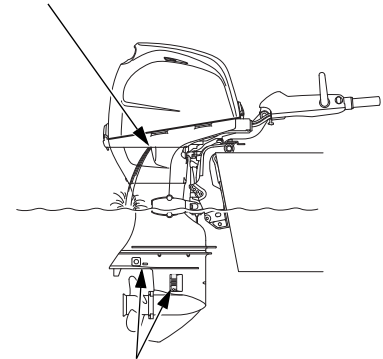
## OBS

- Startmotorn förbrukar mycket ström. Kör den därför inte kontinuerligt mer än fem sekunder i taget. Om motorn inte startar inom 5 sekunder, måste du vänta minst 10 sekunder innan du kopplar in startmotorn igen.
- Vrid aldrig tändningsnyckeln till START-läget medan motorn går.

## OBS:

Neutralstartspärrn förhindrar att motorn startas om inte manöverspaken står i läge N (neutral), även om motorn dras runt av startmotorn.

## KYLVATTENKONTROLLHÅL



## KYLVATTENINTAG

5. Efter start, kontrollera om kylvattnet rinner ut ur kylvattenkontrollhålet. Mängden vatten från kontrollhålet varierar på grund av termostatfunktionen, men detta är normalt.

# START AV MOTORN

## OBS

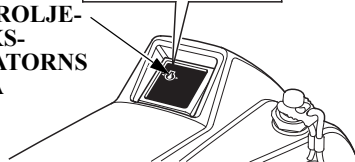
Stanna motorn om det inte kommer något vatten eller om det kommer ånga.

Se efter om silen i kylvattenintaget är igensatt och rengör den vid behov. Kontrollera att inte kontrollhålet för kylvattnet är igensatt. Om det fortfarande inte kommer ut något vatten, måste du låta din återförsäljare av utombordare kontrollera din motor. Kör inte motorn förrän problemet har lösts.

NORMAL: ON (PÅ)  
ONORMAL: OFF (AV)



MOTOROLJE-  
TRYCKS-  
INDIKATORNS  
LAMPAN



6. Kontrollera för att se om oljetrycksindikatorns lampa slås ON (PÅ).  
Stanna motorn och gör följande kontroller, om den inte tänds.
  - 1) Kontrollera oljenivån (se sidan 59).
  - 2) Rådgör med din återförsäljare av utombordare, om oljenivån är normal och indikatorlampan för oljetrycket inte tänds.
7. Värm upp motorn enligt följande:  
Över 5°C – kör motorn i minst 3 minuter.

Under 5°C – kör motorn i minst 5 minuter i cirka 2 000 min<sup>-1</sup> (varv/min).  
Om motorn inte värms upp helt leder det till dåliga motorprestanda.

## OBS

- Om motorn inte värms upp korrekt innan motorvarvtalet ökas, kan varningssummern och överhettningsindikatorn aktiveras och motorvarvtalet sänks automatiskt.
- Kylsystemet kan frysa i områden där temperaturen går ned till 0 °C eller lägre.  
**Körning med högt varvtal utan att motorn har körts varm kan orsaka motorskador.**

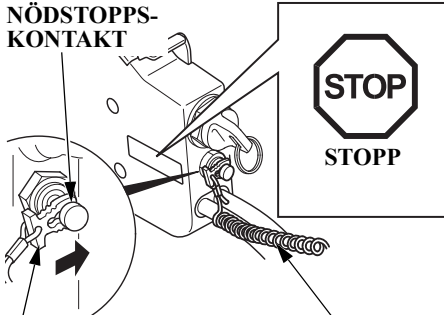
OBS:

Kontrollera nödstoppkontaktens funktion innan du lämnar hamnen.

## Start av motorn (typ R)

(Typ R1)

NÖDSTOPPS-  
KONTAKT



NÖDSTOPPS-  
KONTAKTENS  
KLÄMMA

NÖDSTOPPS-  
KONTAKTENS  
FÄSTLINA

### ⚠ VARNING

Avgaserna innehåller giftig koloxid. Starta inte motorn i ett dåligt ventilerat utrymme, som t.ex. ett båthus.

### OBS

Kör aldrig utombordaren med propellern upplyft ur vattnet, eftersom motorn då kan skadas av överhettning.

1. Sätt in nödstoppskontaktklämman i ena änden av nödstoppskontaktens lina i nödstoppskontakten. Fäst den andra änden av nödstoppskontaktens lina ordentligt vid föraren.

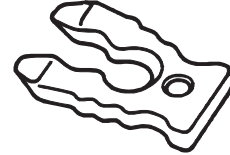
### ⚠ VARNING

Om föraren inte har fäst säkerhetskontaktens lina vid sin handled, och ramlar ned från sin plats eller faller överbord, kan den okontrollerade båten vålla allvarliga skador på förare, passagerare och personer i närheten. Sätt alltid fast fästlinan innan du startar motorn.

OBS:

Det går inte att starta motorn om inte nödstoppskontaktens klämma är inkopplad i nödstoppskontakten.

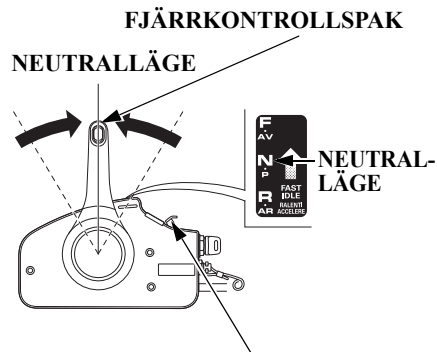
RESERVKLÄMMA TILL  
NÖDSTOPPS-  
KONTAKT



En reservklammer till nödstoppskontakten finns i verktygspåsen.

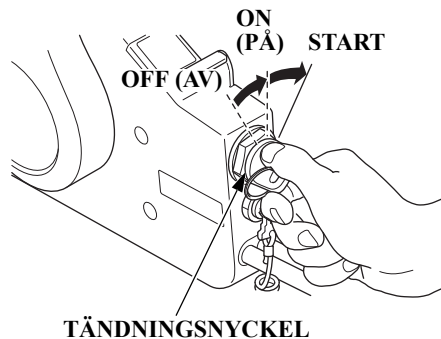


# START AV MOTORN



## REGLAGE FÖR SNABB TOMGÅNG

2. Sätt fjärrkontrollspaken i NEUTRAL-läget. Motorn startar inte om inte fjärrkontrollspaken är i läget NEUTRAL.
3. Låt spaken för förhöjd tomgång ligga kvar i läget START (helt nedsänkt).



4. Vrid tändningsnyckeln till START-läget och håll kvar den tills motorn startar. När motorn startar ska du släppa nyckeln och låta den gå tillbaka till läget ON (PÅ).

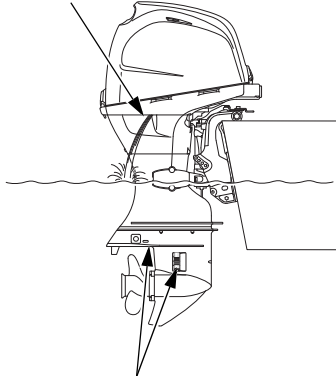
## OBS

- Startmotorn förbrukar mycket ström. Kör den därför inte kontinuerligt mer än fem sekunder i taget. Om motorn inte startar inom 5 sekunder, måste du vänta minst 10 sekunder innan du kopplar in startmotorn igen.
- Vrid aldrig tändningsnyckeln till START-läget medan motorn går.

## OBS:

Neutralstartspärren förhindrar att motorn startas om inte manöverspaken står i läge N (neutral), även om motorn dras runt av startmotorn.

KONTROLLHÅL FÖR KYLVATTEN



KYLVATTENINTAG

5. Efter start, kontrollera om kylvattnet rinner ut ur kylvattenkontrollhålet. Mängden vatten från kontrollhålet varierar på grund av termostatfunktionen, men detta är normalt.

## OBS

Stanna motorn om det inte kommer något vatten eller om det kommer ånga.

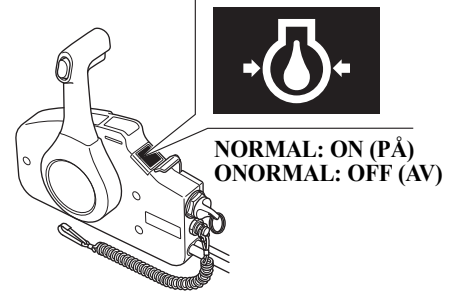
Se efter om silen i kylvattenintaget är igensatt och rengör den vid behov. Kontrollera att inte kontrollhålet för kylvattnet är igensatt. Om det fortfarande inte kommer ut något vatten, måste du låta din återförsäljare av utombordare kontrollera din motor. Kör inte motorn förrän problemet har lösts.

6. Kontrollera för att se om oljetrycksindikatorn slås ON (PÅ).

Stanna motorn och gör följande kontroller, om den inte tänds.

- 1) Kontrollera oljenivån (se sidan 59).
- 2) Rådgör med din återförsäljare av utombordare, om oljenivån är normal och indikatorlampan för oljetrycket inte tänds.

MOTOROLJETRYCKS-INDIKATORNS LAMPA



NORMAL: ON (PÅ)  
ONORMAL: OFF (AV)

# START AV MOTORN

---

7. Värm upp motorn enligt följande:

Över 5°C – kör motorn i minst 3 minuter.

Under 5°C – kör motorn i minst 5 minuter i cirka 2 000 min<sup>-1</sup> (varv/min).

Om motorn inte värms upp helt leder det till dåliga motorprestanda.

## OBS

- **Om motorn inte värms upp korrekt innan motorvarvtalet ökas, kan varningssummern och överhettningsindikatorn aktiveras och motorvarvtalet sänks automatiskt.**
- **Kylsystemet kan frysa i områden där temperaturen går ned till 0 °C eller lägre. Körning med högt varvtal utan att motorn har körts varm kan orsaka motorskador.**

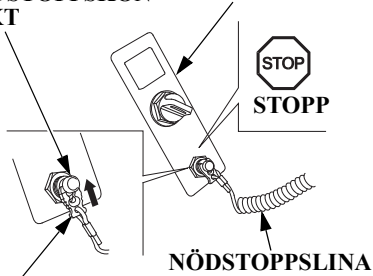
OBS:

Kontrollera nödstoppkontaktens funktion innan du lämnar hamnen.

## Start av motorn

(Typerna R2, R3)

NÖDSTOPPSKON- BRYTARPANELENS  
TAKT



NÖDSTOPPSKLÄMMA

### ▲ VARNING

Avgaserna innehåller giftig koloxid. Starta inte motorn i ett dåligt ventilerat utrymme, som t.ex. ett båthus.

### OBS

Kör aldrig motorn med propeller upplyft ur vattnet, eftersom motorn då kan skadas av överhettning.

OBS:

Om båten har två motorer i dubbelmontage måste följande utföras på både höger och vänster motor.

1. Sätt in klämman i ena änden av nödstoppslinan i nödstoppskontakten. Fäst den andra änden av nödstoppslinan ordentligt vid föraren.

Se till att linfästets kontakt är monterad på fjärregeboxens nödstoppskontakt och på omkopplarpanelen.

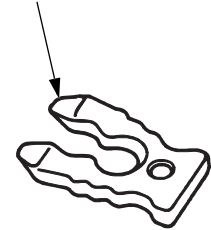
### ▲ VARNING

Om föraren inte har fäst säkerhetskontaktens lina vid sin handled, och ramlar ned från sin plats eller faller överbord, kan den okontrollerade båten vålla allvarliga skador på förare, passagerare och personer i närheten. Sätt alltid fast linan ordentligt innan du startar motorn.

OBS:

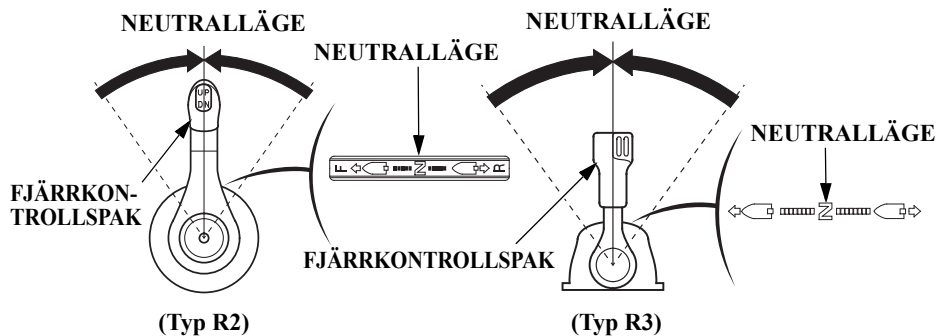
Det går inte att starta motorn om inte klämman är inkopplad i nödstoppskontakten.

EXTRA NÖDSTOPPSKLÄMMA

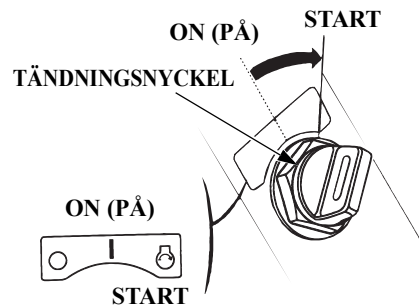


En reservklammer till nödstoppskontakten finns i verktygsåsen.

# START AV MOTORN



2. Sätt manöverspaken i NEUTRAL-läget.  
Motorn startar inte om inte manöverspaken är i läget NEUTRAL.



3. Vrid tändningsnyckeln till START-läget och håll kvar den tills motorn startar.  
När motorn startar ska du släppa nyckeln och låta den gå tillbaka till läget ON (PÅ).

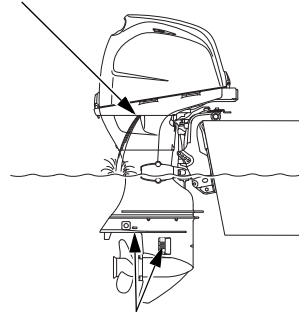
## OBS

- Startmotorn förbrukar mycket ström. Kör den därför inte kontinuerligt mer än fem sekunder i taget. Om motorn inte startar inom 5 sekunder, måste du vänta minst 10 sekunder innan du kopplar in startmotorn igen.
- Vrid aldrig tändningsnyckeln till START-läget medan motorn går.

## OBS:

- ”Neutralstartspärren” förhindrar att motorn startas om inte manöverspaken står i läge N (neutral), även om motorn dras runt av startmotorn.
- Om båten har två motorer i dubbelmontage måste ovanstående utföras på både höger och vänster motor.

## KYLVATTENKONTROLLHÅL



## KYLVATTENINTAG (båda sidor)

4. Efter start, kontrollera om kylvattnet rinner ut ur kylvattenkontrollhålet. Mängden vatten som rinner ut ur kontrollhålet kan variera på grund av termostaten, men det är normalt.

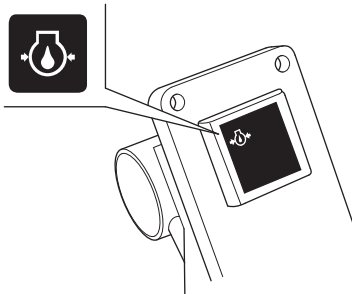
## OBS

Stanna motorn om det inte kommer något vatten eller om det kommer ånga.

Se efter om silen i kylvattenintaget är igensatt och rengör den vid behov. Kontrollera kylvattenkontrollhålet för att se om det är igentäppt. Om det fortfarande inte kommer ut något vatten, måste du låta din återförsäljare av utombordare kontrollera din motor. Kör inte motorn förrän problemet har lösts.

# START AV MOTORN

## INDIKATORLAMPAN FÖR OLJETRYCK



NORMAL: ON (PÅ)  
ONORMAL: OFF (AV)

5. Kontrollera för att se om oljetrycksindikatorn slås ON (PÅ).

Stanna motorn och gör följande kontroller, om den inte slås ON (PÅ).

- 1) Kontrollera oljenivån (se sidan 59).
- 2) Rådgör med en auktoriserad återförsäljare för Honda utombordsmotorer om oljenivån är normal och indikatorlampan för oljetrycket inte tänds.

Om du använder omkopplarpanelen utan indikatorer för panelmonterad eller toppmonterad fjärrkontroll, kontrollera indikatorerna som visas på en NMEA2000-kompatibel enhet.

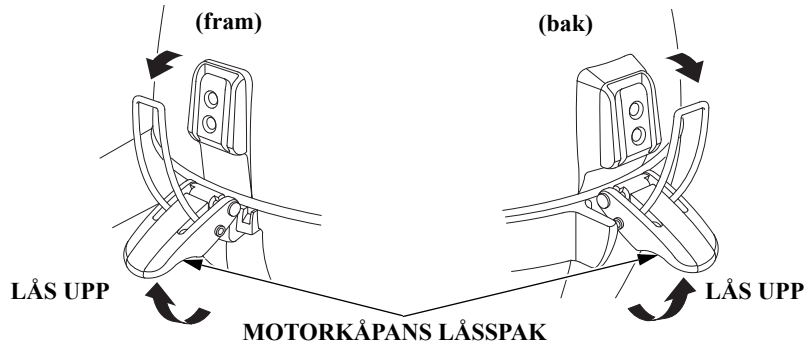
6. Varmkör motorn enligt följande:  
Över 5 °C – kör motorn i minst 3 minuter.  
Under 5 °C – kör motorn i minst 5 minuter vid ungefär 2 000 min<sup>-1</sup> (varv/min).  
Om motorn inte varmkörs helt kan den inte ge fullgod prestanda.

### OBS

**Om motorn inte värms upp korrekt innan motorvarvtalet ökas, kan varningssummern och överhettningssindikatorn aktiveras och motorvarvtalet sänks automatiskt.**

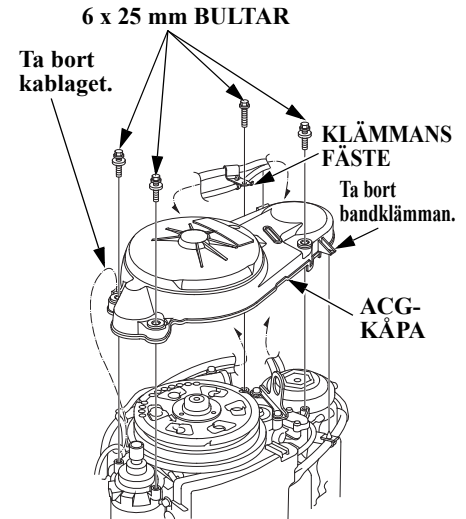
OBS:  
Kontrollera nödstoppkontaktens funktion innan du lämnar hamnen.

## Nödstart



Om startsystemet inte fungerar korrekt, kan motorn startas med hjälp av nödstartsrepet som följde med utombordsmotorn.

1. Ställ tändningsnyckeln i läget OFF (AV).
2. Höj låsarmarna fram och bak uppåt och demontera motorkåpan.



3. Ta bort de fyra 6 × 25 mm bultarna och klämfästet, ta sedan bort ACG-kåpan.
4. Montera bandklämman, kabelsatsen och klämfästet med 6 × 25 mm bulten.

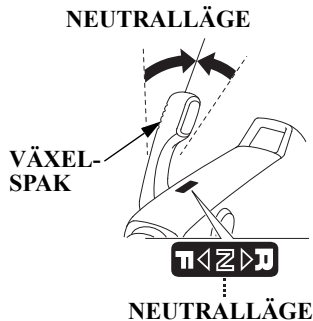
OBS:

Var nogga med att inte lossa skruvarna.

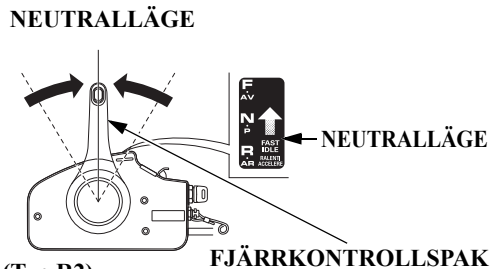


# START AV MOTORN

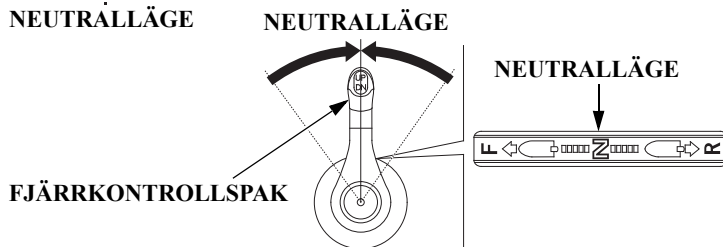
(Typ H)



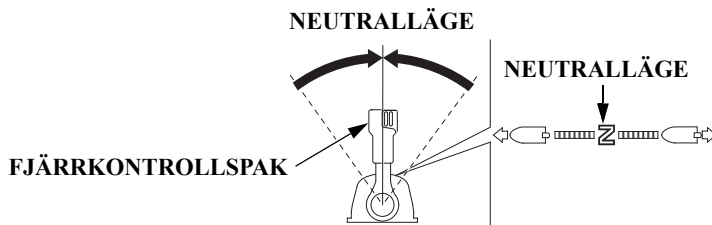
(Typ R1)



(Typ R2)



(Typ R3)



5. Ställ växelreglaget eller fjärreglagespaken i läget NEUTRAL (neutral).

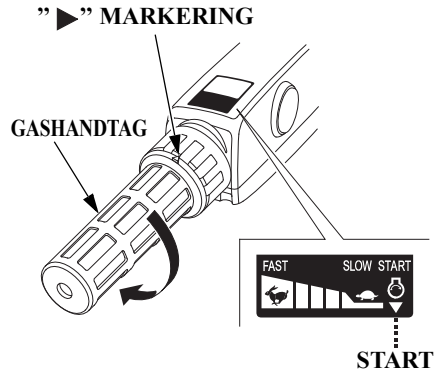
## ⚠ VARNING

Neutralstartspärren fungerar inte vid nödstart.

Se till att växelspaken/kontrollspaken är i läget NEUTRAL för att förhindra start med växel i när motorn startas i en nödsituation. Plötslig oväntad acceleration kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

# START AV MOTORN

(Typ H)



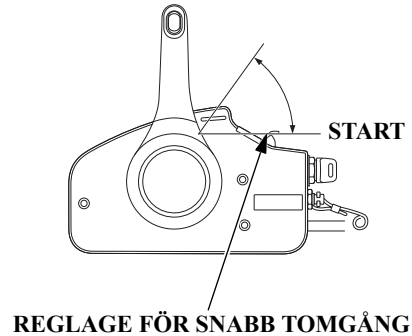
6. Typ H:

Passa in “◻” (startmarkering) på gashandtaget med den utskjutande delen på “▶”-markeringen på rorkulsten.

Typ R1:

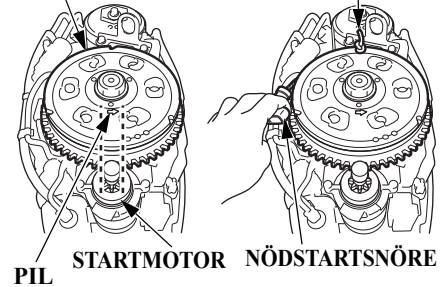
Lämna spaken för snabb tomgång i läget START (längst ner).

(Typ R1)



ACG ROTOR

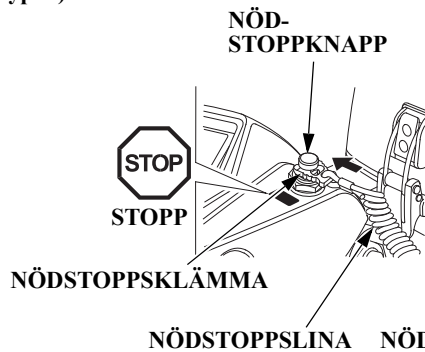
KNUT



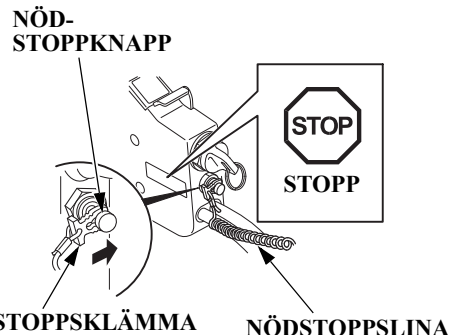
7. Ställ in ACG-rotorn så att pilen passar in med startmotorn som visas. Haka på knuten på startkabeln till bakre uttaget som visas ovan till höger. Linda den 160 cm långa startkabeln (moturs) 3 gånger runt ACG-rotorn.

# START AV MOTORN

(Typ H)



(Typ R1)

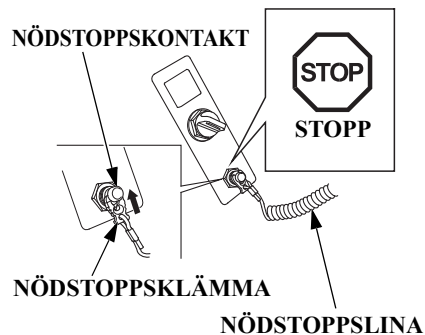


8. Sätt in nödstoppkontaktklämman i ena änden av nödstoppslinan i nödstoppkontakten. Fäst den andra änden av linan ordentligt vid föraren.

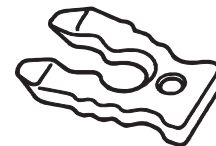
OBS:

Motorn startar inte om man inte har satt in nödstoppklämman på nödstoppkontakten.

(Typerna R2, R3)



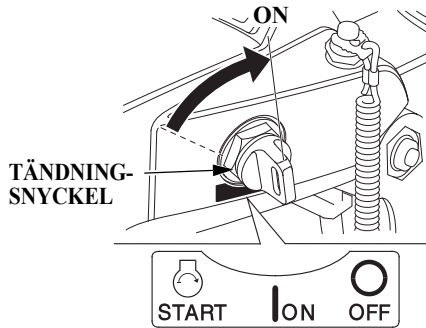
**EXTRA  
NÖDSTOPPSKLÄMMA**



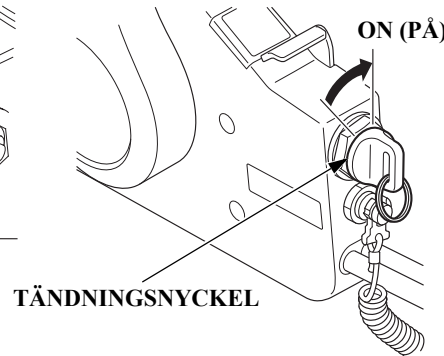
En reservklammer till nödstoppkontakten finns i verktygsåsen.

# START AV MOTORN

(Typ H)



(Typ R1)

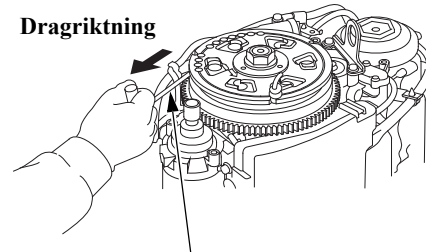
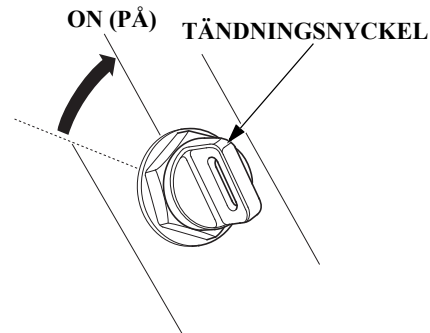


9. Vrid tändningsnyckeln till tändningsläge ON (PÅ).

**OBS**

Propellern måste vara nedsänkt i vattnet. Körning av utombordsmotorn med propellern över vattnet skadar vattenpumpen och vållar överhettning av motorn.

(Typerna R2, R3)



NÖDSTARTSNÖRE

10. Dra lätt i reservstartsnöret tills det känns ett lätt motstånd, dra sedan snabbt i pilens riktning enligt figuren ovan.

Om motorn inte startar, se sidan felsökning på sidan 153.

**▲ VARNING**

Friliggande rörliga delar kan vålla skador. Var mycket försiktig när du sätter på motorkåpan. Kör aldrig utombordsmotorn utan motorkåpa.

## START AV MOTORN

---

11. Låt ACG-kåpan vara av och montera motorkåpan. Lås motorkåpan låsarmar.
12. Fäst nödstoppkontakten vid föraren och återvänd till närmaste båtkaaj.
13. Efter återkomst till närmaste båtkaaj, kontakta närmaste auktoriserade återförsäljare av Honda utombordsmotorer och gör följande.
  - Få det elektriska systemet kontrollerat.
  - Låt återförsäljaren sätta tillbaka delarna som togs bort vid nödstartsproceduren.

### **Inkörning**

Inkörning: var 10:e timme

Syftet med inkörningen är att slita in de rörliga ytor som ligger mot varandra jämnt och därmed säkerställa goda motorprestanda och lång livslängd.

Kör in din nya utombordsmotor enligt följande anvisningar.

Första 15 minuterna:

Kör din utbordare i trollingläget.  
Använd minsta möjliga gasspjällsöppning för gång med lägsta hastighet.

Följande 45 minuterna:

Kör motorn med maximalt 2 000 till 3 000 min<sup>-1</sup> (varv/min) eller 10 % till 30 % gasspjällsöppning.

Följande 60 minuterna:

Kör motorn med maximalt 4 000 till 5 000 min<sup>-1</sup> (varv/min) eller 50 % till 80 % gasspjällsöppning. Korta pådrag med full gas kan accepteras, men kör inte motorn kontinuerligt med full gas.

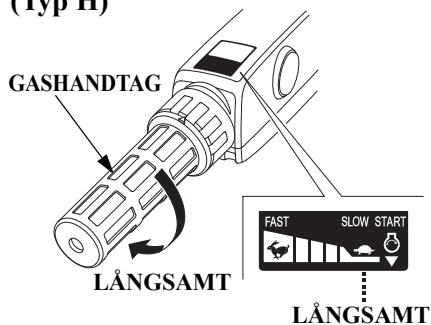
Följande 8 timmarna:

Undvik kontinuerlig gasspjälls användning (100 % gasspjällsöppning).  
Kör inte utombordaren med fullt gaspådrag i mer än 5 minuter i taget.

Om båten har lätt för att plana skall du dra upp den i planingsläge och sedan minska gasen till de föreskrivna inkörningsvärdena här ovan.

# DRIFT

Att växla  
(Typ H)



Växelslaget har 3 lägen:

FRAMÅT, NEUTRAL och BACK.  
En indikator vid växelslagets bas  
pekar mot ikonen som sitter på  
rorkulten.

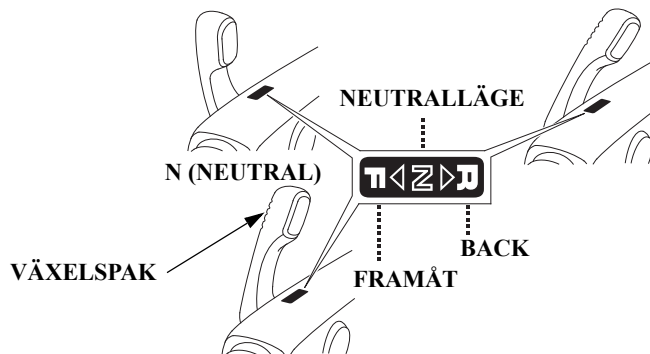
## ⚠ FÖRSIKTIGHET

Se till att utföra växlingen vid låga  
varvtal.

Växling vid höga varvtal kommer  
att skada drivsystemet. Se till att  
växeln byttes ordentligt, använd  
sedan gashandtaget för att öka  
motorvarvtalet.

F (FRAMÅT)

R (BACK)



1. Flytta visaren på rorkulten till läget SLOW (långsamt) på gashandtaget för att sänka motorvarvtalet.

OBS:

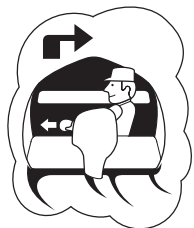
Gasreglagets mekanism är utformad för att begränsa spjällöppningen i läge REVERSE (back) och NEUTRAL. Vrid inte gashandtaget hårt i riktning mot FAST (snabbt). Gasreglaget kan endast öppnas till FAST (snabbt) vid läge FORWARD (framåt).

Se till att tiltspaken är i SPÄRRAT läge. (typ G)

2. Flytta växelspaken för att lägga i önskad växel.

## Styrning (Typ H)

HÖGERSVÄNG



Flytta rorkulten  
åt vänster.

VÄNSTERSVÄNG



Flytta rorkulten  
åt höger.

Styr genom att flytta rorkulten i motsatt riktning mot den riktning som du vill att båten ska svänga.

## STYRNINGENS FRIKTIONSJUSTERING FRIKTIONSPLATTA



Använd styrningens friktionsjustering för att hålla en stadig kurs under färd.

Flytta justeringen i riktning mot LÅSA för att öka styrningens friktion för att hålla en stadig kurs.

Flytta justeringen i riktning mot FRIGÖRA för att minska friktionen för lättare svängning.

OBS:

Lägg inte på fett eller olja på friktionsplattan. Fett eller olja kommer justerarens friktion.

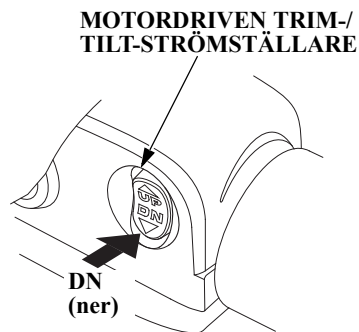
(Typ R)

Styr båten på samma sätt som en bil.

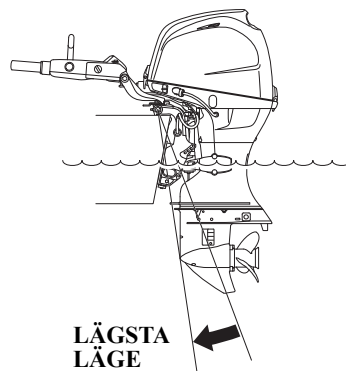


# DRIFT

## Körning (Typ H)

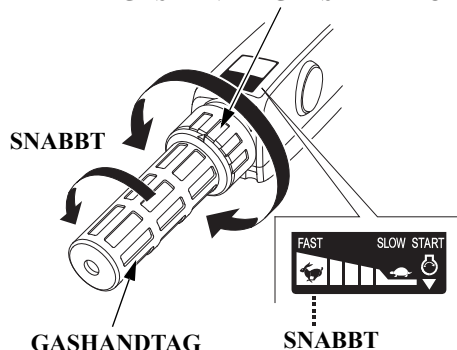


1. På typ T trycker du på DN (ner) på den motordrivna trim-/tiltomkopplaren och trimmar in motorn till dess lägsta läge.



2. Med växelspaken i läget FORWARD (framåt).

## GASHANDTAGETS FRIKTIONSJUSTERING



3. Vrid gashandtaget mot FAST (fort) för att öka hastigheten.  
Öppna gasreglaget till omkring 80 % för att få bättre bränsleekonomi.

För att hålla gasen vid en konstant inställning, vrid gasens friktionsjustering medurs. För att lossa gashandtaget för manuell hastighetskontroll, vrid friktionsjusteringen moturs.

### OBS:

- När du kör med fullt gaspådrag, måste motorhastigheten ligga inom intervallet BF40D: mellan  $5\,000\text{ min}^{-1}$  (varv per minut) och  $6\,000\text{ min}^{-1}$  (varv per minut), BF50D: mellan  $5\,500\text{ min}^{-1}$  (varv per minut) och  $6\,000\text{ min}^{-1}$  (varv per minut).
- Om du märker att varvtalet sjunker när båten gör ett hopp eller propellern släpper vattnet, skall du återgå till marschvarvtalet genom att minska på gasen.
- Se ”Val av propeller” (sidan 57) beträffande förhållandet mellan propeller och motorvarvtal.

### ▲ FÖRSIKTIGHET

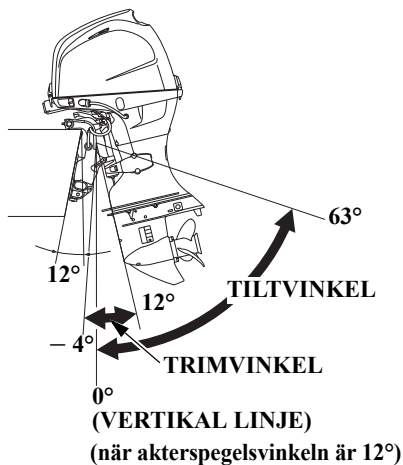
**Kör aldrig motorn utan kåpa.  
Åtkomliga rörliga delar kan vålla  
personskador och inträngande  
vatten kan skada motorn.**

### OBS:

För uppnående av bästa prestanda skall passagerare och utrustning fördelas jämnt, så att båten hålls i jämvikt.

# DRIFT

## Trimning av motorn



BF40D/50D T-typer har ett motordrivet trim-/tiltsystem som kan justera utombordarens vinkel (trim-/tiltvinkel) vid färd och vid förtöjning. Utombordarens vinkel kan även justeras under färd och vid acceleration för att uppnå högsta hastighet och de bästa köregenskaperna samt bästa bränsleekonomi.

(Typ H)

Tryck på UP (upp) för att höja fören.

Tryck på DN (ner) för att sänka fören.

MOTORDRIVEN TRIM-/TILT-STRÖMSTÄLLARE

(Typ R1)

MOTORDRIVEN TRIM-/TILT-STRÖMSTÄLLARE

Tryck på UP (upp) för att höja fören.

Tryck på DN (ner) för att sänka fören.

FJÄRRKONTROLLSPAK

(Typ R2)

MOTORDRIVEN TRIM-/TILT-STRÖMSTÄLLARE

Tryck på UP (upp) för att höja fören.

Tryck på DN (ned) för att sänka fören.

FJÄRRKONTROLLSPAK

(Typ R3)

MOTORDRIVEN TRIM-/TILT-STRÖMSTÄLLARE

(Enkel typ)

Tryck på UP (upp) för att höja fören.

Tryck på DN (ned) för att sänka fören.

FJÄRRKONTROLLSPAK

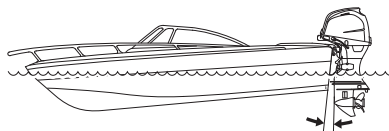
MOTORDRIVEN TRIM-/TILT-STRÖMSTÄLLARE (VÄNSTER) (HÖGER)

(Dubbel typ)

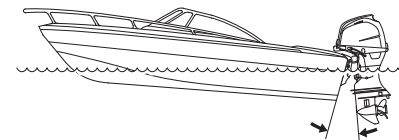
FJÄRRKONTROLLSPAK

Tryck på antingen UP (upp) eller DN (ner) på den motordrivna trim-/tiltomkopplaren och tilta utombordsmotorn till bästa läge i förhållande till förhållanden.

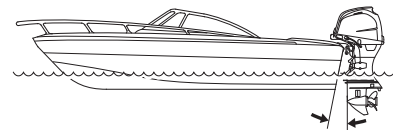
**UTOMBORDSMOTOR I LÅGT TRIMLÄGE**



**UTOMBORDSMOTOR I HÖGT TRIMLÄGE**



**UTOMBORDSMOTOR I KORREKT TRIMLÄGE**



### Under gång:

- (A) I en hög vind, trimma ner motorn något för att sänka fören och förbättra båtens gång.
- (B) Vid medvind, trimma upp motorn något för att höja fören och förbättra båtens stabilitet.
- (C) Genom hårda vågor, trimma inte utombordsmotor för lågt eller för högt för att undvika en instabil styrning.

# DRIFT

---

Det motordrivna trim-/tiltsystemet aktiveras när reglaget är intryckt och det stoppar när reglaget släpps upp. För att trimma upp lite grand trycker du på UP kort men ordentligt. För att trimma ner lite grand trycker du på DN (ner) på samma sätt.

## **▲ FÖRSIKTIGHET**

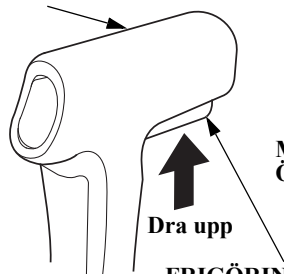
- **Felaktig trimvinkel medför instabil styrning.**
- **Trimma inte för mycket vid gång genom höga vågor, eftersom det kan vålla en olycka.**
- **En för stor trimvinkel kan leda till kavitering och att propellern rusar. Om motorn trimmas upp allt för långt kan vattenpumpen skadas.**

## OBS:

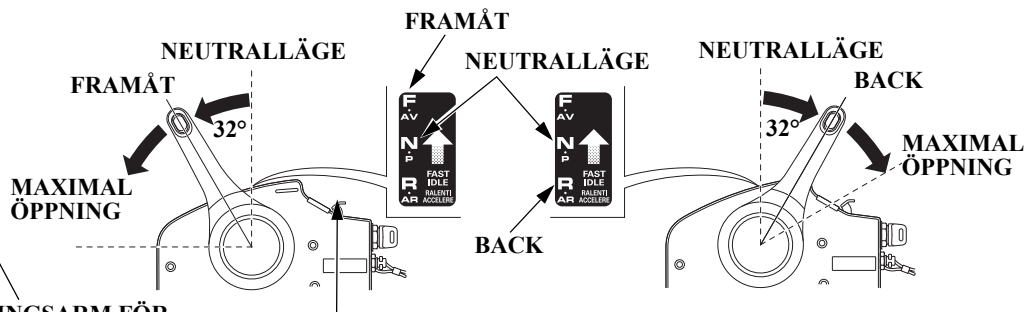
- Minska trimvinkeln vid girar i hög fart för att minska risken för att propellern går upp ur vattnet.
- Felaktig trimvinkel hos motorn kan ge upphov till instabil styrning.

Att växla (Typ R)  
(Typ R1)

FJÄRRKONTROLLSPAK



FRIGÖRINGSARM FÖR  
NEUTRALLÄGESSPÄRR



REGLAGE FÖR SNABB TOMGÅNG

## ⚠ FÖRSIKTIGHET

Undvik hårda och plötsliga manövrar med fjärrkontrollspaken. Använd den försiktigt. Växla med fjärrkontrollspaken och öka varvtalet efter att ha kontrollerat att växeln är ordentligt inlagd.

Se till att tiltspaken är i SPÄRRAT läge. (typ G)

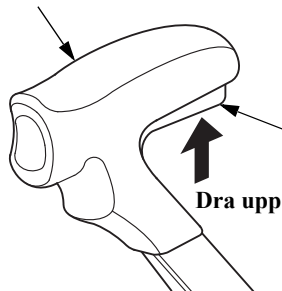
Tryck in neutrallägesspärren och för reglagespaken cirka 32° mot läge FRAMÅT eller BACK för att lägga i den önskade växeln.  
Om man flyttar fjärrkontrollspaken ytterligare från cirka 32° ökar gasspjällets öppning och båtens hastighet.

Fjärrkontrollspaken rör sig inte om inte spaken för frigöring av neutralläget är uppdragen.

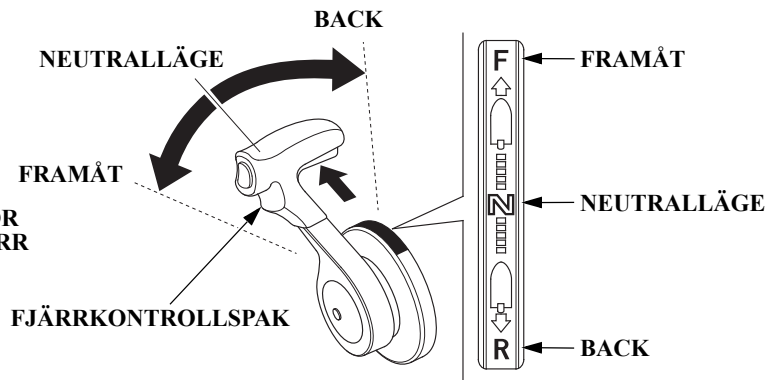
# DRIFT

Att växla  
(Typ R2)

FJÄRRKONTROLLSPAK



FRIGÖRINGSARM FÖR  
NEUTRALLÄGESSPÄRR



## ▲ FÖRSIKTIGHET

**Undvik hårda och plötsliga manövrar med kontrollspaken. Använd den försiktigt. Växla med kontrollspaken och öka varvtalet efter att ha kontrollerat att växeln är ordentligt inlagd.**

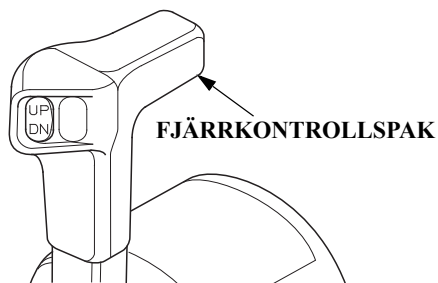
Se till att tiltspaken är i SPÄRRAT läge. (typ G)  
Tryck in neutrallägesspärren och för reglagespaken cirka 30° mot läge

FRAMÅT eller BACK för att lägga i den önskade växeln.

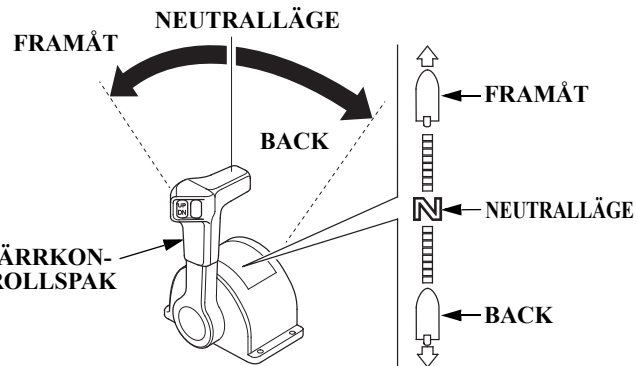
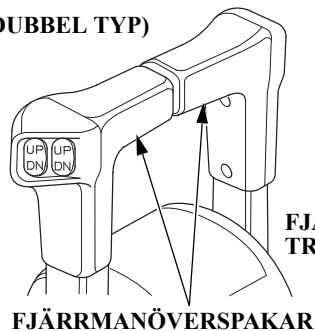
Om man flyttar spaken ytterligare från cirka 35° ökar gasspjällets öppning och båtens hastighet.

Det går inte att ställa om kontrollspaken förrän neutrallägesspärren har dragits upp.

## Att växla (Typ R3) (ENKEL TYP)



## (DUBBEL TYP)



### ⚠ FÖRSIKTIGHET

**Undvik hårda och plötsliga manövrar med kontrollspaken. Använd den försiktigt. Växla med kontrollspaken och öka varvtalet efter att ha kontrollerat att växeln är ordentligt inlagd.**

Se till att tiltspaken är i SPÄRRAT läge. (typ G) För reglagespaken (-spakarna) cirka 35° mot läge FRAMÅT eller BACK för att lägga i den önskade växeln.

Om båten är försedd med två utbordare i dubbelmontage skall du hålla reglagespakarna i mitten som bilden visar och sedan ställa om båda spakarna samtidigt.

Om kontrollspaken(arna) förs längre förbi cirka 35° ökar gasspjällets öppning och därmed båtens hastighet.

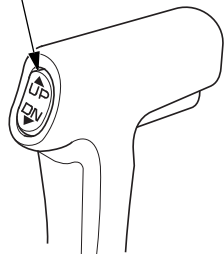


# DRIFT

## Körning (Typ R)

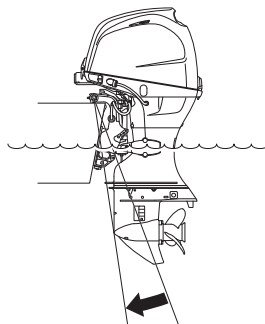
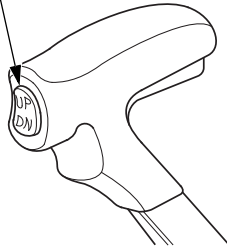
### (Typ R1)

MOTORDRIVEN  
TRIM-/TILT-  
STRÖMSTÄLLARE



### (Typ R2)

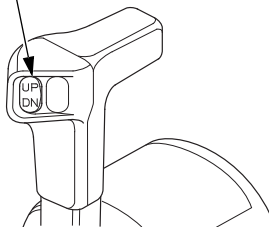
MOTORDRIVEN  
TRIM-/TILT-  
STRÖMSTÄLLARE



LÄGSTA LÄGE

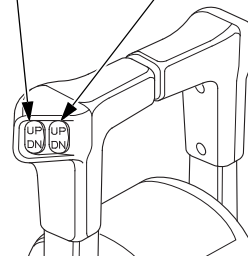
### (Typ R3) (enkel typ)

MOTORDRIVEN TRIM-/  
TILT-STRÖMSTÄLLARE



### (dubbel typ)

MOTORDRIVEN TRIM-/  
TILT-STRÖMSTÄLLARE  
(VÄNSTER) (HÖGER)



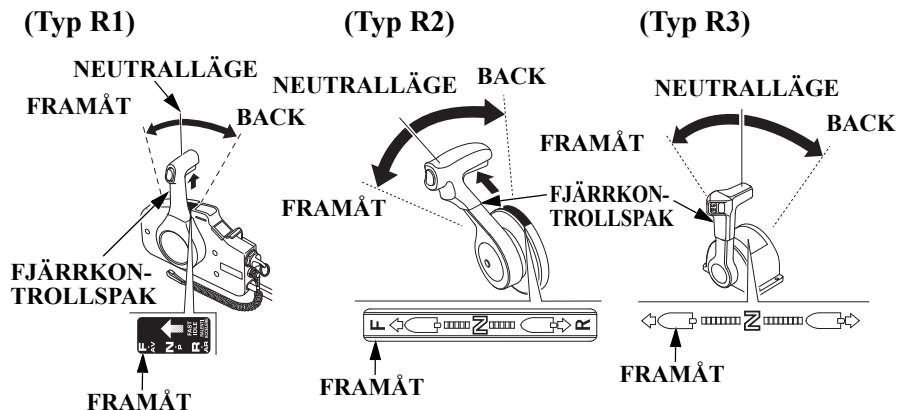
1. På typ T trycker du på DN (ner) på den motordrivna trim-/tiltomkopplaren och trimmar in motorn till dess lägsta läge.

Typ R3:

Med två utbordare monterade:

1) Tryck med DN-delen (ned) på strömställaren motordriven trim/tilt och trimma motorn till det lägsta läget.

2) Med utbordarna trimmade till sitt lägsta läge justeras trimvinkeln för höger och vänster motor separat med strömställaren på konsolsidan eller samtidigt med omkopplaren på reglagespaken.



2. För reglagespaken från NEUTRAL mot läget FRAMÅT.

Typ R1:

Flytta ungefär 32° för att lägga i växeln. Om spaken förs längre öppnas gasspjället så att motorns varvtal ökar.

Typerna R2, R3:

Flytta ungefär 35° för att lägga i växeln. Om man flyttar spaken ytterligare så ökas gaspådraget och varvtalet ökar.

Öppna gasreglaget till omkring 80 % för att få bättre bränsleekonomi.

OBS:

- När du kör med fullt gaspådrag, måste motorhastigheten ligga inom intervallet.
- Om du märker att varvtalet sjunker när båten gör ett hopp eller propellern släpper vattnet, skall du återgå till marschvarvtalet genom att minska på gasen.
- Se ”Val av propeller” (sidan 57) beträffande förhållandet mellan propeller och motorvarvtal.

**▲ FÖRSIKTIGHET**

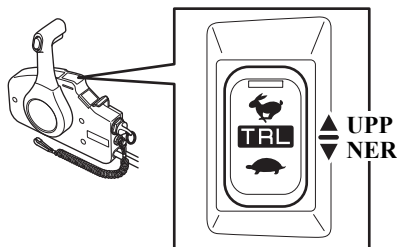
**Kör aldrig motorn utan kåpa.  
Åtkomliga rörliga delar kan vålla  
personskador och inträngande  
vatten kan skada motorn.**

OBS:

För uppnående av bästa prestanda skall passagerare och utrustning fördelas jämnt, så att båten hålls i jämvikt.

# DRIFT

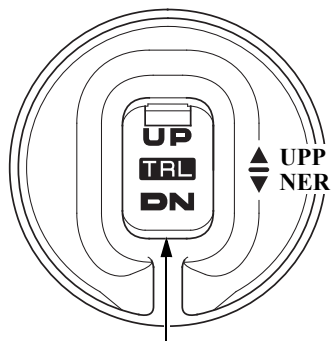
## TRL-strömställare (trollingreglage)



TRL-strömställare  
(trollingreglage)

## Fjärrkontrollbox (sidomonterad)

För typ utrustad med TRL-strömställare (trollingreglage).



TRL-strömställare (trollingreglage)

## TRL-omkopplarpanel (trollingreglage) (tillvalsutrustning: typ R)

DN: Minska motorvarvtalet  
UP: Öka motorvarvtalet

När du färdas med helt stängt gasspjäll, ändras läget till trollingläge om du trycker på sidan UP (upp) eller DN (ner) på knappen.

En lång summerton hörs en gång. När läget ändras till trollingläge, är motorvarvtalet  $800 \text{ min}^{-1}$  (varv/min).

Du kan justera motorvarvtalet med  $50 \text{ min}^{-1}$  (varv/min) varje gång du trycker in strömställaren. Du kommer att höra en kort summerton. Motorvarvtalet kan justeras inom intervallet  $800 - 1\,100 \text{ min}^{-1}$  (varv/min).

Om du fortsätter att trycka in omkopplaren ökas eller minskas motorvarvtalet över den nedre ( $800 \text{ min}^{-1}$  (varv/min)) eller högre ( $1\,100 \text{ min}^{-1}$  (varv/min)) gränsen. Om du försöker hörs en kort summerton två gånger.

Gasspjället kan manövreras i trollingläge. Trollingläget upphävs när du når  $3\,000 \text{ min}^{-1}$  (varv/min).

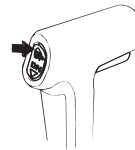
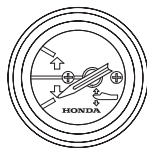
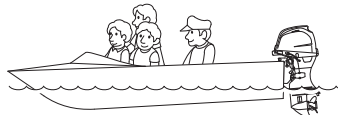
## Trimmätare (standardutrustning eller tillval)

Trimmätaren visar motorns trimvinkel. Se på trimmätaren och tryck på UPP- eller DN- (ner) sidan av trim-/tiltomkopplaren för att ställa in trimvinkeln så att båten får bästa prestanda och stabilitet.

Bilden visar typ R1. Gör på samma sätt med de andra typerna.

### FÖREN FÖR LÅG PÅ GRUND AV

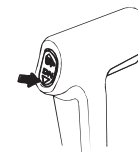
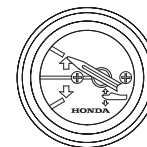
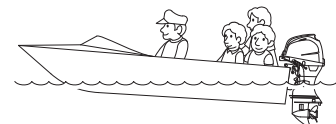
1. LAST FRAMTILL
2. MOTORN I FÖR LÅGT TRIMLÄGE



Med motorn lågt trimmad gör trimmätaren det visade utslaget. För att höja fören ökar du motorns trimvinkel genom att trycka på UP (upp) på den motordrivna trim-/tiltomkopplaren.

### FÖREN FÖR HÖG PÅ GRUND AV

1. LAST BAKTILL
2. UTOMBORSMOTORN TRIMNING FÖR HÖG



Med motorn högt upptrimmad gör trimmätaren utslag enligt bilden. För att sänka fören minskar du motorns trimvinkel genom att trycka på DN (ned) på trim-/tiltomkopplaren.

# DRIFT

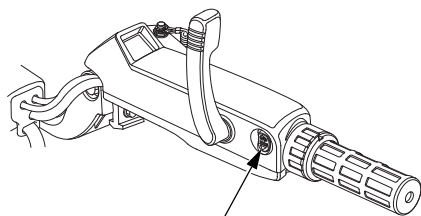
## Tiltning av utombordsmotorn (Typ T)

Tilta motorn för att hindra att propellern och växelhuset slår i botten när båten dras upp eller stannas på grunt vatten.

Tilta upp båda motorerna samtidigt vid dubbelmontage.

1. Flytta växelspaken eller fjärrkontrollspaken till läget NEUTRAL och stoppa motorn.
2. Tryck på UPP på trim-/tiltomkopplaren och tilta motorn till bästa möjliga läge.

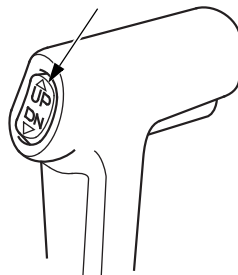
(Typ H)



**MOTORDRIVEN TRIM-/  
TILT-STRÖMSTÄLLARE**

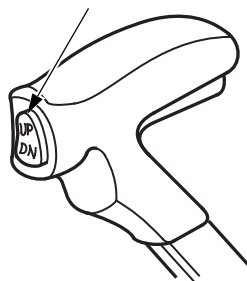
(Typ R1)

**MOTORDRIVEN TRIM-/  
TILT-STRÖMSTÄLLARE**



(Typ R2)

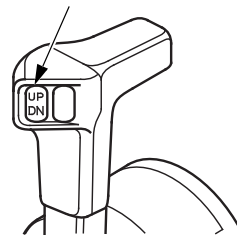
**MOTORDRIVEN TRIM-/  
TILT-STRÖMSTÄLLARE**



(Typ R3)

(enkel typ)

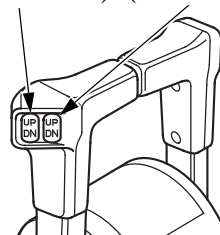
**MOTORDRIVEN TRIM-/  
TILT-STRÖMSTÄLLARE**



(Typ R3)

(dubbel typ)

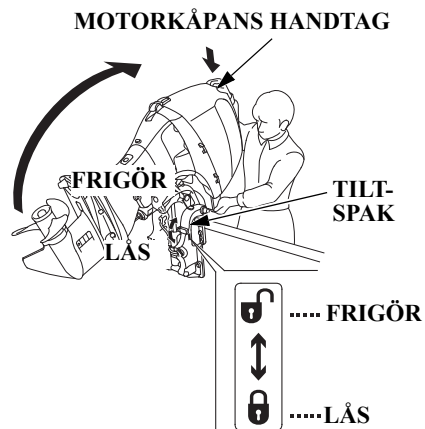
**MOTORDRIVEN TRIM-/  
TILT-STRÖMSTÄLLARE  
(VÄNSTER) (HÖGER)**



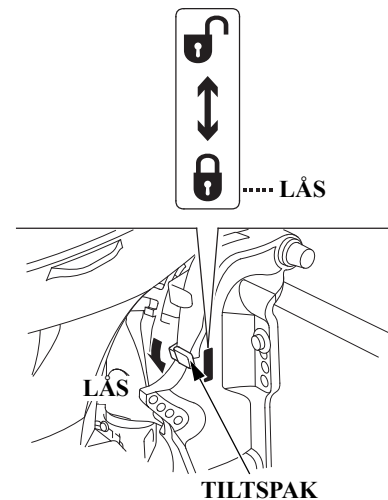
## Tiltning av motorn (G-typ)

Tilta motorn för att hindra att propellern och växelhuset slår i botten när båten dras upp eller stannas på grunt vatten.

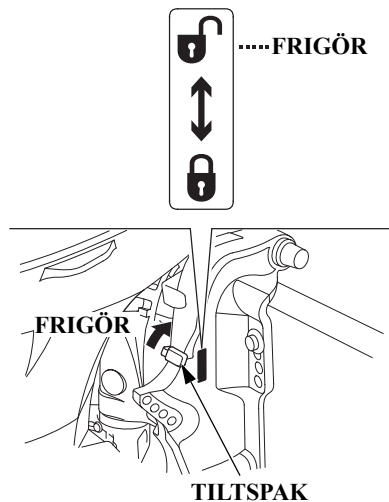
1. Flytta växelspaken eller fjärrkontrollspaken till läget NEUTRAL och stoppa motorn.



2. För tiltspaken till FRIGÖR-läget. Håll i motorkåpans grepp och höj utombordsmotorn. (Utombordsmotorn kan tiltas steglöst.)



3. När utombordsmotorn står i det önskade tiltläget för du tiltspaken till det LÅSTA läget för att låsa motorns inställning.

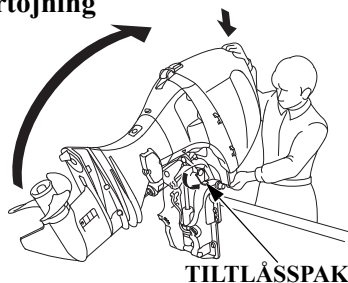


4. För att återställa motorn för du tiltspaken till FRIGÖR-läget. Lyfter motorn något med ett grepp om motorkåpans handtag och sänker sedan försiktigt ned den till det önskade läget.

**▲ FÖRSIKTIGHET**

**Ställ spaken i läget läget FRIGÖR/  
LÅS ordentligt.**

## Förtöjning



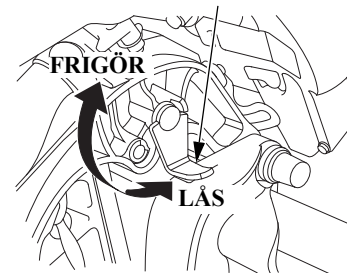
Tilta upp utombordaren med hjälp av tiltåsspaken när båten förtöjs. Flytta växelspaken eller fjärrkontrollspaken till läget NEUTRAL och stoppa motorn innan utombordaren tiltas upp.

## OBS:

Innan motorn tiltas upp, låt utombordaren vara kvar i körläget under en minut sedan motorn har stannats för att tömma vattnet ur motorn.

Stanna motorn och koppla bort bränsleledningen från utombordsmotorn innan du tiltar utombordsmotorn.

## TILTÅSSPAK



## Typ T

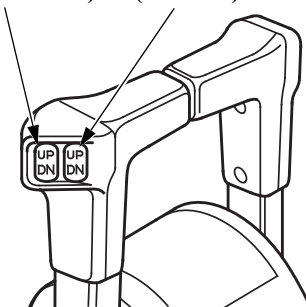
1. Lyft motorn så långt det går med trim-/tiltomkopplaren.
2. För tiltåsspaken till läget LÅS och sänk ner motorn tills spaken kommer i kontakt med motorfästet.
3. För att tippa ned, höj utombordaren så långt det går med hjälp av strömställaren för motordriven trim/tilt, flytta tiltspaken till FRIGÖR-läget.

## Typ G

1. För tiltspaken till läget FRIGÖR och lyft utombordsmotorn så långt det går genom ett grepp i handtaget på motorkåpan.
2. För tiltspärrarmen till läget LÅS och sänk sakta ner utombordaren.
3. För tiltspaken till läget LÅS.
4. För tiltspaken till läget FRI för att sänka motorn och för tiltspärrarmen till läget FRIGÖR vid lyftning av motorn till önskat läge och för sedan armen till läget LÅS.

## (Typ R3) (DUBBEL TYP)

**MOTORDRIVEN TRIM-/  
TILT-STRÖMSTÄLLARE**  
(VÄNSTER) (HÖGER)



### OBS:

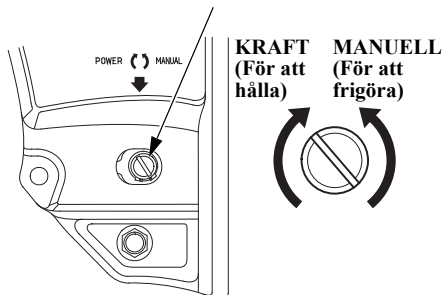
Efter att ha tiltat ned motorena skall du justera trimvinkeln på högra och vänstra motorn.



# DRIFT

## Manuell avlastningsventil

### MANUELL AVLASTNINGSVENTIL



När det motordrivna trim-/tiltsystemet inte fungerar på grund av tomt batteri eller fel på trim-/tiltmotorn, kan utombordaren tiltas upp manuellt eller ner med hjälp av den manuella avlastningsventilen. För att tilta utombordaren manuellt, vrid avlastningsventilen under akterspegelsfästet två och ett halvt varv motorurs med en skruvmejsel.

Efter manuell upp- eller nedtiltning måste du stänga den manuella dekompansionsventilen för att låsa motorn i dess läge.

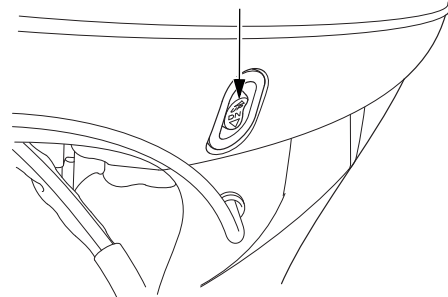
Kontrollera att ingen är under utombordsmotorn innan du öppnar den manuella avlastningsventilen. Om den manuella avlastningsventilen lossas (vrids moturs) när utombordaren är uppfälld kan utombordaren plötsligt tilta ner.

#### ▲ FÖRSIKTIGHET

**Den manuella avlastningsventilen måste vara ordentligt stängd före start av utombordaren, eftersom motorn annars kan komma att fällas upp.**

## Motordriven tilt-strömställare (T-typ)

### MOTORDRIVEN TILT-STRÖMSTÄLLARE

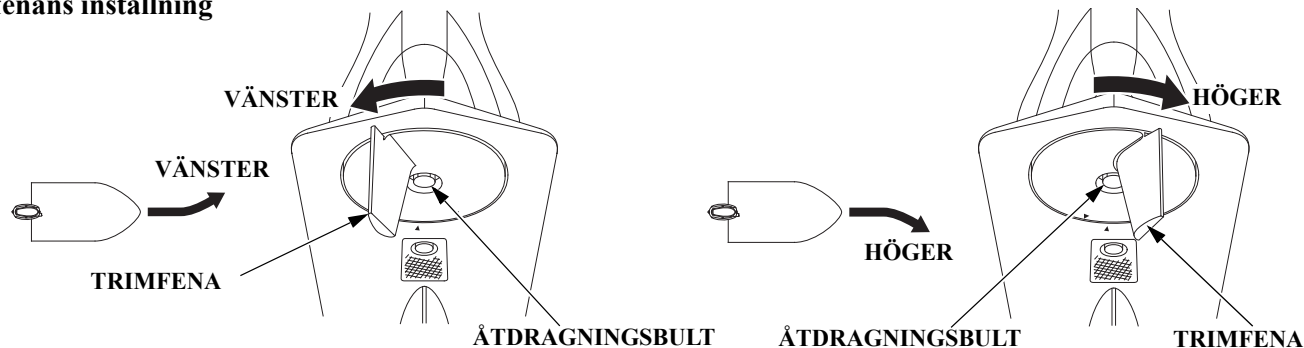


Om du inte befinner dig vid den motordrivna trim-/tiltomkopplaren på kontrollspakssidans, kan du i stället använda den motordrivna tiltomkopplaren på sidan av motorn. Omkopplaren manövreras på samma sätt som den motordrivna trim-/tiltomkopplaren.

#### ▲ FÖRSIKTIGHET

**Använd inte denna motordrivna tiltomkopplare på utombordsmotorn under gång.**

## Trimfenans inställning



Trimfenan är avsedd att motverka den “vridmomentstyrning”, som är en reaktion på propellerrotationen eller propellerns vridmoment. Om det vid en gir i hög hastighet visar sig behövas olika stor kraft för att gira åt höger eller vänster, kan trimfenan ställas in så att det fordras samma kraft åt båda hållen.

Fördela lasten jämnt i båten och kör båten med rak kurs och med full gas. Vrid ratten/handtaget försiktigt åt höger och vänster för att fastställa vilken styrkraft, som erfordras.

Lossa inte åtdragningsskruvarna för att justera trimfenan.

Om det krävs mindre kraft för girar åt vänster:

Lossa trimfenans fästbult och vrid fenans bakre ände åt vänster. Dra åt bulten ordentligt.

Om det krävs mindre kraft för girar åt höger:

Lossa trimfenans fästbult och vrid fenans bakre ände åt höger. Dra åt bulten ordentligt.

Gör bara små förändringar varje gång och testa igen. Felaktig inställning av en trimfena kan medföra störningar i styrningen.

# DRIFT

## Motorns skyddssystem

### <Motorns oljetryck, överhettning, PGM-FI- och ACG-varningssystem>

Om motorns oljetryck sjunker och/eller motorn överhettas, kan endera eller båda varningssystemen aktiveras.

När den aktiveras kommer motorvarvtalet att gradvis minska och oljetrycksindikatorn kommer att stängas OFF (AV) och indikatorn för överhettning sätts ON (PÅ).

En kontinuerlig summerton hörs på alla typer.

Motorns varvtal kan inte ökas genom att gasspjället öppnas förrän funktionsstörningen har avhjälppts. När störningen har avhjälppts ökar motorvarvtalet gradvis.

Om motorn överhettas, stannar den inom 20 sekunder efter det att motorskyddssystemet har begränsat motorvarvtalet.

Varningssystemen för PGM-FI, ACG, oljetryck och överhettning aktiveras enligt beskrivningen i följande tabell.

Om du använder omkopplarpanelen utan indikatorer för panelmonterad eller toppmonterad fjärrkontroll, kontrollera indikatorerna som visas på en NMEA2000-kompatibel enhet.

OLJETRYCK  
INDIKATOR  
(GRÖN)



ACG  
INDIKATOR  
(RÖD)



ÖVERHETT-  
NING-  
INDIKATOR  
(RÖD)



PGM-FI  
INDIKATOR  
(RÖD)

(inre summer)

(Typ H)

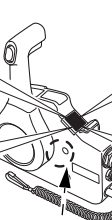
OLJETRYCK  
INDIKATOR  
(GRÖN)



ACG  
INDIKATOR  
(RÖD)



ÖVER-  
HETT-  
NING-  
INDIKATOR  
(RÖD)



SUMMER  
(Typ R1)



PGM-FI  
INDIKATOR  
(RÖD)

OLJETRYCK-  
LAMP  
(GRÖN)



ACG-  
INDIKATOR  
(RÖD)



ÖVERHETT-  
NING-  
INDIKATOR  
(RÖD)



PGM-FI-  
INDIKATOR  
(RÖD)

(Typerna R2, R3)

System Symptom	INDIKATORLAMPOR				SUMMER
	Oljetryck (Grön)	Överhettning (Röd)	ACG (Röd)	PGM-FI (Röd)	MOTSVARANDE SYSTEM
Vid start	ON (PÅ) (2 sek)	ON (PÅ) (2 sek)	ON (PÅ)	ON (PÅ) (2 sek)	Med tändningsnyckeln i läge på: ON (PÅ) (2 gånger)
Under gång	ON (PÅ)	OFF (AV)	OFF (AV)	OFF (AV)	OFF (AV)
Lågt oljetryck	OFF (AV)	OFF (AV)	OFF (AV)	OFF (AV)	ON (PÅ) (kontinuerligt)
Överhettning	ON (PÅ)	ON (PÅ)	OFF (AV)	OFF (AV)	ON (PÅ) (kontinuerligt)
ACG-varning	ON (PÅ)	OFF (AV)	ON (PÅ)	OFF (AV)	växlande ON (PÅ) och OFF (AV) (med långa intervaller)
PGM-FI-varning	ON (PÅ)*	OFF (AV)*	OFF (AV)	ON (PÅ)	växlande ON (PÅ) och OFF (AV) (med långa intervaller)

**OBS:**

Vissa indikatorer och/eller summers kommer att aktiveras samtidigt på grund av ett funktionsfel.  
För information om en NMEA2000-kompatibel bildskärm, se bruksanvisningen för bildskärmen.

\*: Kan blinka ibland på grund av en funktionsstörning.

# DRIFT

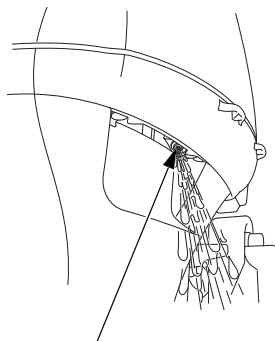
När oljetryckets varningssystem är aktiverat:

1. Stoppa motorn omedelbart och kontrollera motoroljenivån (se sidan 59).
2. Om oljan når upp till den rekommenderad nivån kan du starta motorn på nytt. Om oljetryckets varningssystem återställs inom 30 sekunder, fungerar systemet normalt.

**OBS:**

Om gasspjället stängs plötsligt efter gång med full gas, kan motorvarvtalet falla under det uppgivna tomgångsvarvtalet. Detta kan få varningssystemet för oljetrycket att aktiveras kortvarigt.

3. Om varningssystemet för oljetrycket fortfarande är aktiverat efter 30 sekunder, måste du vända tillbaka till närmaste brygga och ta kontakt med närmaste auktoriserade återförsäljare av utombordare.



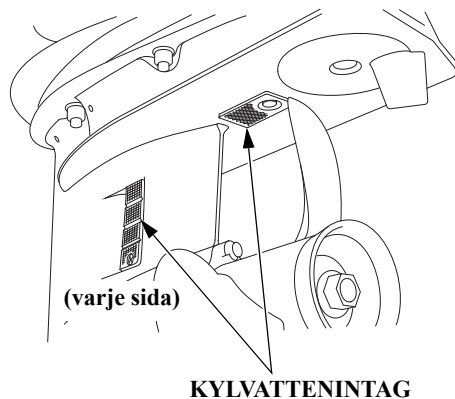
## KYLVATTENKONTROLLHÅL

När varningssystemet för överhettning aktiveras:

1. Återför genast växelspaken eller reglageenhetsspaken till läget N (neutral). Kontrollera om det rinner ut vatten ur kylvattnets kontrollhål.
2. Låt motorn fortsätta att gå på tomgång under 30 sekunder, om det kommer kylvatten genom kontrollhålet. Om varningssystemet för överhettning återgår efter 30 sekunder, är allt normalt.

**OBS:**

Om motorn stängs av efter att ha gått med full gas, kan temperaturen stiga över det normala. Om den sedan startas på nytt ganska snart efter det att den har stängts av, kan varningssystemet för överhettning aktiveras kortvarigt.



3. Stanna motorn om varningssystemet för överhettning aktiveras. Titta upp motorn och se efter om det finns några hinder i vattenintaget. Om det inte finns några hinder vid inloppen, måste du återvända till närmaste hamn och ta kontakt med närmaste återförsäljare av utombordare.

När det allmänna övervakningssystemet aktiveras:

1. Rådgör med din återförsäljare av utombordare.

När varningen för ACG-systemet aktiveras:

1. Kontrollera batteriet (se sidan 133). Om batteriet är utan anmärkning ska du rådgöra med närmaste återförsäljare av utombordare.

# DRIFT

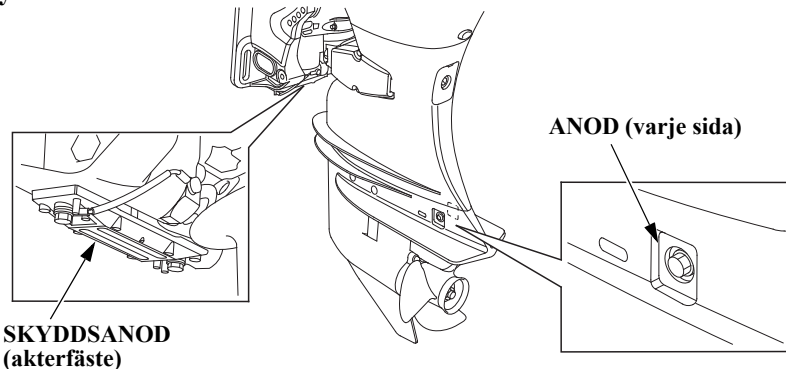
## <Skydd mot övervarvning>

Denna utombordsmotor har ett övervarvningsskydd som aktiveras när motorvarvtalet ökar överdrivet mycket. Detta skydd kan aktiveras under gång, vid tiltning av motorn eller om propellern går upp ur vattnet i en kraftig gir.

När övervarvningsskyddet aktiveras:

1. Minska omedelbart gaspådraget och kontrollera trimvinkeln.
2. Om trimvinkeln är korrekt men övervarvningsskyddet förblir aktiverat måste du stanna motorn för att kontrollera dess tillstånd. Se till att rätt propeller är monterad och att den är oskadad. Korrigera eller utför service efter behov genom att ta kontakt med en återförsäljare av utombordsmotorer.

## <Skyddsanod>



Anoden är ett offermaterial som hjälper till att skydda utombordsmotorn mot korrosion.

### OBS

**Målning eller annan beläggning på anoden ger upphov till rost- och korrosionsskador på utombordsmotorn.**

Det finns även 2 små metallanoder i motorblockets kylmantlar.

## Gång i grunt vatten

### OBS

**För stor trim-/tiltvinkel under gång, kan medföra att propellern höjs ur vattnet och leda till att propellern kaviterar och att motorn övervarvar. För stor trim-/tiltvinkel kan också skada vattenpumpen och överhetta motorn.**

När båten framförs i grunt vatten, ska du tilta motorn för att undvika att propellern och växelhuset slår i botten (se sidan 104). När motorn har tiltats upp får den endast köras med lågt varvtal.

Övervaka hela tiden att det kommer ut vatten från kontrollhålet för kylvattnet. Motorn får inte tiltas upp så mycket att vatteninloppen kommer ovanför ytan.

Vid allt för stort gaspådrag under gång framåt kommer motorn att sänkas tillbaka mot reglerstaget för akterspegelsvinkeln. (typ G)

## Flera utombordsmotorer

På båtar med fler än en utombordare, körs normalt alla samtidigt.

Om en eller fler motorer stannar, samtidigt som andra fortsätter att gå, ska du lägga motorn som stannat i neutralläge ”N” och tilta upp den så att propellern kommer över vattenytan.

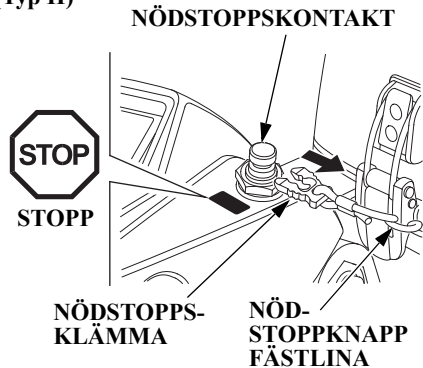
Om man låter propellern för motorn som stannat vara kvar i vattnet kan den börja snurra när båten åker genom vattnet, vilket kan orsaka reverserat vattenflöde från utblåssidan. Reverserat flöde kan uppstå om propellern på motorn som stannat är kvar i vattnet, växeln är i ”R” (back) och båten kör framåt. Reverserat flöde kan orsaka fel på motorn.



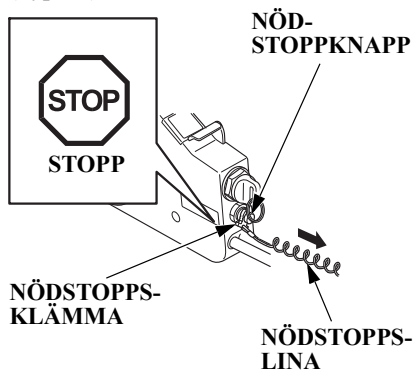
## 9. STÄNGA AV MOTORN

### Nödstopp

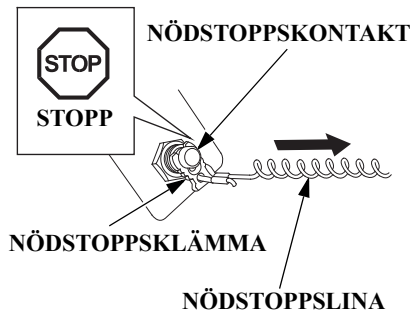
(Typ H)



(Typ R1)



(Typerna R2, R3)



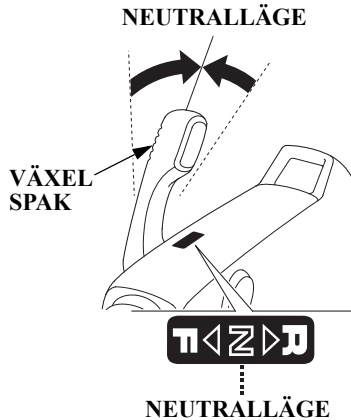
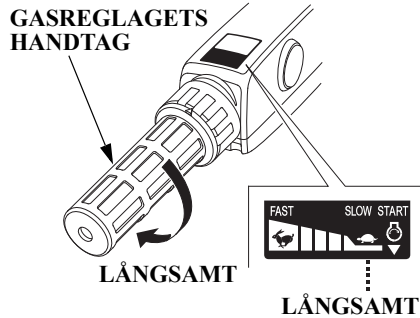
För att stoppa motorn i en nödsituation, dra ut nödstoppskontaktklämman ur nödstoppskontakten genom att dra i nödstoppslinan. Vi föreslår att du ibland stoppar motorn på detta sätt för att kontrollera att nödstoppskontakten fungerar korrekt.

Kontrollera nödstoppskontaktens funktion innan du lämnar hamnen.

Vrid motorns tändningsnyckel till läge OFF (AV) efter att ha kontrollerat nödstoppskontaktens funktion.

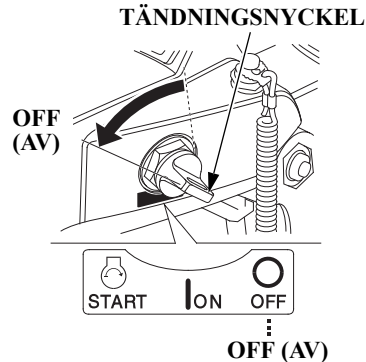
# STÄNGA AV MOTORN

## Normalt stopp av motorn (Typ H)



1. Vrid gasreglaget till läget SLOW och flytta växelspaken till NEUTRALLÄGE.

OBS:  
Efter gång på full gas bör du låta motorn svalna genom att den får gå på tomgång några minuter.



2. Vrid tändningsnyckeln till läge OFF (AV) för att stanna motorn.

OBS:

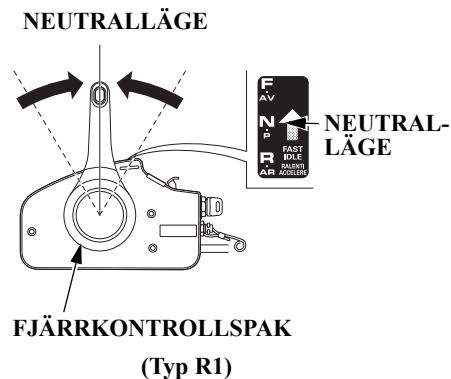
Om motorn inte stannar när tändningsnyckeln vrids till läget OFF (AV), dra ut nödstoppkontaktklämman ur nödstoppkontakten genom att dra i nödstoppslinan (se sidan 71).

3. När båten inte används, ta bort och förvara tändningsnyckeln och nödstoppknappklämman och nödstoppslinan.

Om du använder en bärbar bränsletank, koppla bort bränsleslangen om du kommer att förvara eller transportera utombordsmotorn.

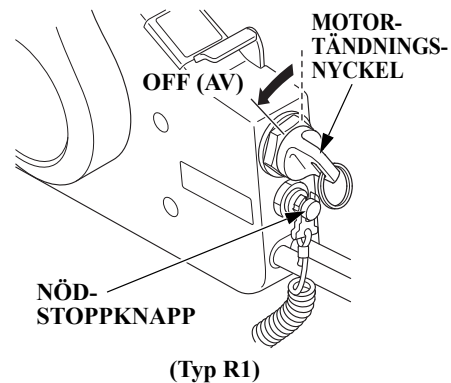
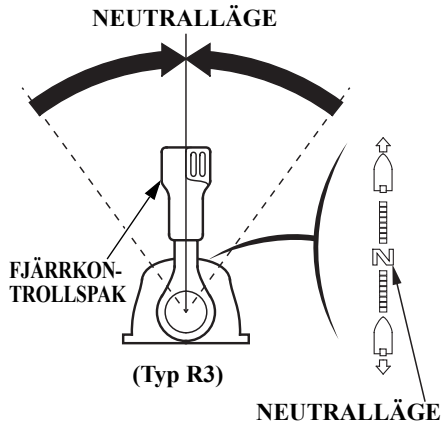
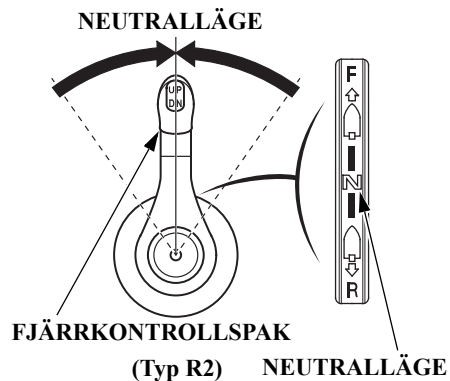
# STÄNGA AV MOTORN

(Typ R)



1. För gashandtaget till läget NEUTRAL.

OBS:  
Efter gång på full gas bör du låta motorn svalna genom att den får gå på tomgång några minuter.



2. Vrid tändningsnyckeln till läge OFF (AV) för att stanna motorn.

OBS:

Om motorn inte stannar när tändningsnyckeln vrids till läget OFF (AV), dra ut nödstoppskontaktklämman ur nödstoppskontakten genom att dra i nödstoppslinan (se sidan 75).

Om du använder en bärbar bränsletank, koppla bort bränsleslangen om du kommer att förvara eller transportera utombordsmotorn.

## 10. TRANSPORT

### Bortkoppling av bränsleslangen

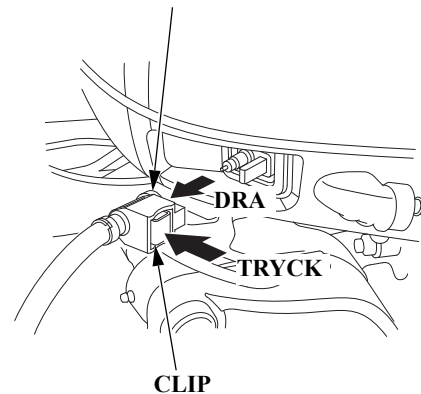
Koppla loss och ta bort bränsleledningen på följande sätt före transport av motorn.

#### ⚠ VARNING

Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall.

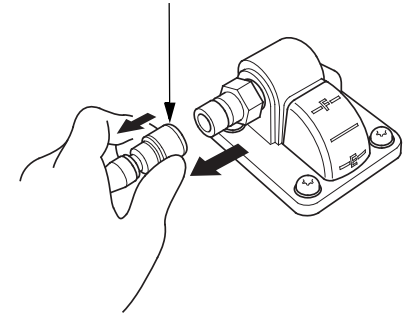
- Var försiktig så att du inte spiller bränsle. Utspillt bränsle eller bränsleångor kan antändas. Om du spiller ut bränsle, måste du se till att det har avdunstat helt innan du ställer undan eller transporterar utombordsmotorn.
- Rök inte och tillåt inte någon öppen eld eller gnistor där bränsle tappas ur eller förvaras.

#### BRÄNSLELEDNINGSANSLUTNING



1. Tryck på bränsleledningens anslutningsklämma, dra i bränsleledningens anslutning och ta bort den från utombordsmotorns sidokoppling.

#### BRÄNSLELEDNINGSANSLUTNING

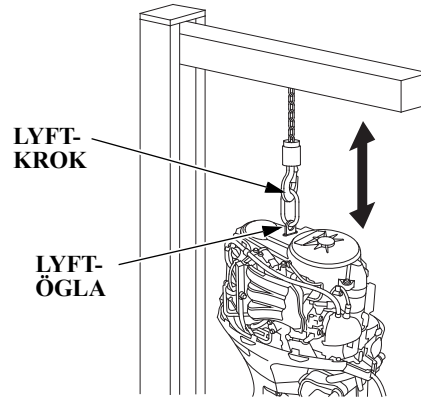


2. Dra i bränsleledningens anslutningshylsa och dra samtidigt i bränsleledningens anslutning och ta bort anslutningen från bränsletanken.

## Transport

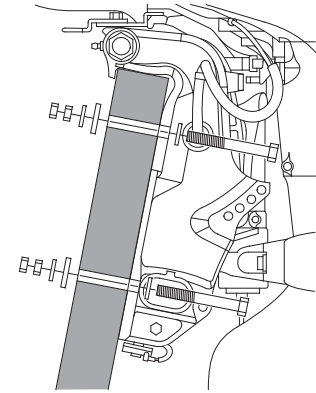
### ▲ FÖRSIKTIGHET

Bär inte utombordsmotorn i motorkåpan. Motorkåpan kan frigöras och du kan tappa utombordsmotorn, vilket kan leda till skada på personer och egendom.



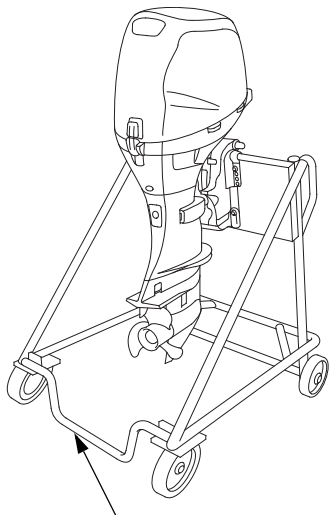
Vidta följande åtgärder vid transport av motorn på ett fordon.

1. Ta bort motorkåpan (se sidan 58) och töm ångavskiljaren (se sidan 148).
2. Fäst lyftkroken i lyftögla och lyft utombordsmotorn från båten.



3. Säkra utombordsmotorn på ett utombordsmotorställ med monteringskruvarna och -muttrarna.

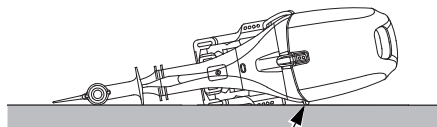
# TRANSPORT



UTOMBORDSMOTORSTATIV

4. Tag bort lyftkroken och sätt tillbaka motorkåpan.

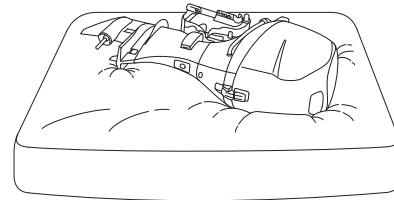
**Horisontell transport eller förvaring:  
Stöd motorn på kåpans skydd.**



KÅPANS SKYDD

**▲ FÖRSIKTIGHET**

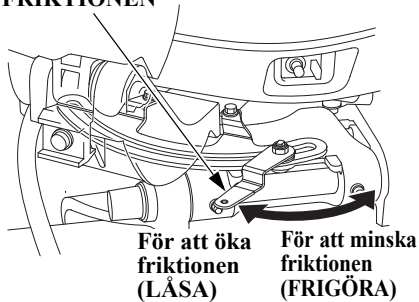
**Innan du transporterar utombordsmotorn horisontellt ska du tappa ur bensin och olja från utombordsmotorn enligt instruktionerna på sidan 129 och 148.**



Om du placerar utombordsmotorn horisontellt vid transport ska du lägga en svamp eller trasa under utombordsmotorn för att skydda den från påfrestningar och skador.

## Transport med trailer (Typ H)

### JUSTERINGSRATT FÖR FRIKTIONEN



Vid släptransport och transport av båten med utombordsmotor monterad, koppla alltid bort bränsleledningen från den bärbara bränsletanken och flytta styrfriktionsspaken till låst läge (se sidan 65).

### (Typ R)

Vid transport av båten på trailer eller på annat sätt med motorn kvarstannande, rekommenderar vi att motorn får stå i normalt gångläge.

### OBS

Transportera aldrig båten på trailer eller på annat sätt med motorn uppfälld. Både båten och motorn kan skadas allvarligt om motorn faller ned.

Vid transport ska motorn stå i normalt gångläge.  
Om markfrigången inte räcker till i detta läge, kan transporten göras med uppfälld motor, men med ett extra motorstöd mot akterspegeln, eller också måste motorn demonteras från båten.



# 11. RENGÖRING OCH SPOLNING

Efter varje användning i saltvatten eller smutsigt vatten, rengör och spola utombordsmotor med färskvatten.

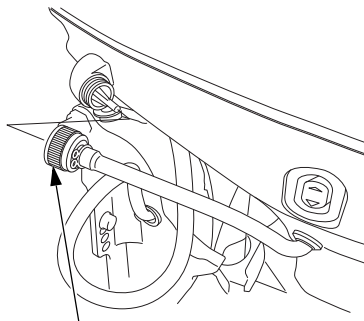
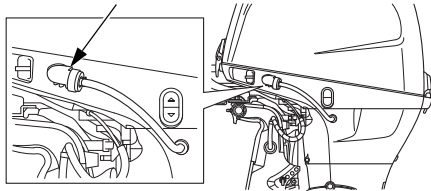
## OBS

**Använd inte vatten eller rostskyddsmedel direkt på elkomponenter under motorkåpan, som till exempel syrgassensorn. Om vatten eller rostskyddsmedel tränger in i dessa komponenter kan de skadas. Innan rostskyddsmedel appliceras, täck syrgassensorn med ett skyddande material för att förhindra skador.**

Stäng alltid av motorn före rengöring och spolning.

1. Koppla bort bränsleledningen från utombordaren.
2. Tiltla ned utombordaren.
3. Tvätta motorn utvändigt med rent sötvatten.

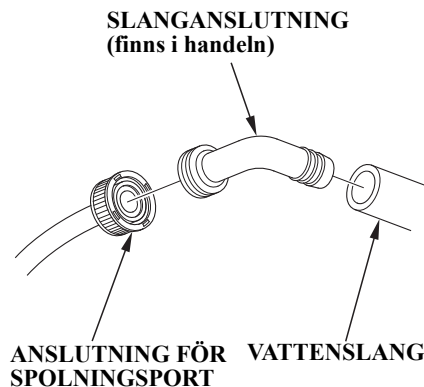
## ANSLUTNING FÖR SPOLNINGSPORT



## ANSLUTNING FÖR SPOLNINGSPORT

4. Lossa spolningsportanslutningen.
5. Skruva på spolningsportanslutningen på trädgårdsslangen.

6. Vrid på färskvattnet och spola utombordaren under minst 10 minuter.
  7. Efter spolningen kopplar du bort trädgårdsslangen och ansluter spolningsportanslutningen igen.
  8. Tiltla upp utombordaren och flytta tillåsspaken till läget LÅS.
- Vid användning av anslutningen för vattenslangen:



Regelbundet underhåll och justeringar är av stor betydelse för att motorn skall hållas i bästa skick. Kontrollera och gör service enligt UNDERHÅLLSCHEMA.

### ▲ VARNING

**Stäng alltid av motorn innan du utför några arbeten på den. Se till att utrymmet är väl ventilerat om motorn måste vara i gång. Kör aldrig motorn i ett utrymme där avgaser kan ansamlas. Avgaserna innehåller giftig koloxid, vilken kan vålla medvetlöshet och död om du exponeras för den. Se till att du sätter tillbaka motorkåpan om den togs bort innan motorn startas. Lås motorkåpans låsspak ordentligt (se sidan 58).**

### OBS

- **Om det är nödvändigt att köra motorn, måste det finnas vatten minst 100 mm över antikavitationsplattan, eftersom pumpen annars kanske inte får tillräckligt med kylvatten, utan motorn överhettas.**
- **Använd endast Honda originaldelar eller deras motsvarigheter för underhåll eller reparation. Om reservdelar som inte är av motsvarande kvalitet används kan detta skada motorn.**

# UNDERHÅLL

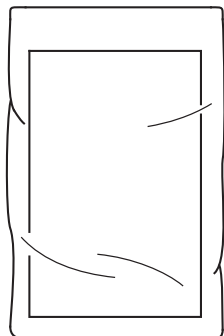
## Verktygssats och reservdelar

Följande verktyg och reservdelar levereras tillsammans med utombordsmotorn för underhåll, justeringar och nödreparationer.

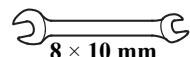
### <Reservklämma till nödstoppkontakt (tillval)>

Du kan köpa en reservklämma till nödstoppkontakten av din återförsäljare för utombordare.

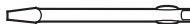
Ha alltid en reservklämma till nödstoppkontakten med ombord. Reservklämman till nödstoppkontakten kan antingen förvaras i verktygsväskan eller på en lättåtkomlig plats i båten.



BRUKSANVISNING



8 × 10 mm  
NYCKEL



VANLIG  
SKRUVMEJSEL

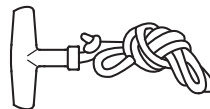


HANDTAG



SÄKRINGSUTDRAGARE

NÖD-  
STARTSNÖRE



18 × 19 mm  
HYLSNYCKEL



VERKTYGSVÄSKA

## UNDERHÅLLSSCHEMA

PUNKT	REGLBUNDNA SERVICEINTERVALLER (3) Genomför åtgärderna vid varje angiven månad eller gångtidsintervall, beroende på vilket som inträffar först.		Varje användnings-tillfälle	Efter användnings-tillfälle	Första månaden eller 20 timmar.	Vart 6:e månad eller 100 timmar.	Vart år eller 200 timmar.	Vart annat år eller 400 timmar.	Vart 3:e år eller 600 timmar.	Se sida
Motorolja	Kontrollera nivå	o								59
	Byt				o	o				129
Växelhusolja	Byt				o (2)	o (2)				—
Motoroljefilter	Ersätt						o (2)			—
Kuggrem	Kontrollera-justera						o (2)			—
Gaslänk	Kontrollera-justera				o (2)	o (2)				—
Tomgångsvarvtal	Kontrollera-justera				o (2)	o (2)				—
Ventilspel	Kontrollera-justera						o (2)			—
Tändstift	Kontrollera-justera/ byt ut					o				131
Propeller och saxpinne	Kontrollera	o								63
Metallanod (motorns utsida)	Kontrollera	o								67
Metallanod (motorns insida)	Kontrollera						o (2)			—
Smörjning	Fett				o (1)	o (1)				136
Bränsletank och tankfilter	Rengör						o			140
Termostat	Kontrollera						o (2)			—

### OBS:

- (1) Smörj oftare vid användning i saltvatten.
- (2) Service på dessa punkter ska utföras av en auktoriserad Honda-återförsäljare för utombordsmotorer, såvida du inte har lämpliga verktyg och är mekaniskt kunnig. Se Hondas verkstadshandbok för serviceanvisningar.
- (3) Vid professionell användning, logga antalet drifttimmar för att fastställa rätt underhållsintervall.

# UNDERHÅLL

PUNKT	REGELBUNDEN SERVICEPERIOD (3) Utför vid varje angiven månad eller gångtidsintervall, beroende på vilket som inträffar först.		Vid varje användning	Eter användning	Första månaden eller 20 timmar.	Var 6:e månad eller 100 timmar.	Varje år eller 200 timmar.	Vart annat år eller 400 timmar.	Vart 3:e år eller 600 timmar.	Se sidan
Bränslefilter (Lågtryckstyp)	Kontrollera	o (5)				o				137
	Ersätt						o			
Bränslefilter (Högtryckstyp)	Kontrollera					o (2)				—
	Ersätt						o (2)			—
Bränsleledning	Kontrollera	o (8)								67
	Ersätt		Vartannat år (om det behövs) (2) (9)							
Batteri och kabelanslutning	Kontrollera nivå- åtdragning	o								66, 133
Bultar och muttrar	Kontrollera åtdragning				o (2)	o (2)				—
Vevhusventilationsrör	Kontrollera						o (2)			—
Kylvattenskanaler	Rengör		o (4)							—
Vattenspump	Kontrollera						o (2)			—
Nödstoppskontakt	Kontrollera	o								—
Motorljeläckage	Kontrollera	o								—
Varje driftsdel	Kontrollera	o								—
Motorns tillstånd (6)	Kontrollera	o								—
Motordriven trim/tilt	Kontrollera					o (2)				—
Växelväjare	Kontrollera-justera					o (2) (7)				—

## OBS:

- (2) Service på dessa delar ska utföras av serviceverkstad såvida du inte har rätt verktyg och själv har de mekaniska kunskaper som krävs. Se Hondas verkstadshandbok för serviceanvisningar.
- (3) Vid professionell användning, logga antalet drifttimmar för att fastställa rätt underhållsintervall.
- (4) Vid användning i salt, grumligt eller dygt vatten skall motorn spolas med rent vatten efter varje användning.
- (5) Kontrollera om det finns vatten eller föroreningar.
- (6) Vid start ska du lyssna efter ovanliga ljud och om kylvattnet rinner fritt från kontrollhålet.
- (7) Om du växlar mycket när du kör båten bör du byta växelreglageväjarna vart 3:e år.
- (8) Kontrollera bränsleslangen med avseende på läckage, sprickor eller skador. Om den läcker, är sprucken eller skadad, ta den till din återförsäljare för byte innan du använder din utombordsmotor.
- (9) Byt ut bränsleledningen om det finns tecken på läckage, sprickor eller skador.

## Motorolja

Otillräcklig eller förorenad motorolja inverkar menligt på livslängden för alla rörliga delar och glidytor.

## Oljebytesintervall:

Första bytet efter 20 timmar eller 1 månad, därefter var 100:e timme eller 6:e månad.

## Oljevolym:

2,0 l

...när oljefiltret inte byts ut.

2,1 l

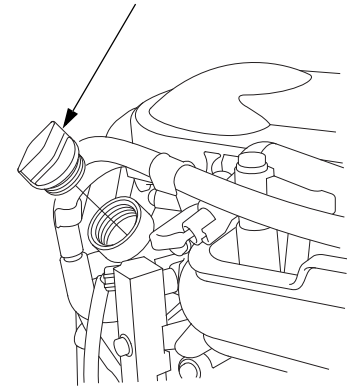
...när oljefiltret byts ut.

## Rekommenderad olja:

Motorolja SAE 10W-30 eller motsvarande, API Service klassificering SG, SH, SJ eller SL.

## <Byte av motorolja>

### OLJEPÅFYLNINGSLÖCK

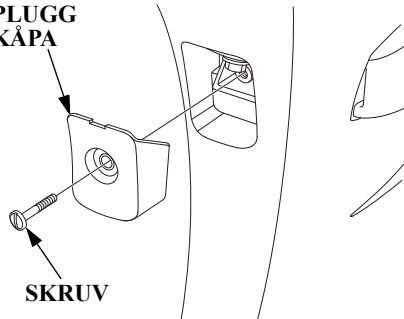


Tappa av oljan medan motorn fortfarande är varm, så att den töms ut snabbt och fullständigt.

1. Placera utombordaren vertikalt och ta bort motorkåpan. Ta bort oljepåfyllningslocket.

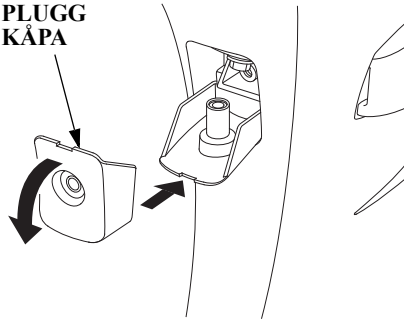
# UNDERHÅLL

AVTAPPNINGS-  
PLUGG  
KÅPA



2. Lossa skruven på avtappningsskruvens kåpa med en spårmejsel och ta bort avtappningsskruvens kåpa.

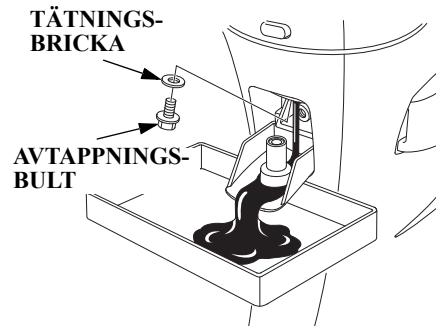
AVTAPPNINGS-  
PLUGG  
KÅPA



3. Placera avtappningsbultens kåpa så som visas och använd den som spilloljestyrning. Placera en lämplig behållare under styrningen.

TÄTNINGS-  
BRICKA

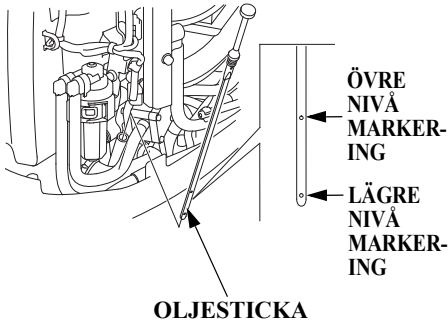
AVTAPPNINGS-  
BULT



4. Ta bort motorns oljeavtappningsbult och tätningsbricka med en 12 mm nyckel och låt oljan rinna ut.

Montera en ny tätningsbricka och avtappningsbult och dra åt bulten ordentligt.

**AVTAPPNINGSSKRUV  
ÅTDRAGNINGSMOMENT:**  
23 N·m (2,3 kgf·m)



5. Fyll upp till den övre nivåmarkeringen på oljestickan med rekommenderad olja.
6. Sätt i oljestickan och montera avtappningsskruven kåpa ordentligt.

7. Sätt tillbaka oljepåfyllningslocket ordentligt. Dra inte åt låsmuttern för hårt.
8. Sätt tillbaka motorkåpan och lås fast den.

#### OBS:

Ta hand om den använda motoroljan på ett miljövänligt sätt. Vi föreslår att oljan fraktas i en sluten behållare till den lokala servicestationen för återvinning. Den får inte kastas i soporna, hållas ut på marken eller hållas ut i avloppet.

Tvätta händerna med tvål och vatten efter hantering av gammal olja.

#### Tändstift

För att se till att motorn fungerar korrekt måste tändstiftets elektrodavstånd ställas in ordentligt och tändstiftet vara fritt från avlagringar.

#### ▲ FÖRSIKTIGHET

**Tändstiftet blir mycket varmt under gång och förblir varmt en stund efter det att motorn har stängts av. Låt motorn svalna innan du utför någon service på tändstiftet.**

#### Kontroll- och justeringsintervall:

Var 100:e gångtimme eller 6:e månad.

#### Utbytesintervall:

Var 100:e gångtimme eller 6:e månad.

#### Rekommenderat tändstift:

DR7EB (NGK)  
X22 ESR-UB (DENSO)

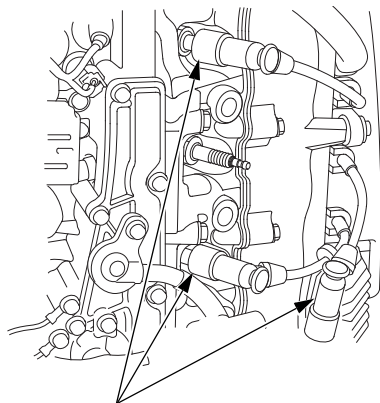
#### OBS

Använd endast rekommenderade tändstift eller motsvarande.

Tändstift med felaktigt värmetal kan orsaka skada på motorn.

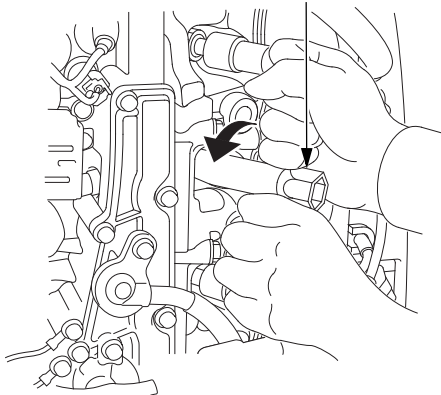


# UNDERHÅLL



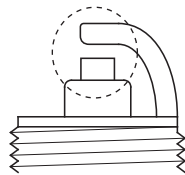
TÄNDHATT

TÄNDSTIFTSNYCKEL

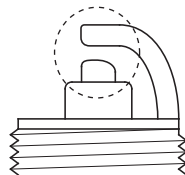


1. Ta bort motorkåpan.
2. Ta bort tändhattarna.
3. Använd tändstiftsnyckeln och skruvmejseln för att skruva loss tändstiften.

Nytt tändstift



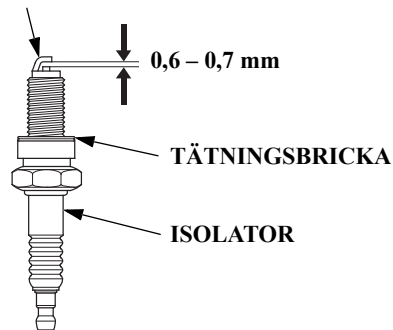
Tändstift som  
behöver  
bytas ut



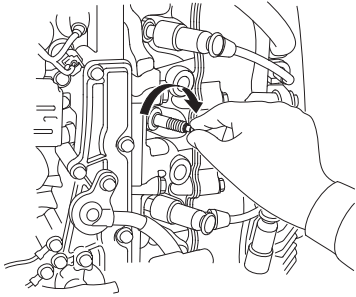
4. Kontrollera tändstiften.  
(1) Om isolatorerna är kraftigt korroderade eller belagda med sot, ska du rengöra dem med en stålborste.

- (2) Byt tändstift om den centrala elektroden är sliten. Tändstiftet kan slitas ut på olika sätt. Om tätningbrickan visar tecken på slitage eller om isolatorerna är spruckna eller skadade, ska tändstiften bytas ut.

SIDOELEKTROD



5. Mät elektrodavståndet med ett trådmått. Avståndet ska vara 0,6 – 0,7 mm. Korrigera vid behov genom att försiktigt böja sidoelektroden.



6. Skruva in tändstiften för hand för att undvika att de kommer fel i gängorna.
7. Dra först in stiften mot sätena och drag sedan efter med en tändstiftsnyckel för att pressa samman packningarna.

## TÄNDSTIFTETS ÅTDRAGNINGSMOMENT:

18 N·m (1,8 kgf·m)

### OBS:

Vid montering av nya tändstift skall dessa dras 1/2 varv efter indragningen mot sätet för att packningen skall pressas ihop.

Om ett gammalt tändstift sätts tillbaka, skall det endast dras 1/8 – 1/4 varv efter indragning för hand.

### OBS

**Tändstiften måste dras åt ordentligt. Ett löst tändstift kan bli mycket varmt och kan eventuellt skada motorn.**

8. Fäst tändstiftshattarna.
9. Sätt tillbaka motorkåpan och lås fast den.

## Batteri

### OBS

**Hantering av batteriet varierar mellan olika batterityper och det är inte säkert att anvisningarna här nedan gäller för batteriet till din motor. Se batteritillverkarens anvisningar.**

### ▲ VARNING

**Batterier skapar explosiva gaser: Om dessa antänds kan en explosion uppstå, som kan leda till allvarliga ögonskador eller blindhet. Se till att ventilationen är tillräcklig vid laddning.**

#### • KEMISK RISK:

**Batterielektrolyt innehåller svavelsyra. Kontakt med ögon eller hud, även genom kläder, kan orsaka svåra frätskador. Använd ansiktsskydd och skyddskläder.**

# UNDERHÅLL

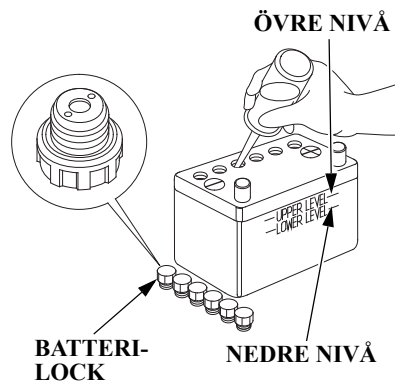
- Håll lågor och gnistor borta och rök inte i området.

**BEHANDLING:** Om du får elektrolyt i ögonen, skölj noggrant med varmt vatten i minst 15 minuter och kontakta läkare omedelbart.

- **GIFT:** Elektrolyten är giftig. **MOTMEDEL:**

- Utvärtes: Skölj noggrant med vatten.
- Invärtes: Drink stora mängder vatten eller mjölk. Därefter magnesi mjölk eller vegetabilisk olja och kontakta omedelbart en läkare.

- **FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

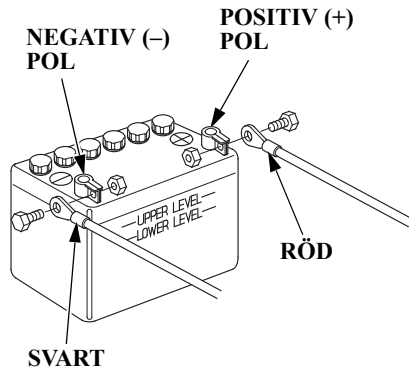


## <Batterivätskenivå>

Kontrollera om batterivätskenivån befinner sig mellan de övre och nedre nivåerna och kontrollera om batteriets ventilationsöppningar är igentäppta. Om batterivätskenivån befinner sig nära eller nedanför den nedre nivån fyller du på med destillerat vatten till den övre nivån.

## <Rengöring av batteriet>

1. Koppla först bort batterikabeln från batteriets minuspol (-) och därefter från dess pluspol (+).
2. Ta bort batteriet och rengör batteripolerna och batterikabelpolerna med en stålborste eller sandpapper. Rengör batteriet med en lösning av natriumbikarbonat i varmt vatten. Se till att inte denna blandning eller något vatten kan komma in i battericellerna. Torka batteriet ordentligt.



3. Anslut den positiva (+) kabeln till batteriets pluspol (+) och därefter den negativa (-) kabeln till batteriets minuspol (-). Dra åt bultarna och muttrarna ordentligt. Täck batteripolerna med fett.

## ⚠ FÖRSIKTIGHET

Var noga med att koppla bort batteriets minuspol (-) först när du kopplar bort batterikablarna. När du ansluter, ska du alltid ansluta pluspolen (+) först och sedan minuspolen (-). Koppla aldrig bort batterikablarna i motsatt ordning, eftersom det då finns risk för kortslutning om något verktyg kommer i kontakt med polerna.

# UNDERHÅLL

## Smörjning

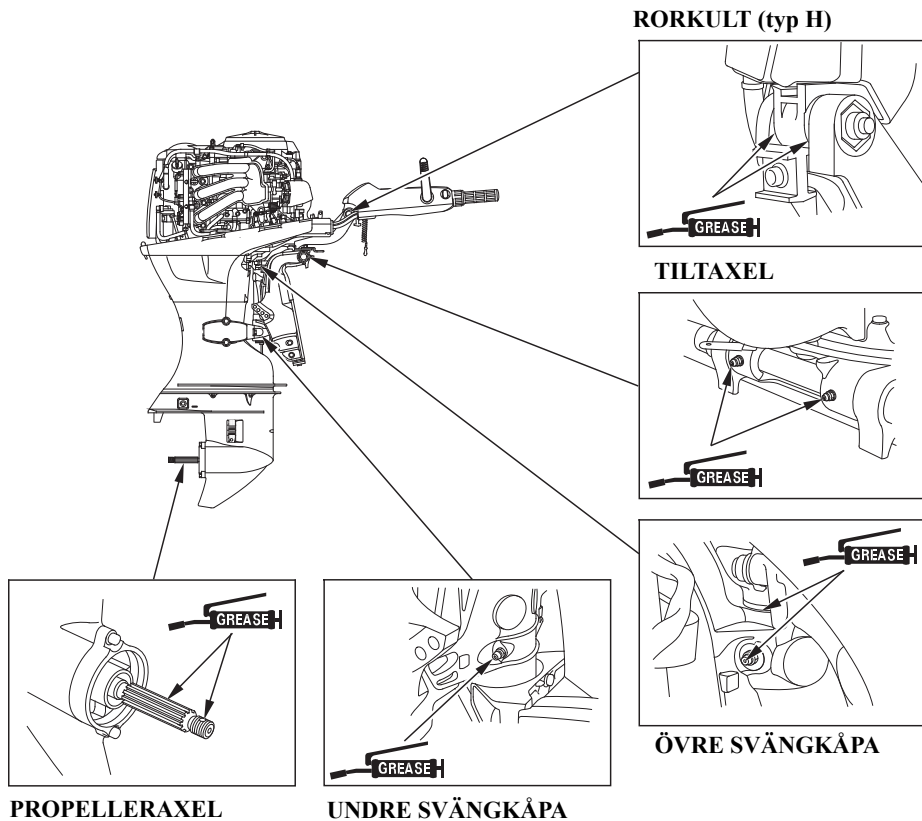
Torka av motorns utsida med en duk som fuktats med ren olja. För på marint rostskydds fett på följande delar:

## Smörjintervall:

20 timmar eller första månaden efter inköp sker första smörjningen, sedan var 6:e månad eller var 100:e gångtimme.

## OBS:

- Lägg på korrosionsskyddande olja på ledytor där fett inte kan tränga in.
- Smörj oftare vid användning i saltvatten.



## Bränslefilter

Bränslefiltret sitter mellan bränslekopplingen och bränslepumpen. Vatten eller sediment som samlats i bränslefiltret kan leda till strömavbrott eller att motorn blir svårstartad. Kontrollera och byt ut bränslefiltret regelbundet.

### Inspektionsintervall:

Var 100:e gångtimme eller 6:e månad.

### Utbytesintervall:

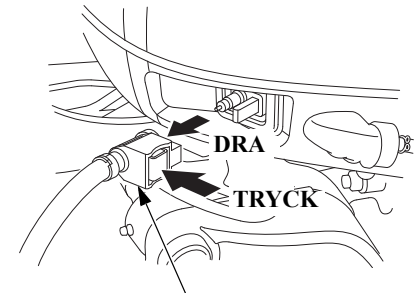
Var 400:e gångtimme eller vartannat år

### ▲ VARNING

**Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall. Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor inom arbetsområdet. FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

- Arbeta alltid på en väl ventilerad plats.
- Var säker på att allt bränsle som har tömts ur från utombordsmotorn förvaras i en säker behållare.
- Var försiktig så att du inte spiller bränsle när du byter ut filtret. Utspillt bränsle eller bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills ut, se till att området är torrt innan du startar motorn.

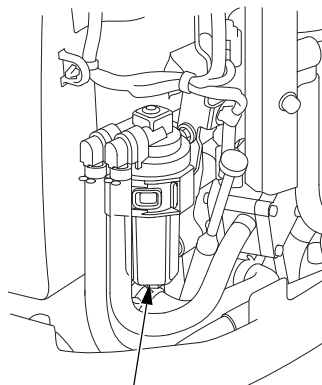
### <Kontroll>



### BRÄNSLELEDNINGANS LUTNING

1. Koppla bort bränsleledningen från utombordaren.
2. Ta bort motorkåpan (se sidan 58).

# UNDERHÅLL

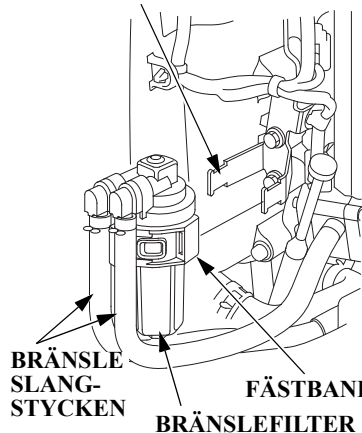


**BRÄNSLEFILTER**  
(inuti renarskålen)

3. Titta genom den transparenta renarskålen för att undersöka om det har samlats vatten i filtret eller om detta har satts igen. Om så krävs, rengör du bränslesilen eller byter ut bränslefiltret mot ett nytt.

## <Byte>

### BRÄNSLEFILTERFÄSTE



**BRÄNSLE  
SLANG-  
STYCKEN**

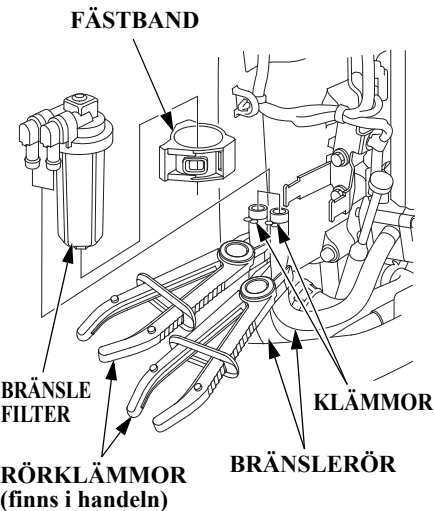
**FÄSTBAND**

**BRÄNSLEFILTER**

1. Ta bort fästbandet från bränslefilterets fäste och ta sedan bort linan från bränslefilterenheten.

### OBS:

Innan du tar bort filtret måste du klämma till slangarna på filtrets baksida med slangklämmor för att förhindra bränsleläckage.



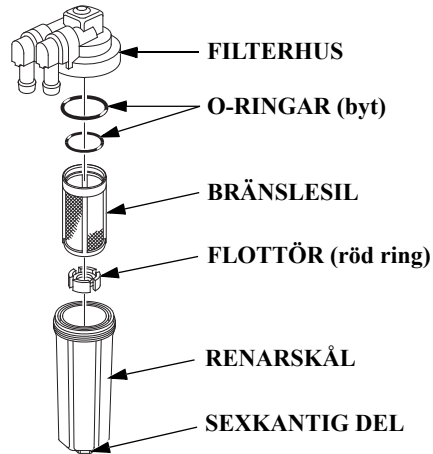
**BRÄNSLE  
FILTER**

**RÖRKLÄMMOR**  
(finns i handeln)

**BRÄNSLERÖR**

**KLÄMMOR**

2. Koppla loss bränslerören från bränslefiltret.

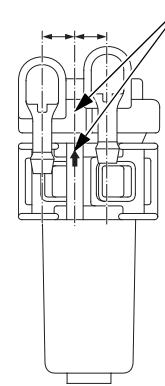


3. Vrid den sexkantiga delen moturs och lossa renarskålen från filterhuset.
4. Rengör renarskålen och bränslesilen ordentligt. Om bränslesilen är igensatt byter du ut den mot en ny.

5. Montera bränslesilen, O-ringarna och flottören. Använd nya O-ringar. Montera ihop filterhuset och renarskålen.

**ÅTDRAGNINGSMOMENT:**  
3,0 N·m (0,3 kgf·m)

Passa in mitten på de två bränsleslangarna och pilen på upphängningsbandets fläns



6. Montera upphängningsbandet på bränslefilterenheten enligt bilden ovan.
7. Återmontera bränslefilterenheten och upphängningsbandet i det ursprungliga läget.



# UNDERHÅLL

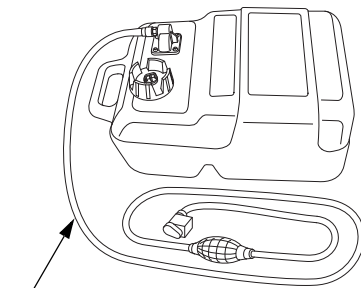
8. Anslut bränsleledningens anslutning ordentligt till bränsletanken och utombordaren. Vrid ventilationsskruven åt ÖPPEN, tryck på och släpp pumpblåsan för att mata fram bränslet (se sidan 70) och kontrollera om det finns något läckage. Reparera vid behov eventuella bränsleläckor.

## OBS:

Om effektförlust eller startsvårigheter konstateras bero på kraftig ansamling av vatten eller sediment i bränslefiltret, inspektera bränsletanken.

Rengör bränsletanken och tankens filter om så erfordras. Det kan krävas att bränsletanken tappas ut helt och att man fyller på med ny bensin.

## Bränsletank och tankfilter (utrustad typ)



BRÄNSLELEDNING

## Rengöringsintervall:

Varje år eller efter 200 timmars drift av utombordsmotorn.

## <Bränsletankrengöring>

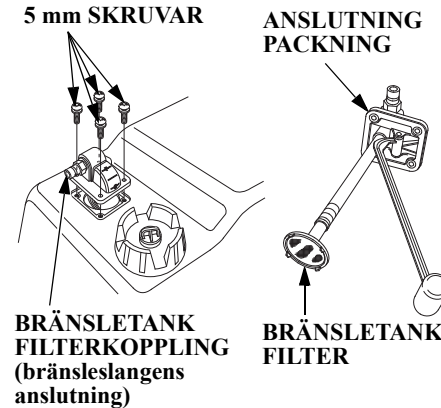
### ▲ VARNING

**Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall. Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor inom arbetsområdet. FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

- Arbeta alltid på en väl ventilerad plats.
- Se till att bränsle som evakuerats från bränsletanken lagras i en säker behållare.
- Var noga med att inte spilla bränsle när du rengör tank och filter. Utspillt bränsle eller bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills ut, se till att området är torrt innan du startar motorn.

1. Koppla bort bränsleslangen från tanken.
2. Töm tanken, häll i en liten mängd bensin och rengör tanken ordentligt genom att skaka den. Töm och avyttra bensinen på rätt sätt.

## <Tankfilterrengöring>



1. Ta bort de fyra 5 mm skruvarna med en skruvmejsel, ta sedan bort bränsleslanganslutningen och bränsletanksfilter från tanken.
2. Rengör filtret i en icke brandfarlig lösning. Inspektera bränsletankefiltret och anslutningspackningen. Byt ut dem vid skada.
3. Sätt tillbaka filtret och slanganslutningen i bränsletanken. Dra åt de fyra 5 mm skruvarna ordentligt.

## AVGASRENINGSSYSTEM

Vid förbränningen bildas koloxid och kolväten. Det är mycket viktigt att utsläppen av kolväten kontrolleras, eftersom de under vissa förhållanden reagerar och bildar fotokemisk smog vid kontakt med solljus. Koloxiden reagerar inte på samma sätt, men är giftig.

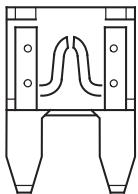
Problem som kan påverka avgaser från utombordsmotorn

Om du upptäcker något av följande symptom bör du låta närmaste återförsäljare av utombordare kontrollera och reparera motorn:

1. Motorn är svårstartad eller stannar efter start
2. Ojämn tomgång
3. Feltändning eller baktändning under acceleration
4. Dåliga prestanda (körbarhet) och dålig bränsleekonomi

# UNDERHÅLL

## Säkring



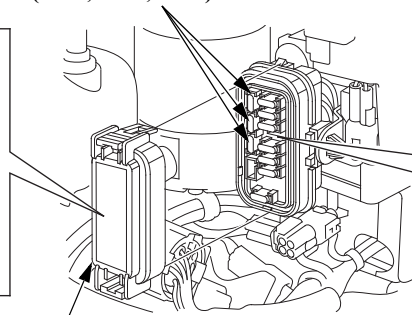
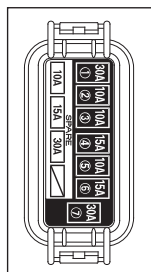
SÄKRING SOM GÅTT

Om säkringen går, laddas inte batteriet när motorn är igång. Innan du byter säkringen, kontrollerar de elektriska tillbehörens märkspänning och säkerställer att det inte förekommer några avvikelser från det normala.

### ⚠ VARNING

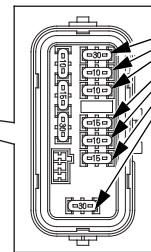
- Använd aldrig en säkring med annan märkström än den specificerade.  
Det kan orsaka allvarliga skador på elsystemet.
- Koppla bort batterikabeln vi batteriets minuspole (-) innan du byter ut säkringen.  
Om du inte gör det kan en kortslutning uppstå.

RESERVSÄKRINGAR  
(10 A, 15 A, 30 A)

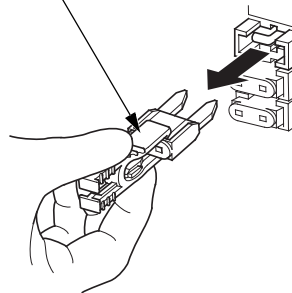


LOCK TILL SÄKRINGSDOSAN

SÄKRINGAR  
(10 A, 15 A,  
30 A)



SÄKRINGSUTDRAGARE



## OBS

Undersök orsaken, om säkringen brinner av. Byt sedan den trasiga säkringen mot en reserv med samma strömstyrka. Om inte orsaken hittas, kan säkringen gå igen.

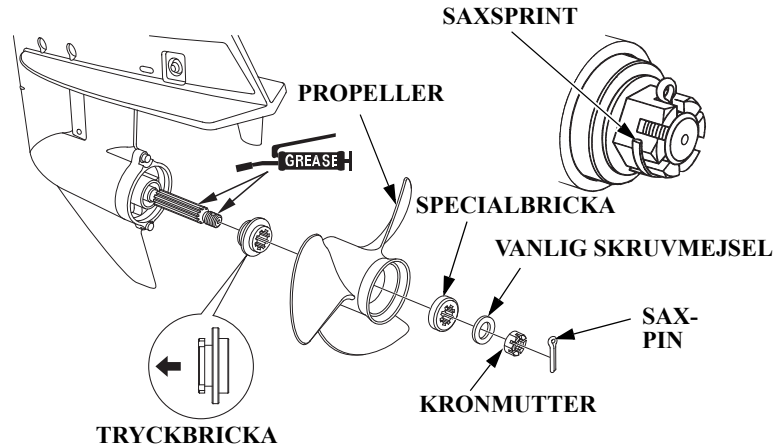
## <Byte>

1. Sanna motorn och lossa sedan batterikabeln.
2. Ta bort motorkåpan.
3. Demontera säkringsdosans lock och ta bort den gamla säkringen från hållaren med säkringsutdragaren.
4. Tryck in en ny säkring i hållarna.

## RÄTT SÄKRING:

10 A, 15 A, 30 A

## Propeller



Om propellern har skadats genom att slå mot en sten eller något annat hinder, måste den bytas ut enligt nedanstående anvisningar.

## ▲ VARNING

- Innan du börjar byta propellern, ta bort nödstoppskontaktklämman från nödstoppskontakten för att förhindra varje möjlighet att motorn startas medan du arbetar med propellern.

- Propellerbladen kan ha skarpa kanter, så använd kraftiga handskar för att skydda dina händer.

# UNDERHÅLL

## <Demontering>

1. Ta bort saxpinnen, skruva loss kronmuttern, ta bort brickorna och ta sedan bort propellern och tryckbrickan.
2. Kontrollera propelleraxeln beträffande fiskelinor eller skräp.

## <Montering>

1. Lägg på marin fett på propelleraxeln.
2. Montera tryckbrickan med den spårade sidan mot växelhuset.
3. Montera propellern.
4. Montera specialbrickan och den plana brickan enligt bilden.
5. Dra åt kronmuttern något för hand eller med nyckel tills propellern inte har något fritt spel.

6. Dra åt kronmuttern utan att använda momentnyckel.

### **KRONMUTTERNS ÅTDRAGNINGSMOMENT:**

1 N·m (0,1 kgf·m)

7. Dra sedan åt kronmuttern med en momentnyckel tills det första spåret i kronmuttern passas in med saxsprintens hål. Dra inte åt längre än till första gången ett spår i kronmuttern och hålet för saxsprinten är i linje med varandra.

**OBS**

### **GRÄNS FÖR ÅTDRAGNINGSMOMENT:**

35 N·m (3,6 kgf·m)

**Dra inte åt kronmuttern över  
GRÄNSEN FÖR  
ÅTDRAGNINGSMOMENTET, då  
kan propellern och axeln skadas.**

8. Se till att byta ut saxsprinten mot en ny.

- Använd en originalsaxsprint från Honda i rostfritt stål eller en motsvarande saxsprint och bänd ut ändarna så som visas på föregående sida.

Observera att dessa nycklar inte ingår i den verktygsuppsättning som medföljer utombordaren. Kontakta din återförsäljare av marinmotorer för mer information om verktyg.

## Sjunken motor

En motor, som har legat under vatten, måste få service omedelbart när den har tagits upp för att korrosionsskadorna skall bli så små som möjligt.

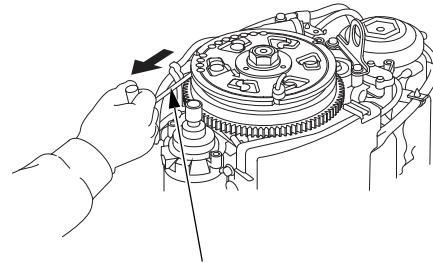
Om det finns en lokal återförsäljare av utombordare ska du genast ta motorn till denne. Om det inte finns någon i närheten ska du göra som följer:

1. Ta bort motorkåpan och spola motorn med sötvatten för att få bort saltvatten, sand och lera m.m.

### OBS

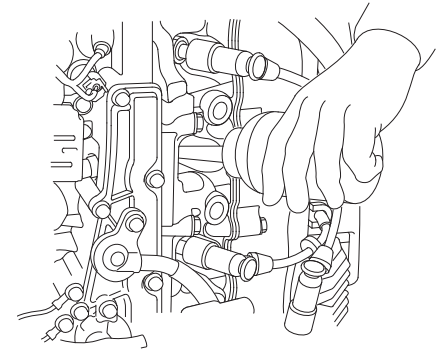
**Om utombordsmotorn kördes när den täcktes av vatten, kan det finnas mekaniska skador till exempel böjda vevstakar. Om motorn kärvar när den dras runt med startmotorn får du inte försöka att köra den förrän den har reparerats.**

2. Töm ångavskiljaren enligt beskrivningen på sidan 148.



NÖDSTARTSNÖRE

3. Byt motorolja (se sidan 129).
4. Ta ut tändstiften. Ta bort ACG-kåpan och linda upp nödstartsrepet enligt instruktionerna för nödstart (sidan 83 till 88) och töm vattnet från cylindern genom att dra flera gånger i nödstartsrepet.



5. Häll en tesked motorolja genom varje tändstiftshål och dra sedan runt motorn flera gånger med nödstartsrepet för att smörja cylinderloppen. Sätt tillbaka tändstiften.
6. Montera motorkåpan och lås låsspaken ordentligt (se sidan 58).

## UNDERHÅLL

---

7. Försök att starta motorn.
  - Om det inte går att starta motorn måste du ta bort tändstiften, rengöra dem och torka elektroderna. Sätt sedan tillbaka dem och gör ett nytt startförsök.
  - Om det finns vatten i vevhuset eller om den gamla motoroljan visar tecken på att vara förorenad av vatten, ska ett nytt oljebyte göras när motorn har körts en halvtimme.
  - Om motorn startar och det inte finns några mekaniska skador, låter du den gå en halvtimme eller längre tid (se till att vattenytan ligger minst 100 mm över antikavitationsplattan).
8. Ta så fort som möjligt utombordsmotorn till en återförsäljare av utombordare för kontroll och service.

För att din utombordare ska få längre livslängd, bör du låta en återförsäljare av utombordare göra service på den innan du ställer undan den för säsongen. Följande åtgärder kan du emellertid vidta själv med ett minimum av verktyg.

### Bränsle

OBS:

Bensin förstörs mycket snabbt beroende på faktorer som ljus, temperatur och tid.

I värsta fall kan bensin förorenas inom 30 dagar.

Användning av förorenad bensin kan skada motorn allvarligt (bränslesystemet igentäppt, ventil fast).

Skador som beror på förstört bränsle täcks inte av garantin.

För att undvika detta ska du följa dessa rekommendationer:

- Använd bara bensin med angivna specifikationer (se sidan 61).
- Använd färsk och ren bensin.

- För att sakta ned försämringen, ska bensin förvaras i en godkänd bränslebehållare.
- Om du räknar med en längre tids förvaring (mer än 30 dagar), ska du tömma bränsletanken och ångavskiljaren.

### ▲ VARNING

**Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall. Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor inom arbetsområdet. FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

- **Var försiktig så att du inte spiller bränsle. Utspillt bränsle eller bränsleångor kan antändas. Om du spiller ut bränsle, måste du se till att det har avdunstat helt innan du ställer undan eller transporterar utombordsmotorn.**
- **Rök inte och tillåt inte någon öppen eld eller gnistor där bränsle tappas ur eller förvaras.**

1. Kontrollera bränslefiltret på lågtryckssidan. Om det finns något vatten eller några föroreningar, rengör bränslesilen eller byt bränslefilter. (se sidan 137)
2. Töm bensinen från ångavskiljaren. (se sidan 148)
3. Kontrollera att det inte finns något vatten eller några föroreningar inblandade i den avtappade bensinen.
4. Om det inte finns något inblandat i den avtappade bensinen, dra åt avtappningsskruven.



# FÖRVARING

5. Om det finns vatten eller föroreningar inblandat i den avtappade bensinen, fortsätt med följande steg.
- 5-a. Dra åt avtappningsskruven.
  - 5-b. Ställ utombordaren vertikalt och anslut en bränsletank med ren bensin.
  - 5-c. Skicka den färska bensinen till ångavskiljaren genom flödningsventilen och starta motorn.

## OBS

**Propellern måste vara nedsänkt i vattnet. Körning av utombordsmotorn med propellern över vattnet skadar vattenpumpen och vållar överhettning av motorn.**

## ▲ FÖRSIKTIGHET

**Använd flödningsventilen sedan du har kontrollerat att avtappningsskruven är åtdragen. När avtappningsskruven är öppen kommer bensinen att rinna ut.**

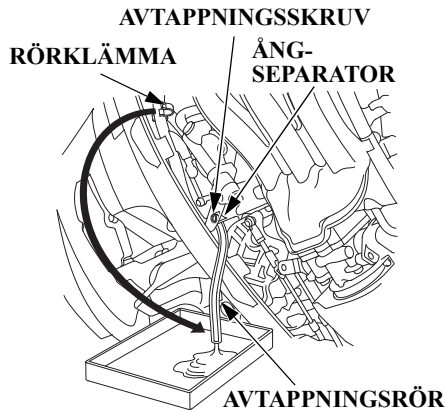
- 5-d. Efter att motorn har startat, låt den gå på tomgång i 3 minuter.
- 5-e. Töm bensinen från ångavskiljaren.
- 5-f. Kontrollera att det inte finns något vatten eller några föroreningar inblandade i den avtappade bensinen.
- 5-g. Om det finns vatten eller föroreningar i den avtappade bensinen, upprepa från steg 5-a tills det inte finns något vatten eller några föroreningar i den avtappade bensinen.

## Tömning av vattenavskiljare

### ▲ VARNING

**Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall. Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor inom arbetsområdet. FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

- **Var försiktig så att du inte spiller bränsle. Utspillt bränsle eller bränsleångor kan antändas. Om du spiller ut bränsle, måste du se till att det har avdunstat helt innan du ställer undan eller transporterar utombordsmotorn.**
- **Rök inte och tillåt inte någon öppen eld eller gnistor där bränsle tappas ur eller förvaras.**



1. Koppla loss anslutningen för bränsleledningen (se sidan 120).
2. Ta bort motorkåpan.
3. Lossa avtappningsröret från rörklämman för högtrycksbränsleröret och för utändan av avtappningsröret under motorkåpan.
4. Lossa ångavskiljarens avtappningsskruv.
5. Fäll upp motorn.

6. När bensinen börjar rinna ut ur avtappningsslangen, tilta utombordaren och håll den i det läget tills bensinen slutar rinna. Samla upp den urtappade bensinen i en lämplig behållare.
7. Efter avtappningen, dra åt avtappningsskruven och fäst avtappningsslangen i slanghållaren för högtrycksbränsleledningen.

#### OBS:

Innan du ställer undan utombordaren för en längre tid, rekommenderar vi att du tar bort bränsleledningens anslutning och låter motorn gå med 2 000 till 3 000<sup>-1</sup> (varv/min) tills den stannar.

#### Motorolja

1. Byta motorolja (se sidorna 129 – 131).
2. Demontera tändstiften (se sidan 131) och ta bort klämman från nödstoppkontakten.
3. Häll en matsked eller tesked (5 – 10 cm<sup>3</sup>) ren motorolja i varje cylinder.
4. Dra runt motorn några varv för att fördela oljan i cylindrarna.
5. Sätt tillbaka tändstiften (se sidan 133).

# FÖRVARING

## Batteriförvaring

### OBS

Hanteringen av batteriet varierar mellan olika batterityper och det är inte säkert att anvisningarna nedan gäller för batteriet till din utombordsmotor. Se batteritillverkarens anvisningar.

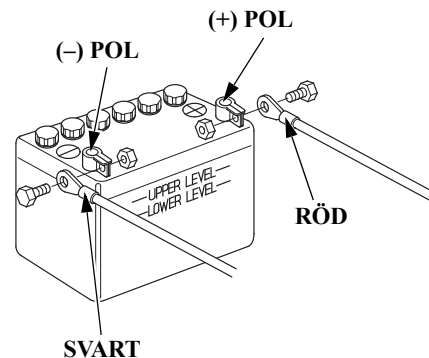
### ⚠ VARNING

Batterier skapar explosiva gaser: Om dessa antänds kan en explosion uppstå, som kan leda till allvarliga ögonskador eller blindhet. Se till att ventilationen är tillräcklig vid laddning.

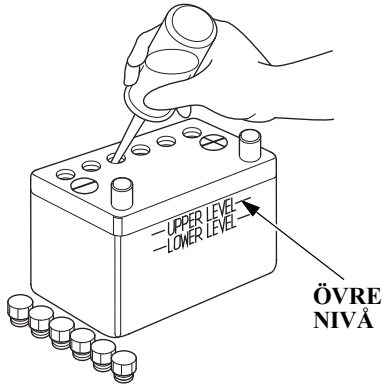
#### • KEMISK RISK:

Batterielektrolyt innehåller svavelsyra. Kontakt med ögon eller hud, även genom kläder, kan orsaka svåra frätskador. Använd ansiktsskydd och skyddskläder.

- **Håll lågor och gnistor borta och rök inte i området.**  
**MOTÅTGÄRD:** Om du får elektrolyt i ögonen, skölj noggrant med varmt vatten i minst 15 minuter och kontakta läkare omedelbart.
- **GIFT: Elektrolyt är giftigt.**  
**MOTGIFT**
  - Utvärtes: Skölj noggrant med vatten.
  - Invärtes: Drick stora mängder vatten eller mjölk. Därefter magnesiummjölk eller vegetabilisk olja och kontakta omedelbart läkare.
- **FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

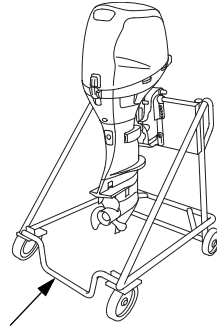


1. Koppla först bort batterikabeln från batteriets minuspol (-) och därefter från dess pluspol (+).
2. Ta bort batteriet och rengör batteripolerna och batterikabelpolerna med en stålborste eller sandpapper. Rengör batteriet med en lösning av natriumbikarbonat i varmt vatten. Se till att inte denna blandning eller något vatten kan komma in i battericellerna. Torka batteriet ordentligt.



3. Fyll batteriet med destillerat vatten till den övre nivålinjen. Fyll aldrig batteriet för högt.
4. Förvara batteriet på en plan yta i ett svaltt, torrt, väl ventilerat utrymme borta från direkt solljus.
5. Kontrollera elektrolytens täthet en gång i månaden och ladda vid behov för att förlänga batteriets livslängd.

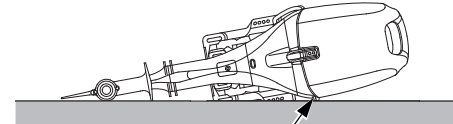
## Utombordarens ställning



UTOMBORDMOTORSTATIV

Transportera och förvara motorn i vertikalt eller horisontellt läge så som visas här. Placera motorfästet på ett stativ och fäst motorn med bultar och muttrar. Förvara motorn i ett väl ventilerat utrymme, fritt från direkt solljus och fuktighet.

**Vertikal transport eller förvaring:**  
Skruva fast akterfästet på ett stativ.



KÅPANS SKYDD

(Styrbordssidan vänd nedåt enligt bild.)

## Horisontell transport eller förvaring:

Stöd utombordsmotorn på kåpans skydd.

**▲ FÖRSIKTIGHET**

Alla andra transport- och förvaringslägen kan vålla skador eller oljeläckage.

## 14. KASSERING

---

För att skydda miljön ska du inte kasta denna produkt, batteri, motorolja m.m. som vanligt avfall eller i naturen, utan lämna in dem för återvinning. Följ gällande lagar och förordningar eller rådgör med din återförsäljare angående kassering.

## VARNINGSSYSTEM AKTIVERAS

SYMPTOM	TÄNKBAR ORSAK	ÅTGÄRD
Varningssystemet för överhettning slås på: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Överhettningsindikatorn tänds.</li> <li>• Överhettningssummen hörs.</li> <li>• Motorvarvtalet sjunker tills motorn stannar.</li> <li>• Motorvarvtalet kan inte ökas genom ökat gaspådrag.</li> <li>• Motorn stannar inom 20 sekunder efter det motorvarvtalet har begränsats.</li> </ul>	Kylvattensintaget igensatt.	Rengör kylvattenintaget.
	Tändstiften har fel värmetal.	Byt ut tändstiften (se sidan 131).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trasig vattenpump.</li> <li>• Termostat igensatt.</li> <li>• Defekt termostat.</li> <li>• Kylvattenskanal igensatt.</li> <li>• Avgaser tränger in i kylsystemet.</li> </ul>	Rådgör med din återförsäljare av utombordare.
Varningssystemet för oljetryck slås på: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Oljetrycksindikatorn tänds inte.</li> <li>• Varningssummen för oljetrycket hörs.</li> <li>• Motorvarvtalet sjunker.</li> <li>• Motorvarvtalet kan inte ökas genom ökat gaspådrag.</li> </ul>	För lite motorolja	Fyll på motorolja till angiven nivå (se sidan 59).
	Felaktig motorolja används.	Byt motorolja (se sidan 129).
Varningssystemet PGM-FI slås på: <ul style="list-style-type: none"> <li>• PGM-FI-indikatorn aktiveras.</li> <li>• Varningssummen PGM-FI hörs stötvis.</li> </ul>	Varningssystemet PGM-FI är defekt.	Rådgör med din återförsäljare av utombordare.
Varningssystemet ACG slås på: <ul style="list-style-type: none"> <li>• ACG-indikatorn aktiveras.</li> <li>• Varningssummen ACG hörs stötvis.</li> </ul>	Batterispänningen är för hög eller för låg.	Kontrollera batteriet (se sidan 133).
	Defekt ACG.	Rådgör med din återförsäljare av utombordare.

## 16. SPECIFIKATIONER

MODELL	BF40D K4	
Beskrivningskod	BBDJ	
Typ	LHD	LHTD
Totallängd	794 mm	
Totalbredd	390 mm	
Totalhöjd	1 387 mm	
Akterspegelns höjd (när akterspegelsvinkeln är 12°)	521 mm	
Torrsvikt (vikt)*	100 kg	102 kg
Märkeffekt	29,4 kW (40 hk)	
Fullt gaspådrag	5 000 – 6 000 min <sup>-1</sup> (varv/min)	
Motortyp	4-takts OHC rak 3-cylindrig	
Slagvolym	808 cm <sup>3</sup>	
Tändstiftets elektroavstånd	0,6–0,7 mm	

Startsystem	Elstart
Tändningssystem	Fullt transistorbatteri
Smörjnings- system	Trokoid pumprycksmörjning
Specificerad olja	Motor: API-standard (SG, SH, SJ, SL) SAE 10W-30 Växelhus: API-standard (GL-4) SAE 90 Hypoid- växellådsolja
Oljevolym	Motor: Utan byte av oljefilter: 2,0 l Med byte av oljefilter: 2,1 l Växelhus: 0,41 l
Likspänningseffekt	12 V – 17 A
Kylsystem	Vattenkylning med termostat
Avgassystem	Vattenutlopp
Tändstift	DR7EB (NGK), X22 ESR-UB (DENSO)
Bränslepump	Lågtryckssidan: mekanisk typ Högtryckssidan: elektrisk typ
Bränsle	Blyfri bensin (91 oktan enl. research-metoden (RON), 86 eller högre enl. pumptal (PON))
Tankvolym	25 l
Växling	Klo-typ: Framåt – Neutral – Back
Stryrvinkel	35° höger och vänster
Trimvinkel	– 4° till 12° (när akterspegelsvinkeln är 12°)
Upptiltningsvinkel	63° (när akterspegelsvinkeln är 12°)
Akterspegelsvinkel	8°, 12°, 16°, 20°, 24°
Fjärreglage styrsystem	—

\* Utan batterikabel, med propeller

Honda utombordsmotorer är effektagivna enligt ISO8665 (uttaget på propelleraxeln).

# SPECIFIKATIONER

MODELL	BF40D K4	
Beskrivningskod	BBDJ	
Typ	SRTU SRTZ	LRTU LRTL LRTD LRTZ
Totallängd	694 mm	
Totalbredd	390 mm	
Totalhöjd	1 281 mm	1 387 mm
Akterspegelns höjd (när akterspegels- vinkeln är 12°)	416 mm	521 mm
Torrsvikt (vikt)*	96 kg	98 kg
Märkeffekt	29,4 kW (40 hk)	
Fullt gaspådrag	5 000 – 6 000 min <sup>-1</sup> (varv/min)	
Motortyp	4-takts OHC rak 3-cylindrig	
Slagvolym	808 cm <sup>3</sup>	
Tändstiftets elektroavstånd	0,6–0,7 mm	

Startsystem	Elstart
Tändningssystem	Fullt transistorbatteri
Smörjnings- system	Trokoid pumphtrycksmörjning
Specificerad olja	Motor: API-standard (SG, SH, SJ, SL) SAE 10W-30 Växelhus: API-standard (GL-4) SAE 90 Hypoid- växellådsolja
Oljevolym	Motor: Utan byte av oljefilter: 2,0 l Med byte av oljefilter: 2,1 l Växelhus: 0,41 l
Likspänningseffekt	12 V – 17 A
Kylsystem	Vattenkylning med termostat
Avgassystem	Vattenutlopp
Tändstift	DR7EB (NGK), X22 ESR-UB (DENSO)
Bränslepump	Lågtryckssidan: mekanisk typ Högtryckssidan: elektrisk typ
Bränsle	Blyfri bensin (91 oktan enl. research-metoden (RON), 86 eller högre enl. pumptal (PON))
Tankvolym	25 l
Växling	Klo-typ: Framåt – Neutral – Back
Stryrvinkel	35° höger och vänster
Trimvinkel	– 4° till 12° (när akterspegelsvinkeln är 12°)
Upptiltningsvinkel	63° (när akterspegelsvinkeln är 12°)
Akterspegelsvinkel	8°, 12°, 16°, 20°, 24°
Fjärreglage styrsystem	Motormonterad

\* Utan batterikabel, med propeller

Honda utombordsmotorer är effektagivna enligt ISO8665 (uttaget på propelleraxeln).



# SPECIFIKATIONER

MODELL	BF50D K4	
Beskrivningskod	BBEJ	
Typ	LHD	LHTD
Totallängd	794 mm	
Totalbredd	390 mm	
Totalhöjd	1 387 mm	
Akterspegelns höjd (när akterspegelsvinkeln är 12°)	521 mm	
Torrsvikt (vikt)*	100 kg	102 kg
Märkeffekt	36,8 kW (50 hk)	
Fullt gaspådrag	5 500 – 6 000 min <sup>-1</sup> (varv/min)	
Motor typ	4-takts OHC rak 3-cylindrig	
Slagvolym	808 cm <sup>3</sup>	
Tändstiftets elektroavstånd	0,6–0,7 mm	

Startsystem	Elstart
Tändningssystem	Fullt transistorbatteri
Smörjnings-system	Trokoid pumphtrycksmörjning
Specificerad olja	Motor: API-standard (SG, SH, SJ, SL) SAE 10W-30 Växelhus: API-standard (GL-4) SAE 90 Hypoidväxellådsolja
Oljevolym	Motor: Utan byte av oljefilter: 2,0 l Med byte av oljefilter: 2,1 l Växelhus: 0,41 l
Likspänningseffekt	12 V – 17 A
Kylsystem	Vattenkylning med termostat
Avgassystem	Vattenutlopp
Tändstift	DR7EB (NGK), X22 ESR-UB (DENSO)
Bränslepump	Lågtryckssidan: mekanisk typ Högtryckssidan: elektrisk typ
Bränsle	Blyfri bensin (91 oktan enl. research-metoden (RON), 86 eller högre enl. pumptal (PON))
Tankvolym	25 l
Växling	Klo-typ: Framåt – Neutral – Back
Strykvinkel	35° höger och vänster
Trimvinkel	– 4° till 12° (när akterspegelsvinkeln är 12°)
Upptiltningsvinkel	63° (när akterspegelsvinkeln är 12°)
Akterspegelsvinkel	8°, 12°, 16°, 20°, 24°
Fjärreglage styrsystem	—

\* Utan batterikabel, med propeller

Honda utombordsmotorer är effektagivna enligt ISO8665 (uttaget på propelleraxeln).

# SPECIFIKATIONER

MODELL	BF50D K4		
Beskrivningskod	BBEJ		
Typ	SRTU SRTZ	LRD	LRTU LRTL LRTD LRTZ
Totallängd	694 mm		
Totalbredd	390 mm		
Totalhöjd	1 281 mm	1 387 mm	
Akterspegelns höjd (när akterspegels- vinkeln är 12°)	416 mm	521 mm	
Torrsvikt (vikt)*	96 kg		98 kg
Märkeffekt	36,8 kW (50 hk)		
Fullt gaspådrag	5 500 – 6 000 min <sup>-1</sup> (varv/min)		
Motortyp	4-takts OHC rak 3-cylindrig		
Slagvolym	808 cm <sup>3</sup>		
Tändstiftets elektroavstånd	0,6–0,7 mm		

Startsystem	Elstart
Tändningssystem	Fullt transistorbatteri
Smörjning system	Trokoid pumphtrycksmörjning
Specificerad olja	Motor: API-standard (SG, SH, SJ, SL) SAE 10W-30 Växelhus: API-standard (GL-4) SAE 90 Hypoid- växellådsolja
Oljevolym	Motor: Utan byte av oljefilter: 2,0 l Med byte av oljefilter: 2,1 l Växelhus: 0,41 l
Likspänningseffekt	12 V – 17 A
Kylsystem	Vattenkylning med termostat
Avgassystem	Vattenutlopp
Tändstift	DR7EB (NGK), X22 ESR-UB (DENSO)
Bränslepump	Lågtryckssidan: mekanisk typ Högtryckssidan: elektrisk typ
Bränsle	Blyfri bensin (91 oktan enl. research-metoden (RON), 86 eller högre enl. pumptal (PON))
Tankvolym	25 l
Växling	Klo-typ: Framåt – Neutral – Back
Stryrvinkel	35° höger och vänster
Trimvinkel	– 4° till 12° (när akterspegelsvinkeln är 12°)
Upptiltningsvinkel	63° (när akterspegelsvinkeln är 12°)
Akterspegelsvinkel	8°, 12°, 16°, 20°, 24°
Fjärreglage styrsystem	Motormonterad

\* Utan batterikabel, med propeller

Honda utombordsmotorer är effekttangivna enligt ISO8665 (uttaget på propelleraxeln).

# SPECIFIKATIONER

MODELL	BF50D K4				
Beskrivningskod	BBEJ				
Typ	YHD	XHD	YHTD	YRTD	XRTD XRTL
Totallängd	794 mm			694 mm	
Totalbredd	390 mm				
Totalhöjd	1 422 mm	1 488 mm	1 422 mm		1 488 mm
Akterspegelns höjd (när akterspegelsvinkeln är 12°)	556 mm	622 mm	556 mm		622 mm
Torrsvikt (vikt)*	101 kg	104 kg	103 kg	99 kg	102 kg
Märkeffekt	36,8 kW (50 hk)				
Fullt gaspådrag	5 500 – 6 000 min <sup>-1</sup> (varv/min)				
Motortyp	4-takts OHC rak 3-cylindrig				
Slagvolym	808 cm <sup>3</sup>				
Tändstiftets elektrodavstånd	0,6–0,7 mm				

Startsystem	Elstart	
Tändningssystem	Fullt transistorbatteri	
Smörjnings-system	Trokoid pumphtrycksmörjning	
Specificerad olja	Motor: API-standard (SG, SH, SJ, SL) SAE 10W-30 Växelhus: API-standard (GL-4) SAE 90 Hypoid-växellådsolja	
Oljevolym	Motor: Utan byte av oljefilter: 2,0 l Med byte av oljefilter: 2,1 l Växelhus: 0,41 l	
Likspänningseffekt	12 V – 17 A	
Kylsystem	Vattenkylning med termostat	
Avgassystem	Vattenutlopp	
Tändstift	DR7EB (NGK), X22 ESR-UB (DENSO)	
Bränslepump	Lågtryckssidan: mekanisk typ Högtryckssidan: elektrisk typ	
Bränsle	Blyfri bensin (91 oktan enl. research-metoden (RON), 86 eller högre enl. pumptal (PON))	
Tankvolym	25 l	
Växling	Klo-typ: Framåt – Neutral – Back	
Strykvinkel	35° höger och vänster	
Trimvinkel	– 4° till 12° (när akterspegelsvinkeln är 12°)	
Upptiltningsvinkel	63° (när akterspegelsvinkeln är 12°)	
Akterspegelsvinkel	8°, 12°, 16°, 20°, 24°	
Fjärreglage styrsystem	—	Motormonterad

\* Utan batterikabel, med propeller

Honda utombordsmotorer är effektagivna enligt ISO8665 (uttaget på propelleraxeln).

## Buller och vibration

MODELL	BF40D K4		BF50D K4	
	T (rorkult)	R (reglageenhet)	T (rorkult)	R (reglageenhet)
MANÖVERSYSTEM				
Ljudtrycksnivå vid operatörens öron (2006/42/EC, ICOMIA 39-94)	83 dB (A)	83 dB (A)	85 dB (A)	85 dB (A)
Felmarginal	2 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)
Uppmätt ljudeffekt (Referens EN ISO3744)	92 dB (A)	92 dB (A)	94 dB (A)	94 dB (A)
Felmarginal	2 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)
Vibrationsnivå vid hand och arm (2006/42/EC, ICOMIA 38-94)	3,0 m/s <sup>2</sup>	—	3,3 m/s <sup>2</sup>	—
Felmarginal	0,8 m/s <sup>2</sup>	—	0,8 m/s <sup>2</sup>	—

Referens: ICOMIA-standard: denna anger arbetsförhållanden för motorn och mätvillkor.

# 17. ADRESSER TILL VIKTIGA Honda-ÅTERFÖRSÄLJARE

För mer information, kontakta Honda kundtjänst på följande adress eller telefonnummer:

## För europeiska

### ÖSTERRIKE

**Honda Motor Europe Ltd**  
Hondastraße 1  
2351 Wiener Neudorf  
Tel.: +43 (0)2236 690 0  
Fax: +43 (0)2236 690 480  
<http://www.honda.at>  
✉ [HondaPP@honda.co.at](mailto:HondaPP@honda.co.at)

### BALTISKA STATERNA (Estland/Lettland/ Litauen)

**NCG Import Baltics OU**  
Meistri TN 12  
Haabersti District  
13517 Tallin City  
Harju County Estonia  
Tel.: +372 651 7300  
Fax: +372 651 7301  
✉ [info.baltic@ncgimport.com](mailto:info.baltic@ncgimport.com)

### BELGIEN

**Honda Motor Europe Ltd**  
Doornveld 180-184  
1731 Zellik  
Tel.: +32 2620 10 00  
Fax: +32 2620 10 01  
<http://www.honda.be>  
✉ [BH\\_PE@HONDA-EU.COM](mailto:BH_PE@HONDA-EU.COM)

### BULGARIEN

**Premium Motor Ltd**  
General Inzov  
1517 Sofia  
Bulgaria  
Tel.: +3592 423 5879  
Fax: +3592 423 5879  
[www.hondamotor.bg](http://www.hondamotor.bg)  
✉ [jolian.milev@hondamotor.bg](mailto:jolian.milev@hondamotor.bg)

### KROATIEN

**Hongoldonia d.o.o.**  
Vukovarska ulica 432a  
31000 Osijek, HR  
Tel.: +38531320420  
Fax: +38531320429  
<http://www.hongoldonia.hr>  
✉ [prodaja@hongoldonia.hr](mailto:prodaja@hongoldonia.hr)

### CYPERN

**Demstar Automotive Ltd**  
Mihail Giorgalla 14  
2409 Engomi  
Nicosia  
Cyprus  
Tel.: +357 22 792 600  
Fax: +357 22 430 313

### TJECKIEN

**BG Technik cs, a.s.**  
U Zavodiste 251/8  
15900 Prague 5 - Velka  
Chuchle  
Tel.: +420 2 838 70 850  
Fax: +420 2 667 111 45  
<http://www.honda-stroje.cz>

### DANMARK

**TIMA A/S**  
Ryttermarken 10  
DK-3520 Farum  
Tel.: +45 36 34 25 50  
Fax: +45 36 77 16 30  
[www.tima.dk](http://www.tima.dk)

### FINLAND

**OY Brandt AB.**  
Tuupakantie 7B  
01740 Vantaa  
Tel.: +358 207757200  
Fax: +358 9 878 5276  
<http://www.brandt.fi>

### FRANKRIKE

**Honda Motor Europe Ltd**  
Division Produit d'Equipeement  
Parc d'activités de Pariest,  
Allée du 1er mai  
Croissy Beaubourg BP46, 77312  
Mame La Vallée Cedex 2  
Tel.: 01 60 37 30 00  
Fax: 01 60 37 30 86  
<http://www.honda.fr>  
✉ [espace-client@honda-eu.com](mailto:espace-client@honda-eu.com)

### TYSKLAND

**Honda Deutschland  
Niederlassung der Honda Motor  
Europe Ltd.**  
Hanauer Landstraße 222-224  
D-60314 Frankfurt  
Tel.: 01805 20 20 90  
Fax: +49 (0)69 83 20 20  
<http://www.honda.de>  
✉ [info@post.honda.de](mailto:info@post.honda.de)

### GREKLAND

**Saracakis Brothers S.A.**  
71 Leoforos Athinon  
10173 Athens  
Tel.: +30 210 3497809  
Fax: +30 210 3467329  
<http://www.honda.gr>  
✉ [info@saracakis.gr](mailto:info@saracakis.gr)

# ADRESSER TILL VIKTIGA Honda-ÅTERFÖRSÄLJARE

För mer information, kontakta Honda kundtjänst på följande adress eller telefonnummer:

## För europeiska (fortsättning)

### UNGERN

**Motor Pedo Co., Ltd.**  
Kamaraerdei ut 3.  
2040 Budaors  
Tel.: +36 23 444 971  
Fax: +36 23 444 972  
<http://www.hondakisgepek.hu>  
✉ [info@hondakisgepek.hu](mailto:info@hondakisgepek.hu)

### IRLAND

**Two Wheels Ltd**  
M50 Business Park, Ballymount  
Dublin 12  
Tel.: +353 1 4381900  
Fax: +353 1 4607851  
<http://www.hondaireland.ie>  
✉ [Service@hondaireland.ie](mailto:Service@hondaireland.ie)

### ITALIEN

**Honda Motore Europe Ltd**  
Via della Cecchignola, 13  
00143 Roma  
Tel.: +848 846 632  
Fax: +39 065 4928 400  
<http://www.hondaitalia.com>  
✉ [info.power@honda-eu.com](mailto:info.power@honda-eu.com)

### MALTA

**The Associated Motors  
Company Ltd.**  
New Street in San Gwakklin Road  
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17  
Tel.: +356 21 498 561  
Fax: +356 21 480 150

### NORGE

**Berema AS**  
P.O. Box 454 1401 Ski  
Tel.: +47 64 86 05 00  
Fax: +47 64 86 05 49  
<http://www.berema.no>  
✉ [berema@berema.no](mailto:berema@berema.no)

### POLEN

**Aries Power Equipment Sp. z o.o.**  
ul. Wroclawska 25  
01-493 Warszawa  
Tel.: +48 (22) 861 43 01  
Fax: +48 (22) 861 43 02  
<http://www.ariespower.pl>  
<http://www.mojahonda.pl>  
✉ [info@ariespower.pl](mailto:info@ariespower.pl)

### PORTUGAL

**GROW Productos de Forca Portugal**  
Rua Fontes Pereira de Melo, 16  
Abrunheira, 2714-506 Sintra  
Tel.: +351 211 303 000  
Fax: +351 211 303 003  
<http://www.grow.com.pt>  
✉ [abel.leiriao@grow.com.pt](mailto:abel.leiriao@grow.com.pt)

### VITRYSSLAND

**Scanlink Ltd.**  
Montazhnikov Lane 4th 5-16  
Minsk 220019  
Republic of Belarus  
Tel.: +375 17 234 99 99  
Fax: +375 17 234 04 04  
<http://www.hondapower.by>

### RUMÄNIEN

**Hit Power Motor Srl**  
str. Vasile Stroescu nr. 12,  
Camera 6, Sector 2  
021374 Bucuresti  
Tel.: +40 21 637 04 58  
Fax: +40 21 637 04 78  
<http://www.honda.ro>  
✉ [hit.power@honda.ro](mailto:hit.power@honda.ro)

### SERBIEN & MONTENEGRO

**ITH Trading Co Doo**  
Majke Jevrosme 26  
1100 Beograd  
Serbia  
Tel.: +381 11 3240629  
Fax: +381 11 3240629  
<http://www.hondasrbija.co.rs>  
✉ [sstevanovic@ithtrading.co.rs](mailto:sstevanovic@ithtrading.co.rs)

### SLOVAKIEN

**Honda Motor Europe Ltd**  
**Slovensko, organizačná zložka**  
Prievozská 6 821 09 Bratislava  
Tel.: +421 2 32131111  
Fax: +421 2 32131112  
<http://www.honda.sk>

### REPUBLIKEN SLOVENIEN

**AS Domzale Moto Center D.O.O.**  
Blatnica 3A  
1236 Trzin  
Tel.: +386 1 562 22 62  
Fax: +386 1 562 37 05  
<http://www.honda-as.com>  
✉ [infomacije@honda-as.com](mailto:infomacije@honda-as.com)

# ADRESSER TILL VIKTIGA Honda-ÅTERFÖRSÄLJARE

---

För mer information, kontakta Honda kundtjänst på följande adress eller telefonnummer:

## För europeiska (fortsättning)

### **SPANIEN och alla provinser**

**Greens Power Products, S.L.**  
Poligono Industrial Congost –  
Av Ramon Ciurans n°2  
08530 La Garriga - Barcelona  
Tel.: +34 93 860 50 25  
Fax: +34 93 871 81 80  
<http://www.hondaencasa.com>

### **SVERIGE**

**Honda Motor Europe Ltd**  
filial Sverige

Box 31002 - Långhusgatan 4  
215 86 Malmö  
Tel.: +46 (0)40 600 23 00  
Fax: +46 (0)40 600 23 19  
<http://www.honda.se>  
✉ [hpesinfo@honda-eu.com](mailto:hpesinfo@honda-eu.com)

### **SCHWEIZ**

**Honda Motor Europe Ltd., Slough**  
Succursale de Satigny/Genève

Rue de la Bergère 5  
1242 Satigny  
Tel.: +41 (0)22 989 05 00  
Fax: +41 (0)22 989 06 60  
<http://www.honda.ch>

### **TURKIET**

**Anadolu Motor Uretim Ve**

**Pazarlama As**  
Sekerpinar Mah  
Albayrak Sok No 4  
Cayirova 41420  
Kocaeli  
Tel.: +90 262 999 23 00  
Fax: +90 262 658 94 17  
<http://www.anadolumotor.com.tr>  
✉ [antor@antor.com.tr](mailto:antor@antor.com.tr)

### **STORBRITANNIEN**

**Honda Motor Europe Ltd**

Cain Road  
Bracknell  
Berkshire  
RG12 1 HL  
Tel.: +44 (0)845 200 8000  
<http://www.honda.co.uk>

# 18. "EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE" INNEHÅLLSÖVERSIKT

1) <b>EC-DECLARATION OF CONFORMITY</b>		
2) THE UNDERSIGNED, (13), REPRESENTING THE MANUFACTURER, HEREWITH DECLARES THAT THE PRODUCT IS IN CONFORMITY WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING EC-DIRECTIVES		
2006/42/EC, 2014/30/EU		
3) REFERENCE TO HARMONIZED STANDARDS:		
4) <b>DESCRIPTION OF THE MACHINERY</b>		
5) Generic denomination: Outboard engine	6) Function: Propulsion system	7) MAKE: Honda/Tohatsu
8) TYPE: <input type="text"/>	9) SERIAL NUMBER: <input type="text"/>	
10) Manufacturer: Honda Motor Co., Ltd. 2-1-1 Minamiaoyama Minato-ku Tokyo 107-8556 Japan		
11) Authorized representative and able to compile the technical documentation: Honda Motor Europe Ltd. Cain Road Bracknell, RG12 1HL United Kingdom		
12) SIGNATURE: <input type="text"/>		
13) NAME: <input type="text"/>	16) DATE: <input type="text"/>	
14) TITLE: <input type="text"/>	17) PLACE: <input type="text"/>	



# “EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE” INNEHÅLLSÖVERSIKT

<p>1) DECLARATION CE DE CONFORMITE 2) LE SOUSSIGNÉ, (13), REPRÉSENTANT DU CONSTRUCTEUR, DÉCLARE PAR LA PRÉSENTE QUE LE PRODUIT EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES CE SUIVANTES  3) REFERENCE AUX NORMES HARMONISÉES 4) DESCRIPTION DE MACHINE  5) Denomination générique: moteur hors-bord 6) Fonction : Système de propulsion 7) MARQUE  8) TYPE 9) NUMÉRO DI SERIE 10) CONSTRUCTEUR 11) Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques  12) SIGNATURE 13) NOM 14) TITRE 15) Directeur Qualité 16) DATE 17) LIEU</p>	<b>français ( FRENCH )</b>
<p>1) DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE 2) IL SOTTOSCRITTO, (13), RAPPRESENTANTE DEL COSTRUTTORE, DICHIARA QUI DI SEGUITO CHE IL PRODOTTO E' CONFORME A QUANTO PREVISTO DALLE SEGUENTI DIRETTIVE COMUNITARIE  3) RIFERIMENTO ALLE NORME ARMONIZZATE 4) DESCRIZIONE DELLA MACCHINA  5) Denominazione generica: MOTORE FUORIBORDO 6) Funzione : Sistema di propulsione  7) MARCA 8) TIPO 9) NUMERO DI SERIE 10) FABBRICANTE  11) Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica  12) FIRMA 13) NOME 14) TITOLO 15) DIRETTORE DELLA QUALITA' 16) ADDI 17) LUOGO</p>	<b>italiano ( ITALIAN )</b>
<p>1) EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2) DER UNTERZEICHNER, (13), DER DEN HERSTELLER VERTRITT, ERKLÄRT HIERMIT, DAß DAS PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN BESTIMMUNGEN DER NACHSTEHENDEN EG-RICHTLINIEN IST  3) VERWEIS AUF HARMONISIERTE NORMEN 4) BESCHREIBUNG DER MASCHINE  5) Allgemeine Bezeichnung : Außenbordmotor 6) Funktion : Antriebsart  7) FABRIKAT 8) TYP 9) SERIEN NUMMER 10) HERSTELLER  11) Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen  12) UNTERSCHIFT 13) NAME 14) TITEL 15) Qualitätssi Cherung 16) DATUM 17) ORT</p>	<b>deutsch ( GERMAN )</b>
<p>1) EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING 2) ONDERGETEKENDE, (13), VERTEGENWOORDIGER VAN DE FABRIKANT, VERKLAART HIERMEE DAT HET PRODUCT VOLDOET AAN DE BEPALINGEN VAN DE VOLGENDE EG-RICHTLIJNEN  3) REFERENTIE NAAR GEHARMONISEERDE NORMEN 4) BESCHRIJVING VAN DE MACHINE  5) Algemene benaming : buitenboordmotor 6) Functie : Aandrijfsysteem  7) FABRIKAT 8) TYPE 9) SERIEN UMMER 10) FABRIKANT  11) Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen  12) HANDTEKENING 13) NAAM 14) TITEL 15) Directeur Kwaliteitszorg 16) DATUM 17) PLAATS</p>	<b>nederlands ( DUTCH )</b>
<p>1) ΕΚ-ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗΣ 2) Ο ΥΠΟΓΡΑΦΩΝ, (13), ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΝΤΑΣ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ, ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΒΡΙΕΚΕΤΑΙ ΣΕ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΠΡΟΒΛ ΕΥΡΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΤΩΘΙ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΗΣ ΕΕ  3) ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ ΣΤΑ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΙΑ 4) ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ  5) Γενική ονομασία : Εξωλέμβια μηχανή 6) Λειτουργία : Σύστημα Πρόωσης  7) ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ 8) ΤΥΠΟΣ 9) ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ 10) ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ  11) Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο  12) ΥΠΟΓΡΑΦΗ 13) ΟΝΟΜΑ 14) ΤΙΤΛΟΣ 15) Υπεύθυνος Ποιότητας 16) ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ 17) ΤΟΠΟΣ</p>	<b>Ελληνικά ( GREEK )</b>
<p>1) EF ÖVERENSSTÄMMELSESERKLÄRING 2) UNDERTEGNEDE, (13), DER PEPRÆSENTERER FABRIKANTEN, ERKLÆRER HERMED AT PRODUKTET ER I ÖVERENSSTÄMMELSE MED BESTEMMELSERNE I FØLGE EF DIREKTIVERNE  3) REFERENCE TIL HARMONISERED E STANDARDER 4) BESKRIVELSE AF MASKINEN  5) ) FÆLLESBETEGNELSE : Utenbordsmotor 6) ANVENDELSE : Fremdrivningssystem 7) FABRIKANT  8) TYPE 9) SERIEN UMMER 10) FABRIKANT  11) AUTORISERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION  12) SIGNATURE 13) NAVN 14) TITEL 15) Kvalitets Leder 16) DATO 17) STED</p>	<b>dansk ( DANISH )</b>

# “EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE” INNEHÅLLSÖVERSIKT

<p>1) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 2) EL ABAJO FIRMANTE, (13), EN REPRESENTACIÓN DE FABRICANTE, DECLARA QUE EL PRODUCTO ES CONFORME CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS CE  3) REFERENCIA A ESTÁNDARES ARMONIZADOS 4) DESCRIPCIÓN DE LA MAQUINARIA  5) Denominación genérica : Motor fueraborda 6) Función : Sistema de propulsión 7) MARCA  8) TIPO 9) NUMERO DE SERIE 10) FABRICANTE 11) Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico  12) FIRMA 13) NOMBRE 14) CARGO 15) Director de calidad 16) FECHA 17) LUGAR</p>	<b>español ( SPANISH )</b>
<p>1)DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE 2) O ABAIXO ASSINADO, (13), EM REPRESENTAÇÃO DO FABRICANTE, PELA PRESENTE DECLARA QUE O PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM O ESTABELECIDO NAS SEGUINTE DIRECTIVAS COMUNITÁRIAS 3) REFERÊNCIA AS NORMAS HARMONIZADAS 4) DESCRIÇÃO DA MÁQUINA  5) Denominação genérica : Motor fora de borda 6) Função : Sistema propulsor  7) MARCA 8) TIPO 9) NÚMERO DE SÉRIE 10) FABRICANTE  11) Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica  12) ASSINATURA 13) NOME 14) TÍTULO 15) Director de Qualidade 16) DATA 17) LOCAL</p>	<b>português ( PORTUGUESE )</b>
<p>1) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 2) ALLEKIRJOITANUT, (13), JOKA EDUSTAA VALMISTAJAA, VAKUUTTAA TÄTEN, ETTÄ TUOTE ON SEURAAVIEN EU-DIREKTIVIEN VAATIMUSTEN MUKAINEN  3) VITTAUS YHTEISIN STANDARDEIHIN 4) KUVVAUS LAITTEESTA  5) Yleisarvomäärä : Perämoottori 6) Toiminto : Työntöjärjestelmä 7) MERKKI 8) MALLI  9) SARJANUMERO 10) VALMISTAJA 11) Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laatija  12) ALLEKIRJOITUS 13) NIMI 14) TITTELI 15) Laatupäällikkö  16) PÄIVÄMÄÄRÄ 17) PAIKKA</p>	<b>suomi / suomen kieli ( FINNISH )</b>
<p>1) ЕО-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ 2) ДОЛУ ПОДПИСАЛИЯТ СЕ (13), ПРЕДСТАВЛЯВАЩ ДИСТРИБУТОРА, ДЕКЛАРИРА, ЧЕ ПРОДУКТА СЪОТВЕТСТВА НА ИЗСКВАНИЯТА НА СЛЕДНИТЕ ЕВРОПЕЙСКИ ДИРЕКТИВИ  3) СЪОТВЕТСТВИЕ С ХАРМОНИЗИРАНИТЕ СТАНДАРТИ 4) ОПИСАНИЕ НА АРТИКУЛА  5) Общо наименование : ИЗВЪН БОРДОВИ ДВИГАТЕЛ 6) Функция : Задвижваща система  7) МАРКА 8) ТИП 9) СЕРИЕН НОМЕР 10) ПРОИЗВОДИТЕЛ  11) Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация  12) ПОДПИС 13) ИМЕ 14) ТИТЛА 15) МЕНИДЖЪР НА КАЧЕСТВОТО 16) ДАТА 17) МЯСТО</p>	<b>български ( BULGARIAN )</b>
<p>1) EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 2) UNDERTECKNAD, (13), REPRESENTERANDE TILLVERKARE, FÖRSÄKRAR HÄRMEÐ ATT PRODUKTEN ÖVERENSSTÄMMER MED BESTÄMMELSERNA I FÖLJANDE EG-DIREKTIVE  3) REFERERANDE TILL HARMONISERADE STANDARDER 4) BESKRIVNING AV UTRUSTNINGEN  5) Allmän benämning : Utomborotsmotor 6) Funktion : Framdrivningssystem  7) MERKKI 8) TYPBETECKNING 9) SERIENUMER 10) TILLVERKÄRE  11) Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentation.  12) SIGNATUR 13) NAMN 14) TITEL 15) Kvalitetschef 16) DATUM 17) ORT</p>	<b>svenska ( SWEDISH )</b>
<p>1) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE 2) NIŻEJ PODPISANY (13), REPREZENTUJĄCY PRODUCENTA, DEKLARUJE Z CAŁĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ, ŻE PRODUKT SPEŁNIA WYMAGANIA ZAWARTE W NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYWACH UNIJNYCH  3) ZASTOSOWANE NORMY ZHARMONIZOWANE 4) OPIS URZĄDZENIA  5) Ogólne określenie : Silnik zaburtowy 6) Funkcja : Układ napędowy  7) MARKA 8) TYP 9) NUMERY SERYJNE 10) PRODUCENT  11) Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej 12) PODPIS  13) NAZWISKO 14) TYTUŁ 15) Menadżer Jakości 16) DATA 17) MIEJSCE</p>	<b>polski ( POLISH )</b>

# “EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE” INNEHÅLLSÖVERSIKT

<p>1)MEGFELELŐSEGI NYILATKOZAT 2)ALULIROTT (13), MINT A GYÁRTÓ KÉPVISELŐJE NYILATKOZIK, HOGY AZ ALABBI TERMÉK MINDENBEN MEGFELEL A KÖVETKEZŐ EC ELŐÍRÁSOK RENDELKEZÉSEINEK: 98/37/EC, 89/336/EEC-93/68/EC:  3)ÖSSZHANGBAN A KÖV, SZABVÁNYOKKAL 4)A GÉP LEÍRÁSA  5) Általános megnevezés : KÜLSŐ CSÓNAKMOTOR 6) Funkció : Hajtás rendszer  7) GYÁRTÓTTA 8) TÍPUS 9) SORSZÁM 10) GYÁRTÓ 11) Meghatalmazott képviselője és képes összeállítani a műszaki dokumentációt.  12) ALÁÍRÁS 13) NÉV 14) BEOSZTÁS  15) MINŐSÉGI IGAZGATÓ 16) KELTEZÉS DÁTUMA 17) KELTEZÉS HELYE</p>	<b>magyar ( HUNGARIAN )</b>
<p>1)Prohlášení o shodě 2) ZÁSTUPCE VÝROBCE, (13), SVÝM PODPÍSEM POTVRUJE, ŽE DANÝ VÝROBEK JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCÍMI SMĚRNICEMI A NORMAMI EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ:  3) ODKAZ NA HARMONIZOVANÉ NORMY: 4) POPIS VÝROBKU  5) Všeobecné označení : ZÁVĚSNÝ LODNÍ MOTOR 6) Funkce : Pohonný systém  7) ZNAČKA: 8) TYP: 9) VÝROBNÍ ČÍSLO: 10) VÝROBCE: 11) Zpřihomocněný zástupce a osoba pověřená kompletací technické dokumentace  12) PODPIS: 13) JMÉNO: 14) POZICE 15) Manažer kvality 16) DATUM: 17) MÍSTO:</p>	<b>čeština ( CZECH )</b>
<p>1) ES VYHLÁSENIE O ZHODE 2) DOLUPODPÍSANÝ, (13), ZASTUPUJÚCI VÝROBCU, TÝMTO DEKLARUJE, ŽE PRODUKT JE V SÚLADE S USTANOVENIAMÍ NASLEDOVNÝCH SMERNÍC ES  3) REFERENCIA K HARMONIZOVANÝM ŠTANDARDOM 4) IDENTIFIKÁCIA STROJVO  5) Druhové označenie : ZÁVESNÝ LODNÝ MOTOR 6) Funkcia : Systém pohonu  7) VÝROBCA/ZNAČKA 8) TYP 9) SÉRIOVÉ ČÍSLO  10) VÝROBCA 11) Autorizovaný zástupca schopný zastaviť technickú dokumentáciu 12) PODPIS 13) MENO 14) POZÍCIA  15) MANAŽÉR KVALITY 16) DÁTUM 17) MIESTO</p>	<b>slovenčina ( SLOVAK )</b>
<p>1) EF SAMSVARS/ERKLÆRING 2) UNDERTEGNEDE, (13), SOM REPRESENTERER FABRIKANTEN, ERKLÆRER HERVED AT PRODUKTET ER I OVERENSSTEMMELSE MED BESTEMMELSENE I FØLGENDE EU DIREKTIV  3) REFERANSER TIL HARMONISERED E STANDARDER 4) BESKRIVELSE AV MASKINEN  5) Felles benevnelse : Utenbordsmotor 6) Funksjon : Fremdrifts system  7) FABRIKANT 8) TYPE 9) SERIE NUMMER 10) FABRIKANT 11) Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen  12) SIGNATUR 13) NAVN 14) TITTEL 15) Kvalitetssjef 16) DATO 17) STED</p>	<b>norsk ( NORWEGIAN )</b>
<p>1) DECLARATIE DE CONFORMITATE. 2) SUBSEM NATUL, (13), REPREZENTAND PE PRODUCATOR, DECLAR PRIN PREZE NTA CA PRODUSUL ESTE IN CONFORMITATE CU PREVEDERILE URMATOARELOR DIRECTIVE CE  3) REFERIRE LA STANDARD ELE ARMONIZATE: 4) DESCRIEREA ECHIPAMENTULUI  5) Denumire generica : MOTOR IN AFARA BORDULUI (EXTERN) 6) Domeniu de utilizare : Sistem de propulsie  7) MARCA 8) TIPUL 9) NUMAR DE SERIE 10) PRODUCATOR 11) Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentație tehnică  12) SEMNATURA 13) NUME 14) TITLUL 15) DIRECTOR DE CALITATE 16) DATA 17) LOCATIE</p>	<b>română ( ROMANIAN )</b>
<p>1)EU VASTAVUSDEKLARATSIOON 2)ALLAKIRJUTANU, (13), ESINDADES TOOTJAT, DEKLAREERIB SIINKOHAL, ET TOODE ON VASTAVUSES JÄRGMISTE EC DIREKTIIVIDE SÄTETEGA  3)VIIDE ÜHTLUSTATUD STANDARDITELE: 4)MEHHANISMI KIRJELDUS  5)Üldnimetus : Pardavälise mootor 6) Funktsioon : Tõukursüsteem  7)VALMISTAJA: 8)TÜÜP: 9)SEERIANUMBER:  10)TOOTJA: 11) Volitatud esindaja, kes on pädev täitma tehnilist dokumentatsiooni 12)ALLKIRI: 13)NIMI: 14)AMET  15)Kvaliteedijuht 16)KUUPÄEV: 17)KOHT:</p>	<b>estni ( ESTONIAN )</b>

# “EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE” INNEHÅLLSÖVERSIKT

<p>1) EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA 2) ZEMĀK MINĒTAIS, (13), KĀ RAZOTĀJA PĀRSTĀVIS AR ŠO APSTĪPRINA, KA ŠIS PRODUKTS PILNĪBĀ ATBILST VISIEM STANDARTIEM, KAS ĀTRUNĀTI SEKOJOŠAJĀS EC-DIREKTĪVĀS</p> <p>3) Atsaucošies uz saskaņotajiem standartiem 4) Iekārtas apraksts</p> <p>5) Vispārējais nosukums : Piekarināmais laivas dzinējs 6) Funkcija : Virzošā spēka sistēma</p> <p>7) Preču zīme 8) Tips 9) Sērijas numurs 10) Izgatavotājs 11) Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 12) Paraksts</p> <p>13) Vārds, Uzvārds 14) Tituls 15) Kvalitātes vadītājs 16) Datums 17) Vieta</p>	<b>latviešu (LATVIAN)</b>
<p>1) EB ATITIKTĪES DEKLARĀCIJA 2) ŽĒMIAUI PASIRAŠES, (13), ATSTOVAUJANTIS GAMINTOJĀ DEKLARUOJA KAD PRODUKTAS ATITINKA REIKALAVĪMUS PAGAL ŠIAS EB DIREKTĪVVAS.</p> <p>3) NUORODA Į HARMONIZUOTUS STANDARTUS. 4) MAŠINOS APRAŠYMAS.</p> <p>5) Bendras pavadinimas : PAKABINAMAS VARIKLIS 6) Funkcija : Varomasis būdas 7) MARKĖ.</p> <p>8) TIPAS 9) SERIJINIS NUMERIS. 10) GAMINTOJAS. 11) Įgaliotasis atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 12) PARASAS.</p> <p>13) V. PAVARDĖ 14) PAREIGOS 15) KOKYBĖS VADYBININKAS. 16) DATA. 17) VIETA</p>	<b>lietuvių kalba (LITHUANIAN)</b>
<p>1) ES-DEKLARACIJA O USTREZNOSTI 2) PODPISANI (13), PREDSTAVNIK PROIZVAJALCA, IZJAVLJAM DA IZDELKI USTREZAJO NASLEDNJIM DEKLARACIJAM</p> <p>3) SKLADNOST Z NASLEDNJIMI STANDARDI 4) OPIS IZDELKOV</p> <p>5) Vrsta stroja : Izvenkrmi motorji 6) Funkcija : Pogonski sistem</p> <p>7) PROIZVAJA 8) TIP 9) SERIJSKA ŠTEVILKA 10) PROIZVAJALEC</p> <p>11) Pooblašeni predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo</p> <p>12) PODPIS 13) IME 14) FUNKCIJA 15) Direktor presoje 16) DATUM 17) KRAJ</p>	<b>slovenščina (SLOVENIAN)</b>
<p>1) EB-YFIRLYSING 2) UNDIRRITADUR HR, (13) LYSI YFIR FYRIR HÖND FRAMLEIÐANDA AÐ VARAN UPPFYLLIR EFTIRFARANDI EC-TILSKIPANIR 3) TILVÍSUN UM HEILDARSTAÐAL 4) LÝSING Á VÉLBÚNAÐI</p> <p>5) Flokkur : Utanborðsmótorar 6) Virkni : knúningsafl kerfi 7) FRAMLEIÐSLA 8) GERÐ 9) SERÍAL NÚMÉR 10) FRAMLEIÐANDI</p> <p>11) Löggildir aðilar og fær um að taka saman tækniskjölin 12) UNDIRSKRIFT 13) NAFN 14) TITILL</p> <p>15) Skráningarstjóri 16) DAGSETNING 17) STAÐUR</p>	<b>Íslenska (ICELANDIC)</b>
<p>1) AT UYGUNLUK BEYANI 2) AŞAĞIDA İMZASI BULUNAN VE İMALATÇININ YETKİLİ TEMSİLCİSİ OLAN (13) ÜRÜNÜN ŞU AT YÖNETMELİKLERİNİN HÜKÜMLERİNE UYGUN OLDUĞUNU BEYAN EDER.</p> <p>3) UYUMLAŞTIRILMIŞ STANDARTLARA ATIF 4) MAKİNANIN TARIFI</p> <p>5) Flokkur : Diştan takma motor 6) Virkni : tahrik sistemi 7) MARKA 8) TIP</p> <p>9) SERİ NUMARASI 10) İMALATÇI 11) Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Toplulukta yerleşik yetkili temsilci</p> <p>12) İMZA 13) ADI 14) ÜNVANI 15) Homologasyon Yöneticisi 16) TARİH 17) YER</p>	<b>Türk (TURKISH)</b>
<p>1)EK-IZJAVA O SUKLADNOSTI 2)POTPISANI (13), PREDSTAVNIK PROIZVOĐAČA, IZJAVLJUJE DA JE PROIZVOD U SUKLADNOSTI S ODREDBAMA SLJEDEĆEG EK PROPISA</p> <p>3)REFERENCA NA USKLADENE NORME 4)OPIS STROJA</p> <p>5)Opća vrijednost : Vanbrodski motor 6)Funkcionalnost : Pogonski sustav</p> <p>7)IZRADIO 8)TIP</p> <p>9)SERIJSKI BROJ 10)PROIZVOĐAČ 11) Ovlašteni predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 12) POTPIS 13) IME</p> <p>14) TITULA 15) Upravitelj homologacije 16) DATUM 17) MJESTO</p>	<b>hrvatski (CROATIAN)</b>

## 19. INDEX

<b>A</b>		
ACG-indikator/summer		
Drift .....	110	
Funktion .....	39	
Adresser till viktiga Honda- återförsäljare .....	160	
Akterspegel		
Höjd .....	48	
höjdinställningsstag .....	37	
Avgasreningsystem .....	141	
<b>B</b>		
Batteri		
anslutningar .....	53	
Förvaring .....	150	
Kontroll .....	66	
Kontroll av vätskenivå .....	134	
Rengöring .....	134	
Bensin som innehåller alkohol .....	62	
Bränsle		
Filter		
Byte .....	138	
Kontroll .....	137	
Flödning .....	70	
Förvaring .....	147	
Mätare .....	44	
Nivå .....	61	
Tankfilter .....	140	
Tanklock .....	43	
Tankrengöring .....	140	
Bränsle-		
lednings-		
anslutning .....	44, 69	
bortkoppling .....	120	
<b>D</b>		
Drev		
Växling		
Typ H .....	90	
Typ R .....	97	
Drift .....	89	
<b>E</b>		
”EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE”		
Innehållsförteckning .....	163	
<b>F</b>		
Felsökning		
Varningssystemet		
slås på .....	153	
Fjärreglage		
Box		
Identifiering .....	17	
Monteringsplats .....	55	
längd .....	56	
Montering .....	55	
Spak		
Friktionsjustering .....	65	
Funktion .....	26	
Flera utombordsmotorer .....	115	
Förtöjning .....	106	
Förvaring .....	147	
Frigöringsarm för neutralägesspärre .....	29	
<b>G</b>		
Gång i grunt vatten .....	115	
Gashandtag .....	23	
Gashandtagets friktionsjustering .....	23	
Gränssnittskopplare .....	45	
<b>H</b>		
Höjd för rorkult/ vinkelinställning .....	64	
<b>I</b>		
Identifiering av komponenter .....	14	
Identifieringskoder för reglage och funktioner .....	3	
Inkörning .....	89	
<b>K</b>		
Kassering .....	152	

Kontroller före körning .....	58	Motor		N	
Batteri .....	66	Kåpa		Nödstopps-	
Bränsle .....	61	Demontering/Montering .....	58	kontakt	
Bränslefilter .....	66	Låsspak .....	43	Typ H .....	24
Fjärrkontrollspakens friktion .....	65	Kontakt		Typ R .....	31
Höjd för rorkult/		Typ H .....	22	kontaktens fästlina/klämma	
vinkelinställning .....	64	Typ R .....	29	Typ H .....	24
Kontroll av propeller och		Olja		Typ R .....	31
saxsprint .....	63	Byt .....	129	kontaktens reservklämma	
Motorolja .....	59	Nivåkontroll .....	59	Typ H .....	25
Övriga kontroller .....	67	Påfyllning .....	59	Typ R .....	32
Rorkultens friktion .....	65	Serienummer .....	2	<b>O</b>	
Körning		Skyddssystem		Oljetrycksindikator/summer	
Typ H .....	92	ACG-varningssystem .....	110	Drift .....	110
Typ R .....	100	PGM-FI-varningssystem .....	110	Funktion .....	38
Kylvatten		Skydd mot övervarvning .....	114	Överhettningsindikator/summer	
Insugsport .....	42	Skyddsanod .....	114	Drift .....	110
kontrollhål .....	42	Varningssystem för		Funktion .....	39
<b>M</b>		oljetryck .....	110	<b>P</b>	
Manuell		Varningssystem för		PGM-FI-indikator/summer	
Avlastningsventil		överhettning .....	110	Drift .....	110
Drift .....	108	Motordriven tilt-strömställare		Funktion .....	40
Funktion .....	36	Drift .....	108	Propeller	
Montering		Funktion .....	36	Byte .....	143
Höjd .....	49	Motordriven trim-/tilt-strömställare		Kontroll .....	63
Plats .....	49	Funktion .....	34	Val .....	57
Utombordsmotor .....	50				

# INDEX

<b>R</b>			
Ramens serienummer .....	2	Smörjning .....	136
Rapportsystem för gångtimmar ....	45	Specifikationer .....	154
Reglage och funktioner .....	22	Stänga av motorn	
Rengöring och spolning .....	124	Nöd- .....	116
Reservklämma till nödstopps-		Normalstopp	
kontakt .....	25	Typ H .....	117
Rorkult .....	15	Typ R .....	118
Rorkultens friktion .....	65	Start av motorn	
Drift .....	91	Nödstart .....	83
Funktion .....	25	Typ H .....	71
		Typ R .....	75
<b>S</b>		Styrning .....	91
Säkerhet		<b>T</b>	
Dekalernas placering .....	11	Tändstift .....	131
Information .....	8	Tiltlåspak .....	38
Operatörens ansvar .....	8	Tiltning av utombordsmotorn ....	104
Risk för brand och		Tiltspak .....	37
brännskador .....	10	Tömning av vattenavskiljare .....	148
Risk för koloxidförgiftning .....	10	Transport .....	120
Säkring .....	142	Transport med trailer .....	123
Service av sjunken		Trimfena	
utombordsmotor .....	145	Funktion .....	41
Skydd mot övervarvning .....	114	Justering .....	109
Skyddsanod		Trimmätare	
Drift .....	114	Drift .....	103
Funktion .....	41	Funktion .....	35
		Trimning av motorn .....	94
		TRL-strömställare (trollingreglage)	
		Drift .....	102
		Fjärrkontrollsbox .....	33
		Panel .....	33
		<b>U</b>	
		Underhåll .....	125
		Underhållsschema .....	127
		Utombordsmotor	
		Förvaringsläge .....	151
		Montering .....	50
		Motorvinkelkontroll .....	51
		<b>V</b>	
		Varvräknare .....	44
		Växelpak .....	22
		Verktygssats och reservdelar	
		för nödlägen .....	67, 126

---

## ANTECKNINGAR



---

## ANTECKNINGAR



